

SONY®

4-091-583-42



409158342

FD Trinitron WIDE Colour Television

Manual de Instrucciones

ES

Manual de Instruções

PT

Brugervejledning

DK

Käyttöohjeet

FI

Bruksanvisning

NO

Instruktionsbok

SE





KV-28EW20E

Introducción

Gracias por elegir este televisor en color Sony de Pantalla Plana FD Trinitron.

Antes de utilizar el televisor, lea este manual atentamente y consérvelo para futuras referencias.

• Símbolos utilizados en este manual:

-  Información importante.
-  Información sobre la función.
- **1,2...** Secuencia de las instrucciones a seguir.
-  Los botones sombreados del mando a distancia, muestran los botones que ha de pulsar para ejecutar las diferentes instrucciones.
-  Información sobre el resultado de las instrucciones.

Índice

| | |
|--------------------------|---|
| Introducción..... | 3 |
| Normas de seguridad..... | 4 |

Descripción general

| | |
|---|---|
| Descripción general de los botones del mando a distancia..... | 5 |
| Descripción general de los botones del televisor | 6 |

Instalación

| | |
|---|---|
| Instalación de las pilas en el mando a distancia..... | 6 |
| Conexión de la antena y del vídeo | 6 |

Primera puesta en marcha

| | |
|---|---|
| Encendido y Sintonización automática del TV | 7 |
|---|---|

Sistema de menús en pantalla

| | |
|---|----|
| Introducción y manejo del sistema de menús..... | 9 |
| Guía de menús: | |
| Ajuste de la Imagen | 9 |
| Ajuste del Sonido | 10 |
| Desconexión automática | 11 |
| Idioma/País | 11 |
| Sintonía automática | 11 |
| Ordenación de programas | 12 |
| Etiquetado de programas | 12 |
| Etiquetado de AV | 12 |
| Sintonía manual | 13 |
| Autoformato | 15 |
| Reducción de ruido | 15 |
| Salida AV2 | 16 |
| Contrado RGB | 16 |
| Rotación imagen | 16 |

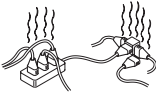

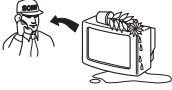


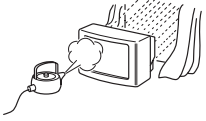
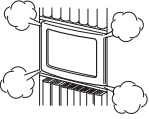
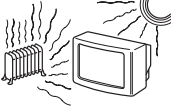
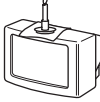

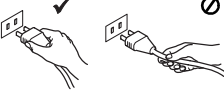




| | |
|-----------------------|-----------|
| Teletexto..... | 17 |
|-----------------------|-----------|

Información complementaria

| | |
|---------------------------------------|----|
| Conexión de equipos opcionales..... | 18 |
| Manejo de los equipos opcionales..... | 19 |
| Especificaciones | 20 |
| Solución de problemas | 21 |

ES

Normas de Seguridad

| | | |
|---|---|---|
|  <p>Este aparato sólo debe utilizarse con fuentes de alimentación de 220-240 V CA. No enchufe demasiados aparatos en el mismo enchufe ya que podría causar descargas eléctricas o incendio.</p> |  <p>Por razones medioambientales y de seguridad, se recomienda no dejar el aparato en modo de desconexión temporal cuando no se utilice. Apáguelo pulsando el interruptor principal y desenchufándolo cuando vaya a estar ausente.</p> |  <p>Nunca introduzca objetos ni derrame ningún tipo de líquido dentro del aparato ya que podría provocar descargas eléctricas o incendio. En caso de que algún objeto o líquido caiga dentro del aparato, no utilice el televisor. Avise de inmediato al servicio técnico.</p> |
|  <p>No abra la tapa posterior del aparato. En caso necesario, acuda al servicio técnico.</p> |  <p>Para su propia seguridad, durante una tormenta, no toque ninguna parte del aparato; especialmente el cable de alimentación y el de la antena.</p> |  <p>Para evitar riesgo de incendio o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.</p> |
|  <p>No obstruya ni cubra las ranuras de ventilación del aparato. Para que haya una ventilación correcta, deje un espacio de al menos 10 cm alrededor del aparato.</p> |  <p>Nunca instale el aparato en lugares excesivamente calientes, húmedos o polvorientos. No instale el aparato en lugares donde pueda sufrir vibraciones mecánicas.</p> |  <p>Para evitar riesgo de incendio, mantenga lejos del aparato los objetos inflamables, velas, y todo aquello que pudiera causar incendio.</p> |
|  <p>Limpie el aparato con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice limpiadores abrasivos ni objetos que puedan rayarlo. Como medida de seguridad, desenchúfelo antes de limpiarlo.</p> |  <p>Desenchufe el aparato tirando directamente de la clavija. Nunca tire del cable.</p> |  <p>No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación ya que podría dañarlo. Le recomendamos que enrolle la parte sobrante del cable de alimentación en el enrollables situado en la parte posterior del aparato.</p> |
|  <p>Coloque el aparato sobre un estante o mueble lo suficientemente fuerte, grande y estable para sostenerlo. No permita que los niños salten sobre él. No lo coloque de lado o boca arriba.</p> |  <p>Si ha de mover el aparato, desenchúfelo antes de hacerlo. Al transportarlo, tenga cuidado con las superficies desiguales, escalones, etc. Si se le cae el aparato o sufre algún golpe, avise inmediatamente al servicio técnico.</p> |  <p>No cubra las ranuras de ventilación con ningún objeto como cortinas, periódicos, etc.</p> |

Descripción general de los botones del mando a distancia

Eliminación del sonido

Púlselo para eliminar el sonido. Vuelva a pulsarlo para recuperarlo.

Mostrar información en pantalla

Púlselo para mostrar todas las indicaciones en pantalla. Vuelva a pulsarlo para cancelar.

Selección de canales

Pulse los botones numéricos para seleccionar los canales.

Para los números de programa con dos dígitos como p.ej.23, pulse primero -/- y a continuación los botones 2 y 3.

Selección del modo TV

Púlselo para desactivar el teletexto o la entrada de vídeo.

Para seleccionar opciones de menús

- Cuando MENU está activado, utilice estos botones para desplazarse a través del sistema de menús. Para más detalles, consulte el capítulo "Introducción y manejo del sistema de menús" en la página 9.
- Cuando MENU no está activado, pulse OK para ver el listado general de los canales sintonizados. Seleccione el canal (emisora de televisión) pulsando \blacktriangledown o \blacktriangle y, a continuación, vuelva a pulsar OK para ver el canal seleccionado.

Selección del modo de sonido

Púlselo repetidamente para cambiar el modo de sonido.

Selección del modo de imagen

Púlselo repetidamente para cambiar el modo de imagen.

Ajuste del volumen

Púlselo para ajustar el volumen del televisor.

Apagar temporalmente el televisor

Púlselo para apagar temporalmente el televisor (el indicador de modo de espera TV se iluminará). Vuelva a pulsarlo para encender el televisor desde el modo de desconexión temporal (standby).

Para ahorrar energía, se recomienda apagar por completo el televisor cuando no lo utilice.

\triangle Si durante 15 minutos no hay señal de televisión ni se pulsa ningún botón, el televisor pasará automáticamente al modo de desconexión temporal (standby).

Selección de la fuente de entrada

Púlselo repetidamente hasta que el símbolo de la fuente de entrada deseada aparezca en la pantalla.

Para volver al canal anterior

Púlselo para volver a ver el último canal seleccionado (el canal anterior debe haber sido visionado previamente durante al menos 5 segundos).

Activación del sistema de menús

Púlselo para ver el menú en pantalla. Vuelva a pulsarlo para desactivarlo y ver la pantalla normal de televisión.

Selección de Teletexto

Púlselo para visualizar el teletexto.

Selección del formato de la imagen

Púlselo repetidamente para cambiar el formato de la imagen. Para más detalles, consulte el capítulo "Autoformato" en la página. 15.

Este botón sólo funciona en modo de teletexto.

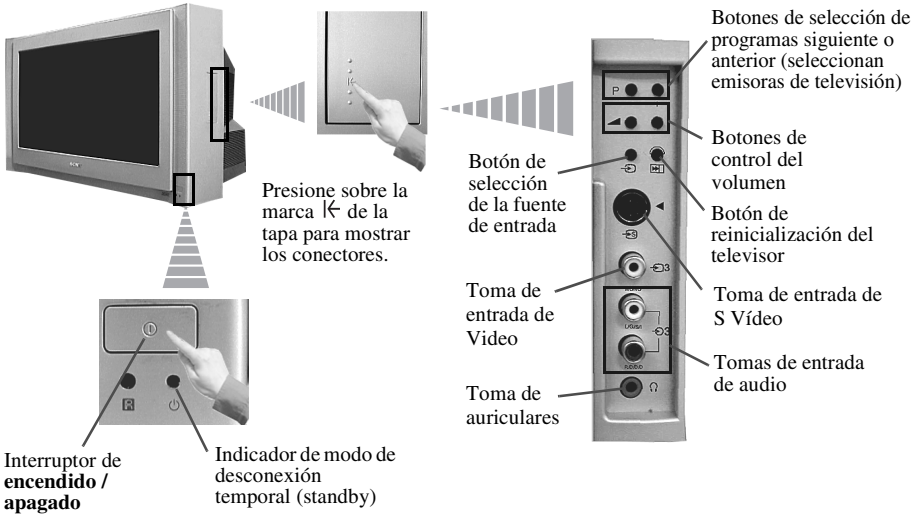
Selección de canales

Púlselo para seleccionar el canal siguiente o anterior.



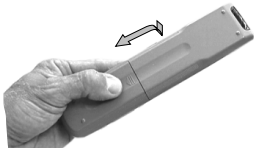
Además de las funciones de televisión, todos los botones con color se utilizan también para las operaciones de teletexto. Para más información, consulte el capítulo sobre "Teletexto" de este manual de instrucciones.

Descripción general de los botones del televisor



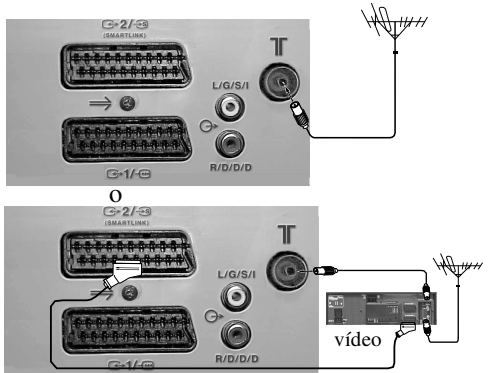
Instalación de las pilas en el mando a distancia

! Asegúrese de colocar las pilas suministradas con las polaridades en la posición correcta. Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en el contenedor específico para ello.



Conexión de la antena y del vídeo

i Los cables de conexión no se suministran.





! Para más detalles sobre la conexión del vídeo, consulte el capítulo "Conexión de equipos opcionales" de este manual de instrucciones.


La conexión a través del Euroconector es opcional.

Encendido y Sintonización automática del TV

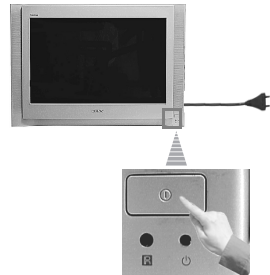
- i** La primera vez que encienda el televisor, aparecerá en la pantalla una secuencia de menús a través de los cuales podrá: 1) seleccionar el idioma de los menús, 2) seleccionar el país donde desea utilizar el aparato, 3) ajustar la inclinación de la imagen, 4) buscar y almacenar automáticamente todos los canales disponibles (emisoras de televisión) y 5) cambiar el orden en que los canales (emisoras de televisión) aparecen en pantalla.



No obstante, si más adelante necesita modificar alguno de estos ajustes, puede hacerlo seleccionando la opción apropiada en  (menú de Configuración) o pulsando el botón  de reinicialización del televisor.

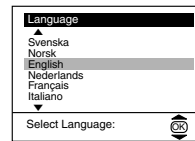
- 1** Conecte el enchufe del televisor a la toma de corriente (220-240V CA, 50Hz). Pulse el interruptor de encendido/apagado

 de la parte frontal del televisor para encenderlo.



La primera vez que pulse este botón, el menú **Language** (Idioma) aparecerá automáticamente en la pantalla.



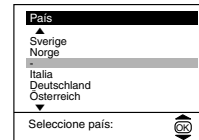
- 2** Pulse el botón  o  del mando a distancia para seleccionar el idioma y, a continuación, pulse el botón **OK** para confirmar la selección. A partir de ahora, todos los menús aparecerán en el idioma seleccionado.





ES





- 3** En la pantalla aparecerá automáticamente el menú **País**. Pulse el botón  o  para seleccionar el país donde desea utilizar el televisor y, a continuación, pulse el botón **OK** para confirmar la selección.

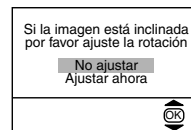
i Si en la lista no aparece el país donde va a utilizar el televisor, seleccione “-” en lugar de un país.



- 4** Debido al magnetismo terrestre, es posible que la imagen aparezca inclinada. El menú **Rotación Imagen** le permite reajustar la imagen en caso necesario.

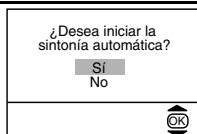
a) Si no es necesario, pulse  o  para seleccionar **No Ajustar** y pulse **OK**.

b) Si es necesario, pulse  o  para seleccionar **Ajustar ahora** y pulse **OK**. A continuación, pulse  o  para corregir la inclinación de la imagen ajustándola entre -5 y +5. Finalmente pulse **OK** para memorizarlo.



continúa...

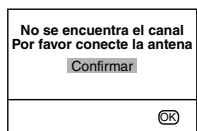
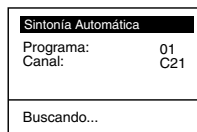
- 5** El menú de Sintonía Automática aparece en la pantalla.
Pulse el botón **OK** para seleccionar **Sí**.



- 6** El televisor empieza a sintonizar y memorizar automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

Este proceso puede durar unos minutos. Tenga paciencia y no pulse ningún botón mientras dure el proceso de sintonización o de lo contrario, el proceso no se completaría.

Si el televisor no ha encontrado ningún canal (emisora de televisión) tras efectuar la sintonización automática, en la pantalla aparecerá un mensaje pidiéndole que conecte la antena. Por favor conéctela tal y como se indica en la pág. 6 de este manual y pulse **OK**. El proceso de sintonización automática se reanudará de nuevo.



- 7** Una vez que el televisor ha sintonizado y memorizado todos los canales (emisoras de televisión), en pantalla aparece automáticamente el menú **Ordenación de Programas** para que pueda cambiar el orden en que los canales aparecen en la pantalla.

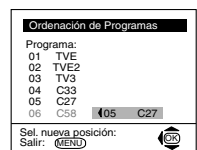
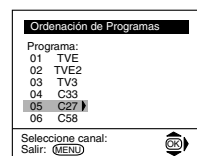
a) Si no desea cambiar el orden de los canales, vaya al paso 8.

b) Si desea cambiar el orden de los canales:

1 Pulse el botón o para seleccionar el número de programa con el canal (emisora de televisión) que desea cambiar de posición y, a continuación, pulse .

2 Pulse o para seleccionar el nuevo número de programa en el que desea memorizar el canal (emisora de televisión) seleccionado y, a continuación, pulse .

3 Repita los pasos b)1 y b)2 si desea reordenar otros canales de televisión.



- 8** Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

MENU



El televisor está listo para funcionar.

Introducción y manejo del sistema de menús

- i** Este televisor utiliza un sistema de menús en pantalla para guiarle en las diferentes operaciones. Utilice los siguientes botones del mando a distancia para desplazarse a través de los menús:

1 Pulse el botón **MENU** para mostrar el primer nivel de menú en pantalla.

MENU



2 • Para resaltar el menú u opción deseado, pulse **↓** o **↑** .

- Para entrar en el menú u opción seleccionados, pulse **→** .
- Para volver al menú u opción anterior, pulse **←** .
- Para modificar los ajustes de la opción seleccionada, pulse **↑** / **↓** / **←** o **→** .
- Para confirmar y memorizar su selección, pulse **OK**.



3 Pulse el botón **MENU** para volver a la pantalla normal de televisión.

MENU



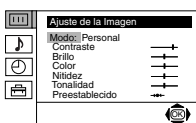
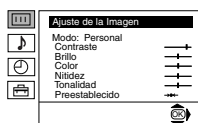
ES

Guía de menús

Nivel 1

Nivel 2

Nivel 3 / Función



AJUSTE DE LA IMAGEN

El menú de "Ajuste de la Imagen" le permite modificar los ajustes de la imagen.

Para ello: tras seleccionar la opción que desea modificar, pulse **→** . A continuación, pulse repetidamente **↓** / **↑** / **←** o **→** para modificar el ajuste y finalmente pulse **OK** para memorizarlo.

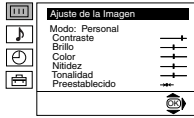
Este menú también le permite modificar el modo de imagen según el tipo de programa que esté viendo:

- ↓ **Personal** (para preferencias individuales).
- ↓ **Directo** (para programas en directo, DVD y receptores digitales).
- ↓ **Películas** (para películas).

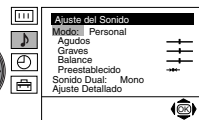
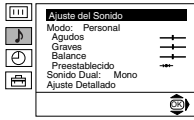
- **Brillo**, **Color** y **Nitidez** sólo se pueden modificar si ha seleccionado el modo de imagen en "Personal".
- **Tonalidad** está sólo disponible para el sistema de color NTSC (p. ej. cintas de vídeo estadounidenses).
- Para restablecer los ajustes de imagen de fábrica, seleccione **Preestablecido** y pulse **OK**.

continúa...

Nivel 1



Nivel 2



Nivel 3 / Función

AJUSTE DEL SONIDO

El menú de “Ajuste del Sonido” le permite modificar los ajustes de sonido.

Para ello: tras seleccionar la opción que desea modificar, pulse **↵**. A continuación, pulse repetidamente **⬇** / **⬆** / **⬅** o **➡** para modificar el ajuste y finalmente pulse **OK** para memorizarlo.

Este menú tiene dos submenús:

Modo



- ⬇ **Personal** (para preferencias individuales).
- ⬇ **Rock**
- ⬇ **Pop**
- ⬇ **Jazz**

Ajuste detallado



- ⬇ **Efecto Sonido:** ⬇ **No:** Normal.
- ⬇ **Spatial:** Efectos acústicos especiales.

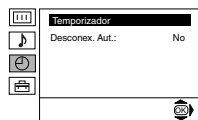
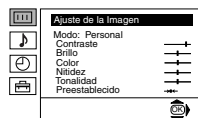
- ⬇ **Auto volumen:** ⬇ **No:** El volumen varía en función de la señal emisora.
- ⬇ **Sí:** El volumen se mantiene, independientemente de la señal emisora (p. ej. en anuncios publicitarios).

- ⬇ **Altavoces TV:** ⬇ **No:** El sonido proviene de un amplificador externo conectado en la salida de audio de la parte trasera del TV.
- ⬇ **Sí:** El sonido proviene de los altavoces del televisor.

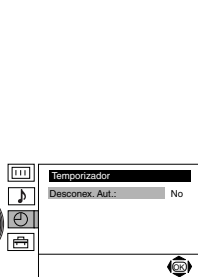
- **Agudos** y **Graves** sólo se pueden modificar si ha seleccionado “Personal” en el modo de sonido.
- Para restablecer los ajustes de sonido de fábrica, seleccione **Preestablecido** y pulse **OK**.
- En caso de emisiones bilingües, seleccione la opción **Sonido Dual** y ajústela en **A** para el canal de sonido 1, **B** para el canal de sonido 2 o **Mono** para canal mono si está disponible. Si la emisión es en estéreo, podrá escoger entre **Stereo** o **Mono**.

continúa...

Nivel 1



Nivel 2



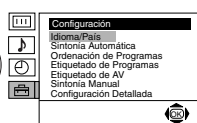
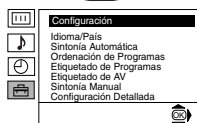
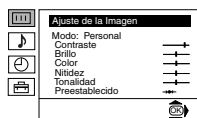
Nivel 3 / Función

DESCONEXION AUTOMATICA

La opción de “Desconex. Aut.” dentro del menú “Temporizador”, le permite seleccionar un periodo de tiempo tras el cual el televisor entrará automáticamente en la modalidad de desconexión temporal (standby).

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse **➡**. A continuación pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar el intervalo de tiempo (máximo 4 horas) y finalmente pulse **OK** para memorizarlo.

- Si desea ver el tiempo restante hasta la desconexión mientras ve la televisión, pulse el botón **⏸**
- Un minuto antes de que el televisor entre en el modo de desconexión temporal, el tiempo restante aparecerá señalado en la pantalla.

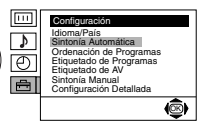
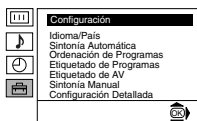
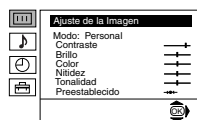


IDIOMA/PAIS

La opción de “Idioma/País” dentro del menú “Configuración”, le permite seleccionar el idioma en que desea que aparezcan los menús en la pantalla. También le permite seleccionar el país donde desea utilizar el televisor.

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse **➡** y, a continuación, proceda tal y como se indica en el capítulo “Encendido y Sintonización automática del TV”, pasos 2 y 3.

ES



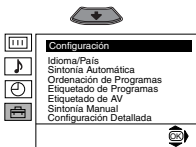
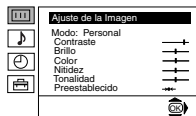
SINTONIA AUTOMATICA

La opción de “Sintonía Automática” dentro del menú “Configuración”, le permite que el televisor busque y almacene todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.

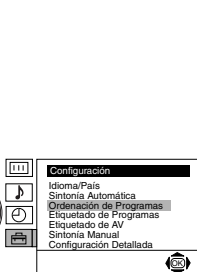
Para ello: tras seleccionar la opción, pulse **➡** y, a continuación, proceda tal y como se indica en el capítulo “Encendido y Sintonización automática del TV”, pasos 5 y 6.

continúa...

Nivel 1



Nivel 2

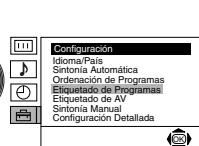
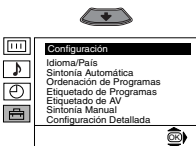
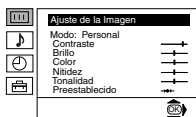


Nivel 3 / Función

ORDENACION DE PROGRAMAS

La opción de “Ordenación de Programas” dentro del menú “Configuración”, le permite cambiar el orden en que los canales (emisoras de televisión) aparecen en el televisor.

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse **➡** y, a continuación, proceda tal y como se indica en el capítulo “Encendido y Sintonización automática del TV”, paso 7 b).

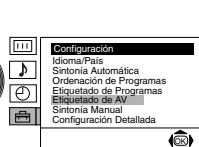
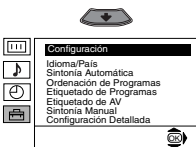
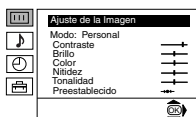


ETIQUETADO DE PROGRAMAS

La opción “Etiquetado de Programas” dentro del menú “Configuración”, le permite asignar un nombre, de cinco caracteres como máximo, a un canal.

Para ello:

- 1 Tras seleccionar la opción, pulse **➡**, y a continuación, pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar el número de programa que desea etiquetar.
- 2 Pulse **➡**. Con el primer elemento de la columna **Nombre** resaltado, pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar una letra, un número o “-“ para un espacio en blanco y a continuación, pulse **➡** para confirmar ese carácter. Seleccione los otros cuatro caracteres de la misma forma. Finalmente pulse **OK** para memorizarlo.



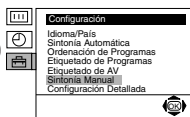
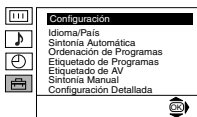
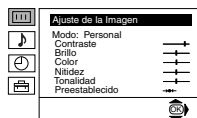
ETIQUETADO DE AV

La opción “Etiquetado de AV” dentro del menú “Configuración” le permite asignar un nombre al equipo externo conectado a este televisor.

Para ello:

- 1 Tras seleccionar la opción, pulse **➡** y a continuación, pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar la fuente de entrada que desea etiquetar (AV1 y AV2 para los equipos opcionales conectados a los Euroconectores de la parte trasera del televisor y AV3 para los conectores frontales). A continuación, pulse **➡**.
- 2 En la columna “Nombre” aparecerá automáticamente una etiqueta predeterminada:
 - a) Si desea usar una de las 6 etiquetas predeterminadas (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** o **SAT**), pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar una de ellas y finalmente, pulse **OK** para memorizarla.
 - b) Si desea crear su propia etiqueta, seleccione **Editar** y pulse **➡**. A continuación, con el primer elemento resaltado, pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar una letra, un número o “-“ para un espacio en blanco y pulse **➡** para confirmar ese carácter. Seleccione los otros cuatro caracteres de la misma forma y finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

continúa...



SINTONIA MANUAL

La opción de “Sintonía Manual” dentro del menú “Configuración”, le permite:

a) Sintonizar uno a uno y en el orden de programa que desee, los canales (emisoras de televisión) o una entrada de vídeo. Para ello:

1 Tras seleccionar la opción de “Sintonía Manual”, pulse **➡**. Con la opción **Programa** resaltada, pulse **➡** y, a continuación, pulse **▼** o **▲** para seleccionar el número de programa (posición) en el que desea sintonizar una emisora de televisión o el canal de vídeo (para el canal de vídeo recomendamos que seleccione el número de programa “0”). Pulse **←**.

2 **i** La siguiente opción sólo aparecerá dependiendo del país que haya seleccionado en el menú “Idioma/País”.

Tras seleccionar la opción **Sistema**, pulse **➡**. A continuación, pulse **▼** o **▲** para seleccionar el sistema de televisión (**B/G** para los países de Europa occidental o **D/K** para los de Europa oriental). Pulse **←**.

3 Tras seleccionar la opción **Canal**, pulse **➡** y, a continuación, pulse **▼** o **▲** para seleccionar el tipo de canal (“**C**” para canales terrestres o “**S**” para canales por cable). Pulse **➡**. A continuación, pulse los botones numéricos para introducir directamente el número del canal de la emisora de televisión o el de la señal del canal de vídeo. Si no sabe el número del canal, pulse **▼** o **▲** para buscarlo. Cuando encuentre el canal que desea memorizar pulse **OK** dos veces.

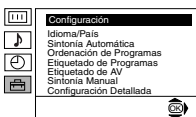
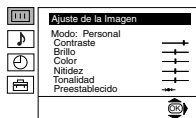
Repita todos estos pasos para sintonizar y memorizar más canales.

b) Asignar un nombre, de cinco caracteres como máximo, a un canal.

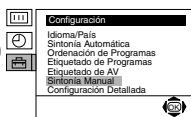
Para ello: resaltando la opción **Programa**, pulse **PROG + o -** hasta que aparezca el número de programa que desea etiquetar. Cuando éste aparezca en la pantalla, seleccione la opción **Nombre** y, a continuación, pulse **➡**. Pulse **▼** o **▲** para seleccionar una letra, un número o “-” para un espacio en blanco y pulse **➡** para confirmar ese carácter. Seleccione los otros cuatro caracteres de la misma forma. Cuando haya seleccionado todos los caracteres, pulse **OK** dos veces para memorizarlo.

continúa...

Nivel 1



Nivel 2



Nivel 3 / Función

- c) Aún cuando la sintonización fina automática (AFT) está siempre activada, también puede ajustarla de forma manual para obtener una mejor recepción de la imagen en caso de que ésta aparezca distorsionada.

Para ello: mientras esté viendo el canal (emisora de televisión) en el que desee realizar la sintonización fina, seleccione la opción **AFT** y, a continuación, pulse **➡**. Pulse **⬇** o **⬆** para ajustar el nivel de frecuencia del canal entre -15 y +15.

Finalmente, pulse **OK** dos veces para memorizarlo.

- d) Omitir los números de programa que no desee para saltárselos al seleccionarlos con los botones **PROG +/-**.

Para ello: resaltando la opción **Programa**, pulse **PROG +** o **-** hasta que aparezca el número de programa que desea omitir. Cuando éste aparezca en la pantalla, seleccione la opción **Omitir** y, a continuación, pulse **➡**. Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar **Sí** y finalmente, pulse **OK** dos veces para memorizarlo.

Si más adelante desea anular esta función, seleccione de nuevo "No" en lugar de "Sí".

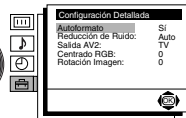
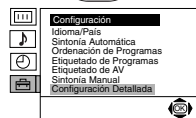
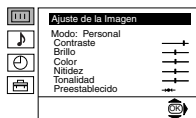
- e) Esta opción le permite ver y grabar correctamente un canal codificado cuando utilice un descodificador conectado al Euroconector **↔/2/↔** o a través de un vídeo conectado a dicho Euroconector.

- i** La siguiente opción sólo aparecerá dependiendo del país que haya seleccionado en el menú "Idioma/País".

Para ello: seleccione la opción **Descodificador** y pulse **➡**. A continuación, pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar **Sí**. Finalmente, pulse **OK** dos veces para memorizarlo.

Si más adelante desea anular esta función, seleccione de nuevo "No" en lugar de "Sí".

continúa...



AUTOFORMATO

La opción "Autoformato" dentro del menú "Configuración Detallada" permite que el televisor cambie automáticamente el tipo de formato de la imagen.

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse **➡**. A continuación, pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar **Sí** (si desea que el televisor cambie automáticamente el formato de la imagen según la señal emisora) o seleccione **No** (si desea mantener el formato de la imagen según su preferencia). Finalmente pulse **OK** para memorizarlo.

i Tanto si ha seleccionado "Sí" como si ha seleccionado "No" en la opción "Autoformato", siempre podrá modificar el tipo de formato de la imagen pulsando repetidamente el botón **⏏** del mando a distancia. Podrá elegir entre los siguientes formatos:

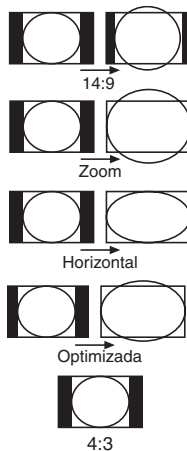
14:9: Tipo de imagen comprendida entre los formatos 4:3 y 16:9.

Zoom: Formato de pantalla horizontal para películas de vídeo.

Horizontal: Para emisiones 16:9.

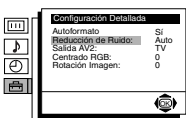
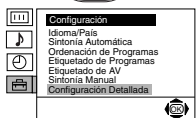
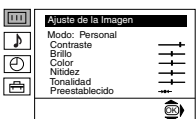
Optimizada: Imitación del efecto de pantalla horizontal para emisiones 4:3.

4:3: Tamaño de imagen convencional. Visualización de imagen completa.



i En los formatos "Optimizada", "Zoom" y "14:9", la pantalla aparece recortada tanto en el área superior como inferior. Pulse **⬇** o **⬆** para ajustar la posición de la imagen en la pantalla (p. ej. para leer subtítulos).

ES



REDUCCION DE RUIDO

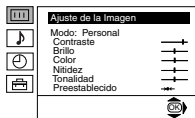
La opción de "Reducción de Ruido" dentro del menú "Configuración Detallada", le permite reducir automáticamente el ruido de la imagen en caso de señales débiles de TV.

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse **➡**. A continuación pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar **Auto** y finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

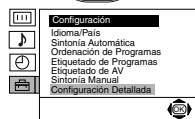
Si más adelante desea anular esta función, seleccione de nuevo "No" en lugar de "Auto".

continúa...

Nivel 1



Nivel 2



Nivel 3 / Función

SALIDA AV2

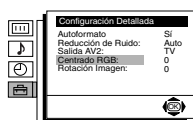
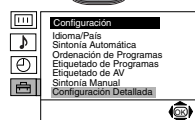
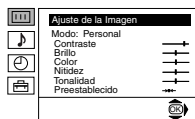
La opción “Salida AV2” dentro del menú “Configuración detallada” le permite seleccionar la fuente de salida del Euroconector $\leftarrow 2/\rightarrow 3$ para así poder grabar desde este Euroconector cualquier señal procedente del televisor o de otro equipo externo conectado al Euroconector $\leftarrow 1/\rightarrow \dots$ o a los conectores frontales $\leftarrow 3$ y $\leftarrow 3$.

Si su vídeo dispone de Smartlink, este proceso no es necesario.

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse \rightarrow . A continuación, pulse \downarrow o \uparrow para seleccionar la señal de salida deseada TV, AV1, AV3, YC3 o AUTO.

Si selecciona “AUTO”, la señal de salida siempre será la misma que la que aparece en la pantalla del TV.

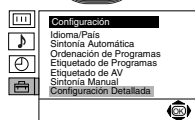
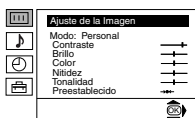
Si ha conectado un descodificador al Euroconector $\leftarrow 2/\rightarrow 3$ o a un vídeo conectado a este Euroconector, recuerde volver a seleccionar la Salida AV2 en “AUTO” o “TV” para su correcta decodificación.



CENTRADO RGB

Al conectar una fuente de señales RGB, como una “PlayStation”, puede que sea necesario ajustar el centrado horizontal de la imagen. En este caso, puede ajustarla utilizando la opción de “Centrado RGB” dentro del menú “Configuración detallada”.

Para ello: mientras esté viendo una señal de entrada RGB seleccione la opción “Centrado RGB”, y pulse \rightarrow . A continuación pulse \downarrow o \uparrow para ajustar el centrado de la imagen entre -10 y +10. Finalmente, pulse OK para memorizarlo.



ROTACION IMAGEN

Debido al magnetismo terrestre, es posible que la imagen aparezca inclinada. En este caso, puede reajustarla utilizando la opción de “Rotación Imagen” dentro del menú “Configuración Detallada”.

Para ello: tras seleccionar la opción, pulse \rightarrow . A continuación pulse \downarrow o \uparrow para ajustar la inclinación de la imagen entre -5 y +5. Finalmente, pulse OK para memorizarlo.

Teletexto

- i** Teletexto es un servicio de información que transmiten la mayoría de las emisoras de televisión. La página de índice del servicio de teletexto (página 100 por lo general) proporciona información sobre cómo utilizar este servicio. Para operar dentro del teletexto, utilice los botones del mando a distancia tal y como se indica en esta página.

! Asegúrese de utilizar un canal de televisión con una señal fuerte, pues de lo contrario, podrían producirse errores de teletexto.

Entrar en el servicio de Teletexto:

Tras seleccionar el canal (emisora de televisión) que transmita el servicio de teletexto que desee ver, pulse **⏏**.



| TELETEXT | |
|-----------|-----|
| Index | 25 |
| Programme | 153 |
| News | 101 |
| Sport | 98 |
| Weather | |

Seleccionar una página de Teletexto:

Introduzca los tres dígitos del número de página que desee ver, utilizando los botones numéricos del mando a distancia.

- *Si se equivoca, introduzca tres dígitos cualesquiera y, a continuación, vuelva a introducir el número de página correcto.*
- *Si el contador de páginas no se detiene, es porque la página requerida no está disponible. En ese caso, introduzca otro número de página.*

Seleccionar la página siguiente o anterior:

Pulse **PROG +** (**⏏**) o **PROG -** (**⏏**).

Superponer teletexto con la imagen de televisión:

Mientras esté viendo teletexto, pulse **⏏**. Púlselo de nuevo para salir del modo de teletexto.

Retener una página:

Algunas páginas de teletexto contienen subpáginas que van rotando automáticamente. Para retener una subpágina, pulse **⏏** / **⏏**. Púlselo de nuevo para cancelar la retención.

Visualizar una información oculta (p. ej.: soluciones de adivinanzas):

Pulse **⏏** / **?**. Púlselo de nuevo para volver a ocultar la información.

Salir del servicio de teletexto:

Pulse **⏏**.

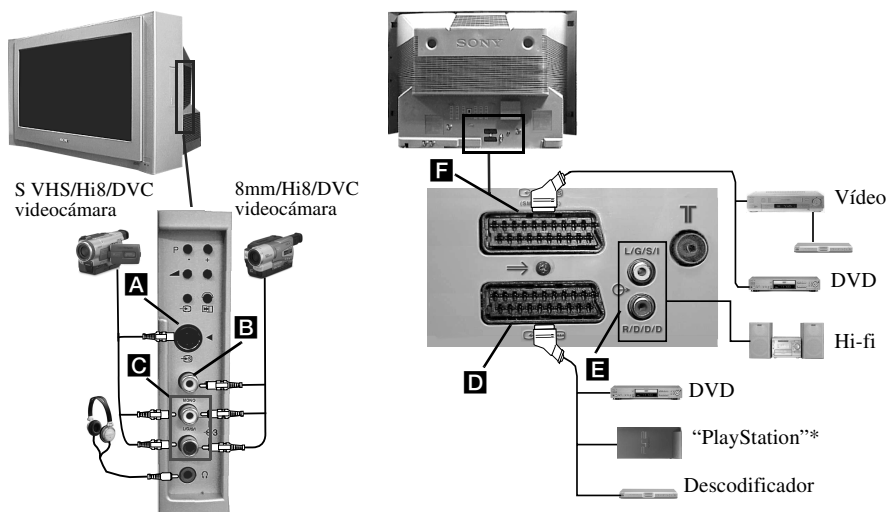
Fastext

- i** El servicio Fastext permite acceder a las páginas de teletexto mediante la pulsación de un solo botón.

Estando dentro del servicio de teletexto y en caso de que se emitan señales de Fastext, en la parte inferior de la pantalla aparece un menú de códigos de color que le permite acceder directamente a una página. Para ello, pulse el botón de color correspondiente (rojo, verde, amarillo o azul) del mando a distancia.

Conexión de equipos opcionales

- i** Es posible conectar al televisor una amplia gama de equipos opcionales tal y como se muestra a continuación. (Los cables de conexión no se suministran).



- i** Al conectar los auriculares, los altavoces del televisor se desconectarán automáticamente.

* "PlayStation" es un producto de Sony Computer Entertainment, Inc.
 * "PlayStation" es una marca registrada de Sony Computer Entertainment, Inc.


- !** Para evitar distorsiones de imagen, no conecte equipos a los conectores **A** y **B** simultáneamente.

Conexión de un vídeo:



Para conectar un vídeo, consulte el capítulo "Conexión de la antena y del vídeo". Le aconsejamos que conecte el vídeo utilizando un cable de Euroconector. Si no utiliza este cable, tendrá que sintonizar manualmente el canal de la señal de vídeo mediante el menú de "Sintonía Manual" (para ello, consulte el apartado a) de la página 13). Consulte también el manual de instrucciones de su vídeo para ver cómo conseguir el canal de la señal de vídeo.

Conexión de un vídeo que disponga de Smartlink:

- i** Smartlink es un enlace entre el televisor y un equipo de vídeo que permite una transferencia directa de ciertas informaciones. Si precisa más información sobre Smartlink, consulte el manual de instrucciones de su equipo de vídeo.

Si utiliza un vídeo que disponga de Smartlink, utilice un cable de Euroconector y conéctelo al Euroconector  **F**.

Si tiene conectado un decodificador al euroconector o a un vídeo conectado a dicho euroconector:

Seleccione la opción de "Sintonía Manual" dentro del menú "Configuración" y tras seleccionar la opción "Decodificador**", seleccione "SI" (utilizando  o ) para cada canal codificado.

**Esta opción sólo aparecerá dependiendo del país que haya seleccionado en el menú "Idioma/País".


continúa...

Conexión de un equipo de audio externo:







Si desea disfrutar del sonido del televisor a través de los altavoces de su equipo de música, conecte el equipo a la salida de audio **E** y, a través del sistema de menús, seleccione "Ajuste del Sonido". A continuación, entre en la opción "Ajuste detallado" y seleccione "No" en "Altavoces TV".


- i** El volumen de los altavoces externos puede ser modificado a través de los botones de ajuste del volumen del mando a distancia del televisor. También puede modificar el nivel de agudos y graves a través del menú "Ajuste del Sonido".

Manejo de los equipos opcionales



- 1 Conecte el equipo opcional al conector adecuado del televisor tal y como se indica arriba.
- 2 Encienda el equipo conectado.
- 3 Para ver la imagen del equipo conectado, pulse repetidamente el botón  hasta que aparezca en la pantalla el símbolo correcto de entrada.

Símbolo Señales de entrada

- | | |
|---|---|
|  | • Señal de entrada de audio/vídeo mediante el Euroconector D |
|  | • Señal de entrada RGB mediante el Euroconector D . Este símbolo sólo aparece si ha conectado una entrada RGB. |
|  | • Señal de entrada de audio / vídeo mediante el Euroconector F . |
|  | • Señal de entrada de S vídeo mediante el Euroconector F . |
|  | • Señal de entrada de vídeo a través del conector RCA B y señal de entrada de audio a través de C . |
|  | • Señal de entrada S Vídeo mediante el conector de S Vídeo A y señal de entrada de audio mediante C . |

- 4 Para recuperar la imagen normal de televisión, pulse el botón  del mando a distancia.

Conexión de equipos Mono

Conecte el cable de audio al conector L/G/S/I situado en la parte delantera del TV y seleccione la señal de entrada  3 o  3, siguiendo las instrucciones arriba indicadas.

Después, siguiendo las instrucciones del capítulo "Ajuste del Sonido", seleccione "Sonido Dual" en la posición "A".

Especificaciones

El sistema de recepción de señales de estos televisores, cumplen la normativa requerida por la ley española del Real Decreto 1160/89.

Sistema de TV:

Dependiendo del país que haya seleccionado: B/G/H, D/K.

Sistema de color:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (sólo entrada de vídeo)




Cobertura de canales:

VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69





Tubo de imagen:

Pantalla Plana FD Trinitron WIDE
28" (aprox. 71 cm. medida diagonalmente)

Terminales posteriores:

-  Euroconector de 21 pins (norma CENELEC) incluidas entrada de audio/vídeo, entrada RGB, salida de audio/vídeo.
-  Euroconector de 21 pins (norma CENELEC) incluidas entrada de audio / vídeo, entrada de vídeo S, salida de audio / vídeo seleccionable y conexión Smartlink.
-  Salidas de audio (izq./der.) – conectores RCA.

Terminales frontales:

-  3 entrada S vídeo – 4 pin DIN
-  3 entrada de vídeo – conector RCA
-  3 entrada de audio – conectores RCA
-  toma para auriculares

Salida de sonido:

2 x 14 W (potencia musical)
2 x 7 W (RMS)

Woofers:

20 W (potencia musical)
10 W (RMS)

Consumo de energía:

90 W

Consumo de energía en modo de desconexión temporal (standby):

0,54 W

Dimensiones (an x al x prf):

Aprox. 796 x 518 x 522 mm.

Peso:

Aprox. 44.5 Kg.

Accesorios suministrados:


1 mando a distancia RM-887.
2 Pilas de norma IEC.






Otras características:


- Teletexto, Fasttext, TOptext.
- Desconexión automática.
- Smartlink (comunicación directa entre el televisor y un equipo de vídeo compatible. Para más información sobre Smartlink, consulte el manual de instrucciones de su equipo de vídeo).
- Detección automática del sistema de televisión.
- Formato automático de la imagen.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Solución de problemas

 A continuación se ofrecen algunas soluciones sencillas para resolver problemas relacionados con la imagen y el sonido.

| Problema | Solución |
|---|---|
| Ausencia de imagen (la pantalla aparece oscura) y sin sonido. | <ul style="list-style-type: none">• Compruebe la conexión de la antena.• Enchufe el televisor y pulse el botón  de la parte frontal del aparato.• Si el indicador  del televisor está encendido, pulse el botón TV  del mando a distancia. |
| La imagen es deficiente o inexistente pero la calidad de sonido es buena. | <ul style="list-style-type: none">• Mediante el sistema de menús, entre en el menú de "Ajuste de la Imagen" y seleccione "Preestablecido" para recuperar los ajustes de fábrica. |
| Ausencia de imagen o del menú de información del equipo opcional conectado al Euroconector de la parte posterior del televisor. | <ul style="list-style-type: none">• Asegúrese que ha encendido el equipo opcional y pulse varias veces el botón  del mando a distancia hasta que el símbolo de entrada correcto aparezca en la pantalla. |
| Buena calidad de imagen pero no hay sonido. | <ul style="list-style-type: none">• Pulse el botón  +/- del mando a distancia.• Compruebe que la opción "Altavoces TV" dentro del menú "Ajuste del sonido" esté seleccionada en la posición "Sí".• Compruebe que los auriculares están desconectados. |
| Los programas en color no se ven en color. | <ul style="list-style-type: none">• Mediante el sistema de menús, entre en el menú de "Ajuste de la Imagen" y seleccione "Preestablecido" para recuperar los ajustes de fábrica. |
| La imagen aparece distorsionada al cambiar de programa o al seleccionar el teletexto. | <ul style="list-style-type: none">• Apague el equipo conectado al Euroconector de 21 pins de la parte posterior del televisor. |
| Caracteres erróneos en las páginas de teletexto. | <ul style="list-style-type: none">• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Idioma/País" y seleccione el país en el cual está operando el televisor. |
| La imagen aparece inclinada. | <ul style="list-style-type: none">• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Rotación Imagen" dentro del menú de "Configuración Detallada" y corrija la inclinación. |
| Imagen con ruido. | <ul style="list-style-type: none">• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "AFT" dentro del menú de "Sintonía Manual" y ajuste la sintonización manualmente para obtener una mejor recepción de la imagen.• Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Reducción de Ruido" dentro del menú de "Configuración Detallada" y seleccione "Auto" para atenuar el ruido de imagen. |
| La imagen no se descodifica correctamente o es inestable al ver un canal codificado a través de un descodificador conectado al Euroconector  . | <ul style="list-style-type: none">• Mediante el sistema de menús, entre en el menú "Configuración". A continuación, entre en la opción "Configuración detallada" y seleccione la "Salida AV2" en "TV". |
| El mando a distancia no funciona. | <ul style="list-style-type: none">• Cambie las pilas. |
| El indicador de desconexión temporal (standby)  del televisor parpadea. | <ul style="list-style-type: none">• Póngase en contacto con el servicio técnico de Sony más cercano. |





 En caso de averías, haga que personal especializado examine el televisor. No abra nunca el aparato.

ES

Introdução

Obrigado por escolher este televisor a cores Sony de Ecrã Plano FD Trinitron.

Antes de utilizar o televisor, leia este manual com atenção e guarde-o para futuras consultas.

- Símbolos utilizados neste manual:
 -  Informação importante.
 -  Informação sobre a função.
 - **1,2...** Sequência das instruções a seguir.
-  Os botões sombreados do Telecomando mostram os botões que devem ser pressionados para executar as diversas instruções.
-  Informação sobre o resultado das instruções.

Índice

| | |
|----------------------------------|---|
| Introdução..... | 3 |
| Informação sobre segurança | 4 |

Descrição geral

| | |
|--|---|
| Descrição geral dos botões do telecomando..... | 5 |
| Descrição geral dos botões do televisor | 6 |

Instalação

| | |
|--|---|
| Colocação das pilhas no telecomando..... | 6 |
| Ligação da antena e do vídeo | 6 |

Primeira colocação em funcionamento

| | |
|--|---|
| Ligação do televisor e sintonia automática | 7 |
|--|---|

Sistema de menús no ecrã

| | |
|--|----|
| Introdução e uso do sistema de menús | 9 |
| Guia de menús: | |
| Ajuste de Imagem | 9 |
| Ajuste Audio..... | 10 |
| Temporizador Desligar..... | 11 |
| Idioma/País | 11 |
| Sintonia Automática | 11 |
| Alterar Programas..... | 12 |
| Nome Programa..... | 12 |
| Tomada AV | 12 |
| Sintonia Manual | 13 |
| Formato Automática..... | 15 |
| Redução de Ruído | 15 |
| Saída AV2 | 16 |
| Ajustagem Central RGB..... | 16 |
| Rotação da imagem | 16 |

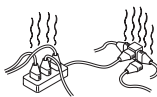

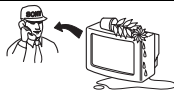


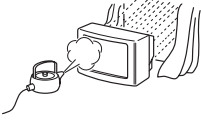
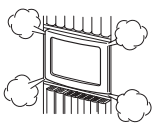
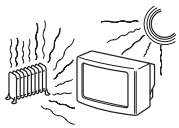
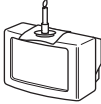
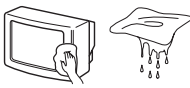
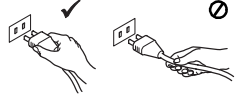




| | |
|-----------------|----|
| Teletexto | 17 |
|-----------------|----|

Informação adicional

| | |
|--|----|
| Ligação de equipamentos opcionais..... | 18 |
| Uso de equipamentos opcionais | 19 |
| Especificações | 20 |
| Solução de problemas..... | 21 |

PT

Informação sobre segurança

| | | |
|---|--|---|
|  <p>Este aparelho só deve utilizar corrente de 220-240V. Não deve ligar muitos electrodomésticos à mesma tomada pois pode provocar um incêndio ou choques eléctricos.</p> |  <p>Por razões ambientais e de segurança, não deve deixar o Televisor em modo standby quando não o está a utilizar. Desligue-o na tomada.</p> |  <p>Nunca introduza qualquer tipo de objecto no televisor pois pode provocar um incêndio ou choque eléctrico. Nunca entorne nada para dentro do televisor. Se por algum motivo entornar algo ou deixar cair algo para dentro do televisor, não o deve ligar. Mande-o examinar imediatamente por pessoal qualificado.</p> |
|  <p>Não abra a caixa ou tampa posterior do Televisor. Isto só deverá ser efectuado por pessoal qualificado (do serviço de assistência técnica).</p> |  <p>Para sua segurança, não toque no Televisor, no cabo de alimentação ou cabo de antena durante uma trovoadas.</p> |  <p>Para evitar incêndios ou choques, não exponha o Televisor à chuva ou humidade.</p> |
|  <p>Mantenha as entradas de ventilação do Televisor desobstruídas. Para ventilação, deixe um espaço de pelo menos 10 cm à volta do aparelho.</p> |  <p>Nunca colocar o Televisor em ambientes excessivamente quentes, húmidos ou poeirentos. Não instale o Televisor em locais expostos a vibrações mecânicas.</p> |  <p>Para evitar incêndios, mantenha objectos inflamáveis ou luzes sem qualquer protecção (por exemplo, velas) afastadas do Televisor.</p> |
|  <p>Limpe o Televisor com um pano suave ligeiramente humedecido. Não utilize benzina, diluente ou qualquer outro químico para limpar o Televisor. Não risque o ecrã do Televisor. Como medida de segurança, retira a ficha da tomada antes de limpar o Televisor.</p> |  <p>Puxe o cabo de alimentação pela ficha. Não pelo fio.</p> |  <p>Não coloque objectos pesados sobre o fio de alimentação isto poderia danificá-lo. Recomendamos-lhe que enrole o excesso de cabo à volta do gancho existente para o efeito na parte de trás do televisor.</p> |
|  <p>Coloque o Televisor sobre um móvel seguro. Não deixe as crianças subirem para cima do mesmo. Não coloque o Televisor sobre um dos lados ou com o ecrã voltado para cima.</p> |  <p>Desligue o fio de alimentação da tomada de corrente antes de deslocar o Televisor. Evite superfícies irregulares, passos muito rápidos ou força excessiva. Se o aparelho caiu o se danificou, mande-o examinar imediatamente por pessoal qualificado do serviço de assistência técnica.</p> |  <p>Não tape as aberturas de ventilação do Televisor com cortinas, jornais, etc.</p> |

Descrição geral dos botões do telecomando

Eliminação do som

Pressione para desligar o som. Pressione novamente para ligar o som.

Mostrar informação no ecrã

Pressione para mostrar todas as indicações no ecrã. Pressione-o novamente para cancelar.

Seleção de canais

Pressione nas teclas numéricas para seleccionar canais.

Para números de programa com dois dígitos, como p. ex. 23, pressione primeiro -- e, depois, os botões 2 e 3.

Seleção do modo TV

Pressione este botão para desactivar o teletexto ou a entrada de vídeo.

Para seleccionar os itens do menú

- Quando MENU estiver activado, utilize estes botões para mover-se através do sistema de menus. Para mais informação, consulte o capítulo "Introdução e uso do sistema de menus" na página 9.
- Quando MENU não estiver activado, pressione OK para ver a lista geral dos canais sintonizados. Selecciono o canal (emissora de televisão) pressionando \blacktriangledown ou \blacktriangle e, depois, pressione novamente OK para ver o canal seleccionado.

Seleção do modo de som

Pressione repetidamente para modificar o modo de som.

Seleção do modo de imagem

Pressione este botão para modificar o modo de imagem.

Ajuste do volume

Pressione este botão para ajustar o volume de som do televisor.

Desligar temporariamente o televisor

Pressione este botão para desligar temporariamente o televisor (o indicador de modo de espera P permanecerá iluminado). Pressione-o novamente para ligar o televisor do modo standby.

Para poupar energia, recomendamos que desligue completamente o televisor quando não estiver a ser usado.

\triangle Após 15 minutos sem um sinal de televisão e sem nenhum botão a ser pressionado, o televisor passa automaticamente para o modo standby.

Seleção da fonte de entrada

Pressione este botão repetidamente até que o símbolo da fonte de entrada desejada apareça no ecrã.

Para voltar ao canal precedente

Pressione para voltar ao último canal seleccionado (o canal anterior deve ter sido visto previamente durante, pelo menos, 5 segundos).

Activação do sistema de menús

Pressione este botão para ver o menú no ecrã. Pressione novamente para desactivá-lo e ver o ecrã normal de televisão.

Seleção de Teletexto

Pressione este botão para visualizar o teletexto.

Seleção do formato da imagem

Pressione este botão repetidamente para modificar o formato da imagem. Para mais informação, consulte o capítulo "Formato Automática" na página. 15.

Este botão somente funciona no modo de teletexto.

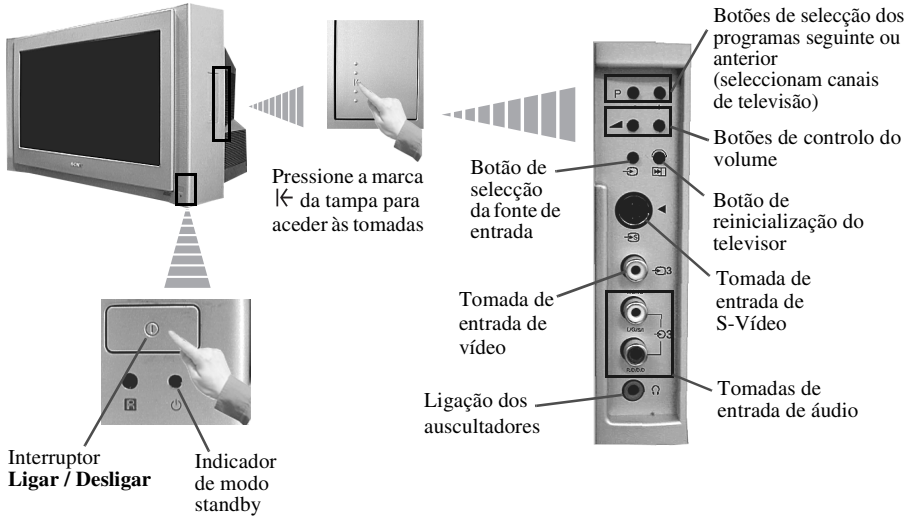
Seleção de canais

Pressione este botão para seleccionar o canal seguinte ou anterior.



Para além das funções de televisão, todos os botões coloridos utilizam-se também para as operações de teletexto. Para mais informação, consulte o capítulo sobre "Teletexto" deste manual de instruções.

Descrição geral dos botões do televisor



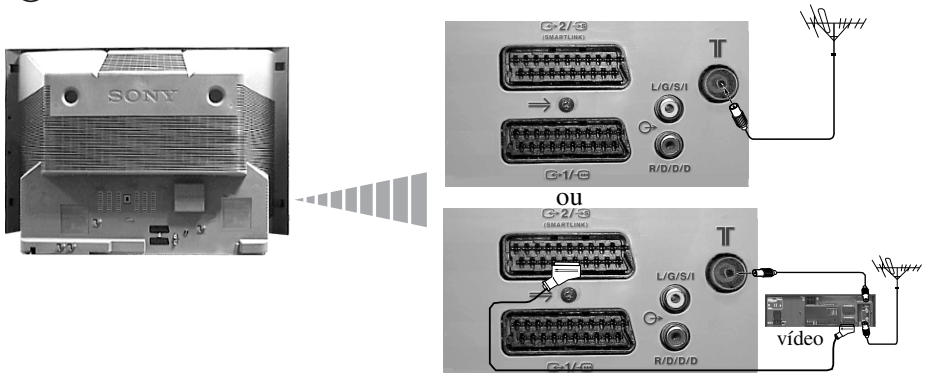
Colocação das pilhas no telecomando

⚠ Certifique-se em colocar as pilhas fornecidas com as polaridades na posição correcta. Respeite o ambiente e deposite as pilhas usadas num contentor específico.



Ligação da antena e do vídeo

i Os cabos de ligação não são fornecidos.






⚠ Para mais informações sobre a ligação do vídeo, consulte o capítulo “Ligação de equipamentos opcionais” deste manual de instruções.

A ligação através do Euroconnector é opcional.

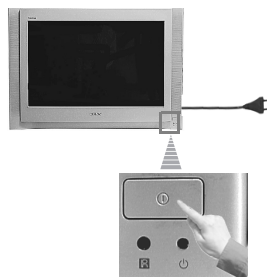
Ligação do televisor e sintonia automática



- i** Ao ligar o televisor pela primeira vez, aparecerão no ecrã algumas seqüências de menus através das quais poderá 1) seleccionar o idioma dos menus, 2) seleccionar o país onde deseja utilizar o aparelho, 3) ajustar a inclinação da imagem, 4) sintonizar e memorizar automaticamente todos os canais disponíveis (emissoras de televisão) e 5) alterar a ordem em que os canais (emissoras de televisão) aparecem no ecrã.

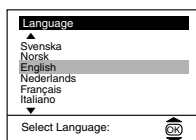
Não obstante, se posteriormente necessitar modificar algum dos ajustes descritos acima, poderá fazê-lo seleccionando a opção apropriada em  (menú de Programar) ou pressionando o botão  de reinicialização do televisor.

- 1** Ligue a ficha do televisor à tomada de corrente (220-240V CA, 50Hz). Pressione o botão ligar/desligar  na parte da frente do televisor para ligá-lo.



A primeira vez que pressionar este botão, o menú **Language** (Idioma) aparecerá automaticamente no ecrã.

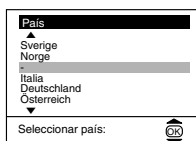


- 2** Pressione o botão  ou  do telecomando para seleccionar o idioma e, depois, pressione o botão **OK** para confirmar a selecção. A partir de agora, todos os menus aparecerão no idioma seleccionado.





PT





- 3** No ecrã aparecerá automaticamente o menú **País**. Pressione o botão  ou  para seleccionar o país onde deseja utilizar o televisor e, depois, pressione o botão **OK** para confirmar a selecção.

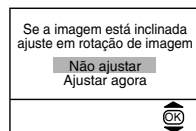


- i** Se na lista não aparecer o país onde utilizará o televisor, seleccione “-” em vez de um país.

- 4** Devido ao magnetismo terrestre, é possível que a imagem apareça inclinada. O menú **Rotação da Imagem** permite reajustar a imagem em caso de necessidade.

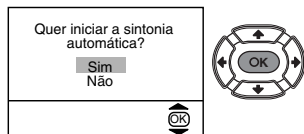
a) Se não for necessário, pressione  ou  para seleccionar **Não ajustar** e pressione **OK**.

b) Se for necessário, pressione  ou  para seleccionar **Ajustar agora** e pressione **OK**. Depois, corrija a inclinação da imagem ajustando-a entre -5 e +5 pressionando  ou . Por último, pressione **OK** para memorizar o ajuste.



continua...

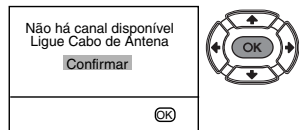
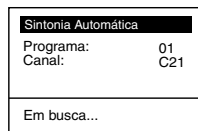
- 5** O menú de Sintonia Automática aparece no ecrã.
Pressione o botão **OK** para seleccionar **Sim**.



- 6** O televisor começa a sintonizar e memorizar automaticamente todos os canais (emissoras de televisão) disponíveis.

Este processo pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não pressione nenhum botão durante o processo de sintonia, caso contrário o processo não se completará.

Se, após efectuar a sintonia automática, o televisor não tiver encontrado nenhum canal (emissora de televisão), aparecerá no ecrã uma mensagem pedindo que ligue a antena. Por favor, ligue-a como se indica na pág. 6 deste manual e pressione **OK**. O processo de sintonia automática começará de novo.

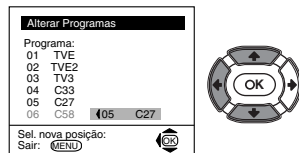
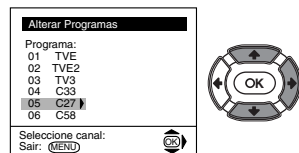


- 7** Quando o televisor tiver sintonizado e memorizado todos os canais (emissoras de televisão), aparecerá automaticamente no ecrã o menú **Alterar Programas** para que possa modificar a ordem em que os canais aparecem no ecrã.

a) Se não desejar alterar a ordem dos canais, passe para o passo 8.

b) Se desejar alterar a ordem dos canais:

- 1 Pressione o botão ou para seleccionar o número de programa com o canal (emissora de televisão) que deseja alterar de posição e, depois, pressione .
- 2 Pressione ou para seleccionar o novo número de programa onde deseja memorizar o canal (emissora de televisão) seleccionado e, depois, pressione .
- 3 Repita os passos b)1 e b)2 se desejar alterar outros canais de televisão.



- 8** Pressione o botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

MENU



O televisor está pronto a funcionar.

Introdução e uso do sistema de menús

- i** Este televisor utiliza um sistema de menús no ecrã para guiá-lo nas diferentes operações. Utilize os seguintes botões do telecomando para navegar pelos menús:

1 Pressione o botão **MENU** para mostrar o primeiro nível de menú no ecrã.

MENU



2 Para realçar o menú ou a opção desejada, pressione **↕** ou **↕**.

- Para aceder ao menú ou opção desejados, pressione **➡**.
- Para sair do menú ou da opção seleccionada, pressione **⬅**.
- Para modificar os ajustes da opção seleccionada, pressione **↕** / **↕** / **⬅** ou **➡**.
- Para confirmar e memorizar a selecção, pressione **OK**.



3 Pressione o botão **MENU** para regressar ao ecrã normal de televisão.

MENU

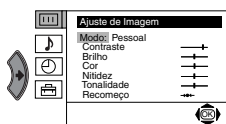
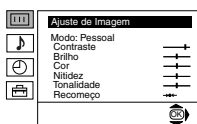


Guia de menús

Nível 1

Nível 2

Nível 3 / Função



AJUSTE DE IMAGEM

O menú de "Ajuste de Imagem" permite modificar os ajustes da imagem.

Para isso: após seleccionar a opção que deseja modificar, pressione **➡**. Depois, pressione repetidamente **↕** / **↕** / **⬅** ou **➡** para modificar o ajuste e, por último, pressione **OK** para memorizá-lo.

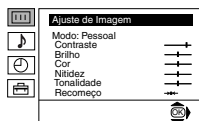
Este menú também permite modificar o modo de imagem em função do tipo de programa que estiver a ver:

- ↕ **Pessoal** (para ajustes individuais).
- ↕ **Ao vivo** (para utilização nos programas em directo, fontes de sinal DVD ou Set Top Boxes).
- ↕ **Cinema** (para filmes).

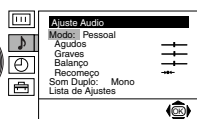
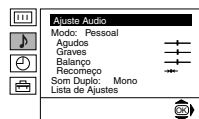
- **Brilho, Cor e Nitidez** somente poderão ser modificados se tiver seleccionado o modo de imagem "Pessoal".
- **Tonalidade** somente está disponível para o sistema de cor NTSC (p. ex. fitas de vídeo americanas).
- Para restabelecer os ajustes de imagem de fábrica, seleccione **Recomeço** e pressione **OK**.

continua...

Nível 1



Nível 2



Nível 3 / Função

AJUSTE AUDIO

O menú de “Ajuste Audio” permite modificar os ajustes do som.

Para isso: após seleccionar a opção que deseja modificar, pressione **➔**. Depois, pressione repetidamente **⬇** / **⬆** / **⬇** ou **➔** para modificar o ajuste e, por último, pressione **OK** para memorizá-lo.

Este menú contém dois submenús:

Modo



- ⬇ **Pessoal** (para preferências individuais).
- ⬇ **Rock**
- ⬇ **Pop**
- ⬇ **Jazz**

Lista de Ajustes



- ⬇ **Efeitos Sonoros:**
 - ⬇ **Não:** Normal.
 - ⬇ **Spatial:** Efeitos sonoros especiais.

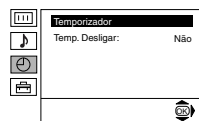
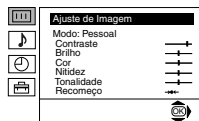
- ⬇ **Volume Autom.:**
 - ⬇ **Não:** O volume varia em função do sinal de emissão.
 - ⬇ **Sim:** O volume permanece igual independentemente do sinal de emissão (p. ex. em anúncios publicitários).

- ⬇ **Altifalantes TV:**
 - ⬇ **Não:** O som procede de um amplificador externo ligado à saída de áudio da parte traseira do TV.
 - ⬇ **Sim:** O som procede dos altifalantes do televisor.

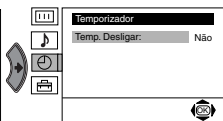
- *Agudos e Graves somente poderão ser modificados se tiver seleccionado “Pessoal” no modo de som.*
- *Para restabelecer os ajustes de som de fábrica, seleccione **Recomeço** e pressione **OK**.*
- *Em caso de emissões bilingues, seleccione a opção **Som Duplo** e ajuste-a em **A** para o canal de som 1, **B** para o canal de som 2 ou **Mono** para canal mono, se estiver disponível. Se a emissão for estéreo, poderá escolher entre **Stereo** ou **Mono**.*

continua...

Nível 1



Nível 2



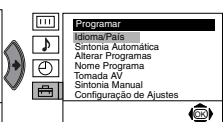
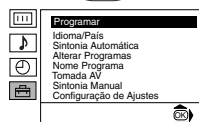
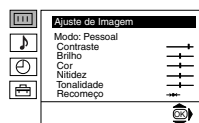
Nível 3 / Função

TEMPORIZADOR DESLIGAR

A opção de “Temp. Desligar” dentro do menu “Temporizador”, permite seleccionar um intervalo de tempo após o qual o televisor entrará automaticamente no modo standby.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione **➡**. Depois, pressione **⬇️** ou **⬆️** para seleccionar o intervalo de tempo (máximo 4 horas) e, por último, pressione **OK** para memorizá-lo.

- Se desejar ver o tempo que resta para que o televisor entre no modo standby, quando estiver a ver televisão, pressione o botão **⏸️**
- Um minuto antes de o televisor entrar no modo standby, o tempo que resta aparece no ecrã.

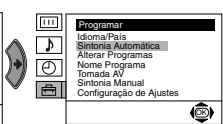
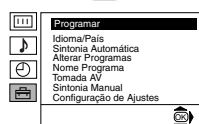
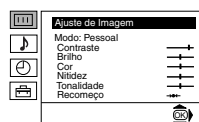


IDIOMA/PAÍS

A opção de “Idioma/País” dentro do menu “Programar”, permite seleccionar o idioma em que deseja que os menus apareçam no ecrã. Também permite seleccionar o país onde deseja utilizar o televisor.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione **➡** e, depois, proceda da forma indicada no capítulo “Ligação do televisor e sintonia automática”, passos 2 e 3.

PT



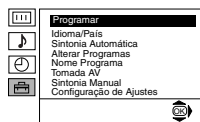
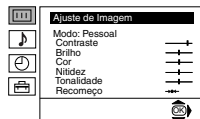
SINTONIA AUTOMÁTICA

A opção de “Sintonia Automática” dentro do menu “Programar”, permite que o televisor sintonize e memorize todos os canais (emissoras de televisão) disponíveis.

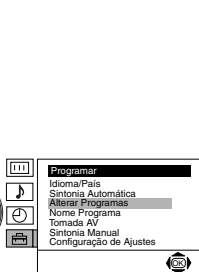
Para isso: após seleccionar a opção, pressione **➡** e, depois, proceda da forma indicada no capítulo “Ligação do televisor e sintonia automática”, passos 5 e 6.

continua...

Nível 1



Nível 2

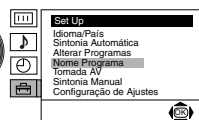
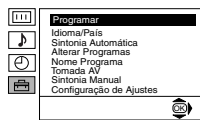
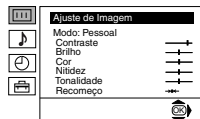


Nível 3 / Função

ALTERAR PROGRAMAS

A opção de “Alterar Programas” dentro do menú “Programar”, permite alterar a ordem em que os canais (emissoras de televisão) aparecem no televisor.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione **►** e, depois, proceda da forma indicada no capítulo “Ligação do televisor e sintonia automática”, passo 7 b).

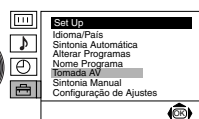
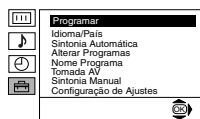
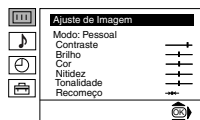


NOME PROGRAMA

A opção “Nome Programa” dentro do menú “Programar”, permite dar nome, de no máximo cinco caracteres, a um canal.

Para isso:

- 1 Após seleccionar a opção, pressione **►** e, depois, pressione **▼** ou **▲** para seleccionar o número de programa a que pretende dar nome.
- 2 Pressione **►**. Com o primeiro elemento da coluna **Nome** realçado, pressione **▼** ou **▲** para seleccionar uma letra, um número ou “-” para um espaço em branco e, depois, pressione **►** para confirmar esse caractere. Selecciono os outros quatro caracteres da mesma forma. Por último, pressione **OK** para memorizá-los.

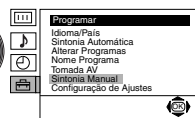
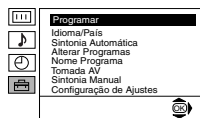
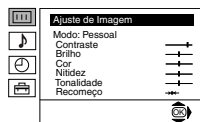


TOMADA AV

A opção “Tomada AV” dentro do menú “Programar” permite dar nome a um equipamento externo ligado ao televisor.

Para isso:

- 1 Após seleccionar a opção, pressione **►** e, depois, pressione **▼** ou **▲** para seleccionar a fonte de entrada a que pretende dar nome (AV1 e AV2 para os equipamentos opcionais ligados aos Equipamentos conectores da parte traseira do televisor e AV3 para as tomadas frontais). Depois, pressione **►**.
- 2 Na coluna “Nome” aparecerá automaticamente um nome predeterminado:
 - a) Se desejar usar um dos 6 nomes predeterminados (**CABLE, GAME, CAM, DVD, VIDEO** ou **SAT**), pressione **▼** ou **▲** para seleccionar um deles e, por último, pressione **OK** para memorizá-lo.
 - b) Se desejar criar o seu próprio nome, seleccione **Editar** e pressione **►**. Depois, com o primeiro elemento realçado, pressione **▼** ou **▲** para seleccionar uma letra, um número ou “-” para um espaço em branco e pressione **►** para confirmar esse caractere. Selecciono os outros quatro caracteres da mesma forma e, por último, pressione **OK** para memorizá-los.



SINTONIA MANUAL

A opção de “Sintonia Manual” dentro do menú “Programar”, permite:

a) Sintonizar um a um e na ordem de programas que desejar, os canais (emissoras de televisão) ou uma entrada de vídeo.

1 Após seleccionar a opção de “Sintonia Manual”, pressione **↵**. Com a opção **Programa** realçada, pressione **↵** e, depois, pressione **▼** ou **▲** para seleccionar o número de programa (posição) onde deseja sintonizar uma emissora de televisão ou o canal de vídeo (para o canal de vídeo recomendamos que seleccione o número de programa “0”). Pressione **↵**.

2 **i** A seguinte opção só aparecerá dependendo do país que tiver seleccionado no menú “Idioma/País”.

Após seleccionar a opção **Sistema**, pressione **↵**. Depois, pressione **▼** ou **▲** para seleccionar o sistema de televisão (**B/G** para os países da Europa ocidental ou **D/K** para os países da Europa oriental). Pressione **↵**.

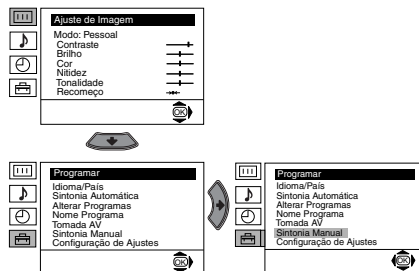
3 Após seleccionar a opção **Canal**, pressione **↵** e, depois, pressione **▼** ou **▲** para seleccionar o tipo de canal (“C” para canais terrestres ou “S” para canais por cabo). Pressione **↵**. Depois, pressione os botões numerados para introduzir directamente o número do canal da emissora de televisão ou o do sinal do canal de vídeo. Se não souber o número do canal, pressione **▼** ou **▲** para buscá-lo. Quando encontrar o canal que deseja memorizar, pressione **OK** duas vezes.

Repita todos estes passos para sintonizar e memorizar outros canais.

b) Dar nome, de no máximo cinco caracteres, a um canal.

Para isso: seleccionando a opção **Programa**, pressione **PROG +** ou **-** até que apareça o número de programa a que pretende dar nome. Quando ele aparecer no ecrã, seleccione a opção **Nome** e, depois, pressione **↵**. Pressione **▼** ou **▲** para seleccionar uma letra, um número ou “-” para um espaço em branco e pressione **↵** para confirmar esse caractere. Seleccione os outros quatro caracteres da mesma forma. Depois de seleccionar todos os caracteres, pressione **OK** duas vezes para memorizá-los.

continua...



c) Normalmente, a função de sintonia fina (AFT) está sempre activada. No entanto, se a imagem estiver fora de sintonia, poderá ajustá-la de forma manual para obter uma melhor recepção da imagem.

Para isso: enquanto estiver a ver o canal (emissora de televisão) onde deseja realizar a sintonia fina, seleccione a opção **AFT** e, depois, pressione **↵**. Pressione **⬇** ou **⬆** para ajustar o nível da frequência do canal entre -15 e +15. Por último, pressione **OK** duas vezes para memorizá-lo.

d) Saltar quaisquer números de programa indesejados quando seleccionados com os botões **PROG +/-**.

Para isso: seleccionando a opção **Programa**, pressione **PROG +** ou **-** até que apareça o número de programa que deseja saltar. Quando ele aparecer no ecrã, seleccione a opção **Saltar** e, depois, pressione **↵**. Pressione **⬇** ou **⬆** para seleccionar **Sim** e, por último, pressione **OK** duas vezes para memorizá-lo.

Se, posteriormente, desejar anular esta função, seleccione novamente “Não” em vez de “Sim”.

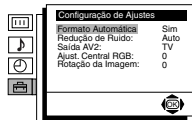
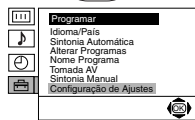
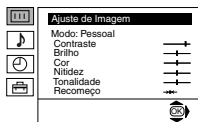
e) Esta opção permite ver e gravar correctamente um canal codificado utilizando um descodificador ligado ao Euroconector **↔2/↔S** ou através de um vídeo ligado a esse Euroconector.

i A seguinte opção só aparecerá dependendo do país que tiver seleccionado no menu “Idioma/País”.

Para isso: seleccione a opção **Descodificador** e pressione **↵**. Depois, pressione **⬇** ou **⬆** para seleccionar **Sim**. Por último, pressione **OK** duas vezes para memorizá-lo.

Se, posteriormente, desejar anular esta função, seleccione novamente “Não” em vez de “Sim”.

continua...



FORMATO AUTOMÁTICA

A opção “Formato Automática” dentro do menu “Configuração de Ajustes” permite que o televisor modifique automaticamente o tipo de formato da imagem.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione **↵**. Depois, pressione **⬇** ou **⬆** para seleccionar **Sim** (se desejar que o televisor modifique automaticamente o formato da imagem de acordo com o sinal emissor) ou seleccione **Não** (se desejar conservar o formato da imagem conforme a sua preferência). Por último, pressione **OK** para memorizá-lo.

i Independentemente de se tiver seleccionado “Sim” ou “Não” na opção “Formato Automática”, sempre poderá modificar o tipo de formato da imagem pressionando repetidamente o botão **⏏** do telecomando. Poderá escolher um dos seguintes formatos:

14:9: Tipo de imagem compreendida entre os formatos 4:3 e 16:9.

Zoom: Formato de ecrã horizontal para filmes de vídeo.

Expandido: Para emissões 16:9.

Inteligente: Imitação do efeito de ecrã horizontal para emissões 4:3.

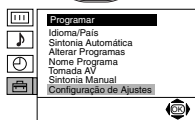
4:3: Tamanho de imagem convencional. Visualização da imagem completa.

i Nos formatos “Inteligente”, “Zoom” e “14:9”, o ecrã aparece recortado tanto na área superior como na inferior. Pressione **⬇** ou **⬆** para ajustar a posição da imagem no ecrã (p. ex. para ler legendas).



4:3

PT



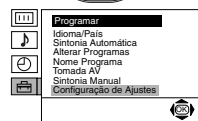
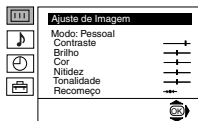
REDUÇÃO DE RUIDO

A opção de “Redução de Ruído”, dentro do menú “Configuração de Ajustes”, permite reduzir automaticamente o ruído da imagem em caso de sinais fracos de TV.

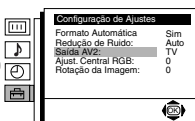
Para isso: após seleccionar a opção, pressione **↵**. Depois, pressione **⬇** ou **⬆** para seleccionar **Auto** e, por último, pressione **OK** para memorizá-lo. *Se, posteriormente, desejar anular esta função, seleccione novamente “Não” em vez de “Auto”.*

continua...

Nível 1



Nível 2



Nível 3 / Função

SAÍDA AV2

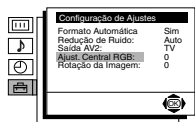
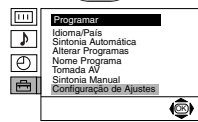
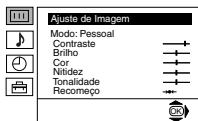
A opção “Saída AV2” dentro do menú “Configuração de Ajustes” permite seleccionar a fonte de saída do Euroconector $\leftarrow 2/\rightarrow 3$, para poder gravar através desse Euroconector qualquer sinal precedente do televisor ou de outro equipamento externo ligado ao Euroconector $\leftarrow 1/\rightarrow 3$ ou às tomadas frontais $\leftarrow 3$ e $\rightarrow 3$.

i Se o seu vídeo dispõe de Smartlink, este processo não é necessário.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione \rightarrow . Depois, pressione \downarrow ou \uparrow para seleccionar o sinal de saída desejado TV, AV1, AV3, YC3 ou AUTO.

! Se seleccionar “AUTO”, o sinal de saída será sempre o mesmo que o que aparece no ecrã de TV.

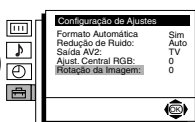
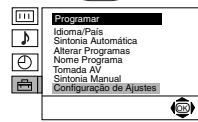
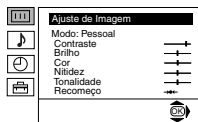
! Se tiver ligado um descodificador ao Euroconector $\leftarrow 2/\rightarrow 3$ ou a um vídeo ligado a esse Euroconector, lembre-se de seleccionar novamente a “Saída AV2” em “AUTO” ou “TV” para uma correcta descodificação.



AJUSTAGEM CENTRAL RGB

Ao ligar uma fonte de sinais RGB, como uma “PlayStation”, poderá ser necessário ajustar a centralização horizontal da imagem. Neste caso, poderá ajustá-la utilizando a opção de “Ajust. Central RGB” dentro do menú “Configuração de Ajustes”.

Para isso: enquanto estiver a ver um sinal de entrada RGB, seleccione a opção “Ajust. Central RGB” e pressione \rightarrow . Depois, pressione \downarrow ou \uparrow para ajustar entre -10 e +10 o centro da imagem. Por último, pressione OK para memorizá-lo.



ROTAÇÃO DA IMAGEM

Devido ao magnetismo terrestre, é possível que a imagem apareça inclinada. Neste caso, poderá reajustá-la utilizando a opção de “Rotação da Imagem” dentro do menú “Configuração de Ajustes”.

Para isso: após seleccionar a opção, pressione \rightarrow . Depois, pressione \downarrow ou \uparrow para ajustar a inclinação da imagem entre -5 e +5. Por último, pressione OK para memorizá-lo.

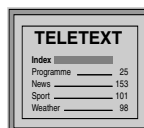
Teletexto

i Teletexto é um serviço de informação transmitido pela maioria das emissoras de televisão. A página do índice do serviço de teletexto (a página 100, geralmente) proporciona informação sobre como utilizar este serviço. Para operar dentro do teletexto, utilize os botões do telecomando da forma indicada nesta página.

! Assegure-se de utilizar um canal de televisão com um sinal forte, pois de contrário, poderiam ocorrer erros no teletexto.

Activar o serviço de Teletexto:

Após seleccionar o canal (emissora de televisão) que forneça o serviço de teletexto que deseja ver, pressione **⏏**.



| TELETEXT | |
|-----------|-----|
| Index | 25 |
| Programme | 25 |
| News | 153 |
| Sport | 101 |
| Weather | 98 |

Seleção de uma página de Teletexto:

Introduza os três dígitos do número de página que deseja ver, utilizando os botões numerados do telecomando.

- *Se errar algum número, introduza três dígitos quaisquer e, depois, introduza novamente o número de página correcto.*
- *Se o contador de páginas não parar, significa que a página solicitada não está disponível. Nesse caso, introduza outro número de página.*

Seleção da página seguinte ou precedente:

Pressione **PROG + (⏏)** ou **PROG - (⏏)**.

Sobrepor o teletexto na imagem de televisão:

Enquanto estiver a ver o teletexto, pressione **⏏**. Pressione-o novamente para sair do modo de teletexto.

Parar uma página:

Algumas páginas de teletexto contêm subpáginas que vão passando automaticamente. Para parar uma subpágina, pressione **⏏** / **⏏**. Pressione-o novamente para cancelar a paragem.

Revelação de uma informação escondida (p. ex.: respostas de passatempos):

Pressione **⏏** / **?**. Pressione-o novamente para esconder a informação.

Desactivar o serviço de teletexto:

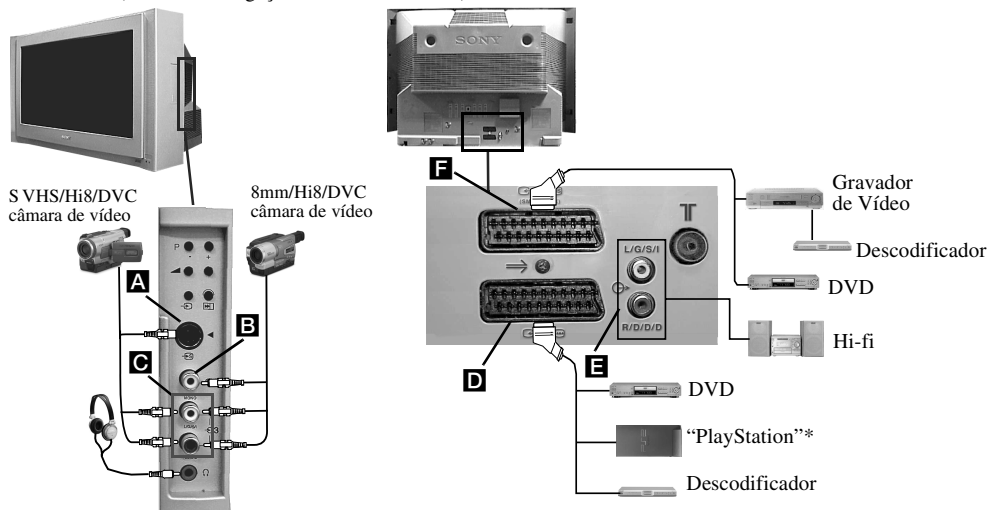
Pressione **⏏**.

Fastext

i O serviço Fastext permite aceder às páginas de teletexto pressionando um único botão. Estando dentro do serviço de teletexto e se a emissora de televisão emitir sinais Fastext, na parte inferior do ecrã aparece um menú de códigos coloridos que permite entrar directamente numa página. Para isso, pressione o botão da cor correspondente (vermelho, verde, amarelo ou azul) do telecomando.

Ligação de equipamentos opcionais

- i** É possível ligar ao televisor uma ampla gama de equipamentos opcionais, como se mostra abaixo. (Os cabos de ligação não são fornecidos).



- i** Ao ligar os auscultadores à tomada, os altifalantes do televisor serão desligados automaticamente.

* “PlayStation” é um produto da Sony Computer Entertainment, Inc.

* “PlayStation” é uma marca registada da Sony Computer Entertainment, Inc.

! Para evitar a distorção da imagem, não ligue o equipamento às tomadas **A** e **B** ao mesmo tempo.

Ligação de um vídeo:

Para ligar um vídeo, consulte o capítulo “Ligação da antena e do vídeo”. Recomendamos que ligue o vídeo utilizando um cabo de Euroconector. Se não utilizar este cabo, deverá sintonizar manualmente o canal do sinal de vídeo através do menu de “Sintonia Manual” (para isso, consulte o ponto a) da página 13). Consulte também o manual de instruções do vídeo para ver como obter o canal do sinal de vídeo.

Ligação de um vídeo que disponha de Smartlink:

- i** Smartlink é uma ligação entre o televisor e um aparelho de vídeo que permite a transferência directa de algumas informações. Para mais informações sobre Smartlink, consulte o manual de instruções do seu aparelho de vídeo.

Se o seu vídeo dispuser de Smartlink, utilize um cabo de Euroconector e ligue-o ao Euroconector **F**.

Se tiver um descodificador ligado ao euroconector ou a um vídeo ligado a esse euroconector:

Selecione a opção de “Sintonia Manual” dentro do menu “Programar” e após seleccionar a opção “Descodificador**”, selecione “Sim” (utilizando ou) para cada canal codificado.

**Esta opção só aparecerá dependendo do país que tiver seleccionado no menu “Idioma/País”.


continua...

Ligação de um equipamento externo de áudio:







Se desejar desfrutar do som do televisor através dos altifalantes do seu aparelho de música, ligue o aparelho à saída de áudio **E** e, através do sistema de menús, seleccione “Ajuste Audio”. Depois, entre na opção “Lista de Ajustes” e seleccione “Não” em “Altifalantes TV”.


- i** O volume dos altifalantes externos pode ser modificado através dos botões de ajuste do volume do telecomando do televisor. Também pode modificar o nível de agudos e graves através do mené “Ajuste Audio”.

Uso de equipamentos opcionais



- 1 Ligue o equipamento opcional à tomada adequada do televisor da forma indicada acima.
- 2 Ligue o equipamento conectado.
- 3 Para ver a imagem do equipamento ligado, pressione repetidamente o botão  até que o símbolo de entrada correcto apareça no ecrã.

Símbolo Sinais de entrada

- | | |
|---|---|
|  1 | • Sinal de entrada de áudio/vídeo através do Euroconector D |
|  1 | • Sinal de entrada RGB através do Euroconector D . Este símbolo somente aparece se tiver ligado uma entrada RGB. |
|  2 | • Sinal de entrada de áudio / vídeo através do Euroconector F . |
|  2 | • Sinal de entrada S-vídeo através do Euroconector F . |
|  3 | • Sinal de entrada de vídeo através do conector RCA B e sinal de entrada de áudio através de C . |
|  3 | • Sinal de entrada S-Vídeo através do tomada de S-Vídeo A e sinal de entrada de áudio através de C . |

- 4 Para regressar à imagem normal de televisão, pressione o botão  do telecomando.

Para equipamento mono

Ligue por favor a ficha RCA à tomada L/G/S/I no painel frontal do televisor e seleccione  3 ou  3 sinal de entrada seguindo as instruções acima enunciadas. Finalmente, consulte a secção “Ajuste Audio” deste manual e seleccione “Som Duplo” “A” no menu de ecrã para o som.

Especificações

Sistema de TV:

Dependendo do país que tiver seleccionado:
B/G/H, D/K

Sistema de cores:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (só em Vídeo In)


Cobertura de canais:


VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69


Cinescópio:

Ecrã Plano FD Trinitron WIDE
28 pol. (Aprox. 71 cm medida em diagonal)


Terminais posteriores:


 Euroconector de 21 pinos (norma CENELEC) incluindo entrada de áudio/vídeo, entrada RGB, saída de áudio/vídeo de TV.


 Euroconector de 21 pinos (norma CENELEC) incluindo entrada de áudio / vídeo, entrada de S-vídeo, saída de áudio / vídeo seleccionável e ligação Smartlink.


 Saídas de áudio (esq./dir.) – tomadas RCA.

Terminais frontais:

 entrada de S-vídeo – DIN de 4 pinos

 entrada de vídeo – tomada RCA

 3 entradas de áudio – tomadas RCA

 tomada para auscultadores

Saída de som:

2 x 14 W (potência musical)

2 x 7 W (RMS)

Woofers:

20 W (potência musical)

10 W (RMS)

Consumo de energia:

90 W

Consumo de energia no modo

Standby:

0,54 W

Dimensões (larg x alt x prof):

Aprox. 796 x 518 x 522 mm.

Peso:

Aprox. 44.5 Kg.

Acessórios fornecidos:

1 telecomando RM-887.


2 pilhas tipo IEC.








Outras características:


- Teletexto, Fasttext, TOPtext.
- Temporizador desligar.
- Smartlink (comunicação directa entre o televisor e um aparelho de vídeo compatível. Para mais informações sobre o Smartlink, consulte o manual de instruções do aparelho de vídeo).
- Detecção automática do sistema de televisão.
- Autoformato da imagem.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Solução de problemas

 Apresentamos abaixo algumas soluções simples para resolver problemas que possam afectar a imagem e o som.

| Problema | Solução |
|--|---|
| Ausência de imagem (o ecrã aparece escuro) e de som. | <ul style="list-style-type: none">• Verifique a ligação da antena.• Ligue o televisor e pressione o botão  da parte frontal do aparelho.• Se o indicador  do televisor estiver aceso, pressione o botão TV  do telecomando. |
| A imagem é deficiente ou inexistente, mas a qualidade do som é boa. | <ul style="list-style-type: none">• Usando o sistema de menús, entre no menú de “Ajuste da Imagem” e seleccione “Recomeço” para recuperar os ajustes de fábrica. |
| Ausência de imagem ou do menú de informação do equipamento opcional ligado ao Euroconector da parte de trás do televisor. | <ul style="list-style-type: none">• Assegure-se de ter ligado o equipamento opcional e pressione várias vezes o botão  do telecomando até que o símbolo de entrada correcto apareça no ecrã. |
| Boa qualidade da imagem, mas não há som. | <ul style="list-style-type: none">• Pressione o botão  +/- do telecomando.• Verifique se a opção “Altifalantes TV” dentro do menú “Ajuste Audio” está seleccionada na posição “Sim”.• Verifique se os auscultadores estão ligados à tomada. |
| Não há cor nos programas a cores. | <ul style="list-style-type: none">• Utilizando o sistema de menús, entre no menú de “Ajuste da Imagem” e seleccione “Recomeço” para recuperar os ajustes de fábrica. |
| A imagem aparece distorcida quando muda de canal ou entra no teletexto. | <ul style="list-style-type: none">• Desligue o equipamento ligado ao Euroconector de 21 pinos na parte de trás do televisor. |
| Caracteres incorrectos nas páginas de teletexto. | <ul style="list-style-type: none">• Através do sistema de menús, seleccione a opção “Idioma/País” e, depois, seleccione o país em que o televisor está a operar. |
| A imagem aparece inclinada. | <ul style="list-style-type: none">• Utilizando o sistema de menús, seleccione a opção “Rotação da Imagem” dentro do menú de “Configuração de Ajustes” e corrija a inclinação. |
| Imagem com ruído. | <ul style="list-style-type: none">• Utilizando o sistema de menús, seleccione a opção “AFT” dentro do menú de “Sintonia Manual” e ajuste a sintonia manualmente para obter uma melhor recepção da imagem.• Utilizando o sistema de menús, seleccione a opção “Redução de Ruído” dentro do menú de “Configuração de Ajustes” e seleccione “Auto” para reduzir o ruído de imagem. |
| A imagem não é codificada correctamente ou não é estável quando vê um canal codificado através de um descodificador ligado ao Euroconector  . | <ul style="list-style-type: none">• Mediante o sistema de menús, entre no menú “Programar”. Depois, entre na opção “Configuração de Ajustes” e seleccione a “Saída de AV2” em “TV”. |
| O telecomando não funciona. | <ul style="list-style-type: none">• Substitua as pilhas. |
| O indicador de Standby  do televisor pisca. | <ul style="list-style-type: none">• Contacte o Serviço de Assistência Técnica Sony mais próximo. |

 Em caso de avaria, o seu televisor deverá ser visto por pessoal qualificado. Não abra nunca o televisor.


PT


Introduktion

Vi takker dig for at have valgt dette Sony farve-TV med helt fladt FD Trinitron billedrør.


Inden du begynder at bruge TV-apparatet, bør du læse denne vejledning grundigt og opbevare den med henblik på senere anvendelser.


• Anvendte tegn i nærværende vejledning:

•  Vigtig information.

•  Information vedr. funktionen.

• **1,2...** Rækkefølge for instruksernes udførelse.

•  De skyggebelagte knapper på fjernbetjeningen angiver de knapper, man skal trykke på for at udføre de forskellige instrukser.

•  Information vedrørende resultatet for instrukserne.

Indholdsfortegnelse

| | |
|------------------------|---|
| Introduktion | 3 |
| Sikkerhedsregler | 4 |

Beskrivelse

| | |
|--|---|
| Beskrivelse af knapperne på fjernbetjeningen | 5 |
| Beskrivelse af TV-apparatets knapper | 6 |

Installering

| | |
|--|---|
| Isætning af batterier i fjernbetjeningen | 6 |
| Tilslutning af antenne og video | 6 |

Igangsætning for første gang

| | |
|---|---|
| Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling | 7 |
|---|---|

Menusystem

| | |
|--|----|
| Introduktion og håndtering af menusystemet | 9 |
| Menu-vejledning: | |
| Billedjustering | 9 |
| Lydjustering | 10 |
| Automatisk sluk | 11 |
| Sprog/Land | 11 |
| Automatisk program-indstilling | 11 |
| Programsortering | 12 |
| Program navn | 12 |
| AV Preset | 12 |
| Manuel program-indstilling | 13 |
| Auto opsætning | 15 |
| Støjreduktion | 15 |
| AV2 output | 16 |
| RGB vandret centrering | 16 |
| Billedhældning | 16 |



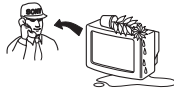


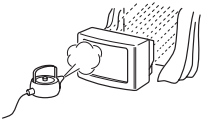
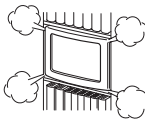
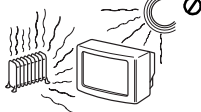
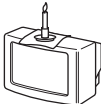

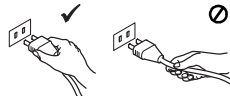




| | |
|----------------|----|
| Tekst-TV | 17 |
|----------------|----|

Yderligere oplysninger

| | |
|-------------------------------|----|
| Tilslutning af tilbehør | 18 |
| Håndtering af tilbehør | 19 |
| Specifikationer | 20 |
| Fejlfinding | 21 |

DK

Sikkerhedsregler

| | | |
|---|--|--|
|  <p>⊘</p> <p>Dette apparat er beregnet til tilslutning til lysnettet med en spænding på 220 - 240 V. Tilslut ikke for mange apparater til samme kontakt med risiko for overbelastning.</p> |  <p>✓</p> <p>Anvendes produktet ikke i længere tid, anbefales det at slukke på apparatets hovedafbryder af miljø- og sikkerhedsmæssige årsager.</p> |  <p>⊘</p> <p>Stik aldrig genstande ind gennem apparatets ventilationshuller, da det kan resultere i elektrisk stød. Placer aldrig væskefyldte genstande på apparatet. Er der trængt væske ind i produktet, tænd da aldrig for apparatet, men kontakt omgående din forhandler.</p> |
|  <p>⊘</p> <p>Adskil aldrig apparatet. Dette må kun gøres af autoriseret personale.</p> |  <p>⊘</p> <p>Af sikkerhedsmæssige grunde rør aldrig apparatet, dets net- eller antenneledning under tordenvejr.</p> |  <p>⊘</p> <p>Udsæt aldrig apparatet for direkte regnvejr og placer det aldrig i fugtige omgivelser.</p> |
|  <p>⊘</p> <p>Sørg altid for god ventilation omkring apparatet. Der bør altid være mindst 10 cm luft rundt om hele apparatet.</p> |  <p>⊘</p> <p>Placer aldrig apparatet i varme, fugtige, meget støvede omgivelser eller på steder, hvor det kan blive udsat for vibrationer.</p> |  <p>⊘</p> <p>Placer aldrig brandbare genstande eller brændende sterinlys på eller nær apparatet.</p> |
|  <p>⊘</p> <p>Rengør apparatet med en blød og let fugtig klud og anvend ikke rengøringsprodukter, der indeholder opløsnings- eller slibemidler. Sørg for ikke at ridse skærmen. Sluk altid apparatet helt under rengøring ved at trække netledningen ud.</p> |  <p>✓</p> <p>⊘</p> <p>Træk aldrig netledningen ud ved at hive i selve ledningen. Træk altid i netstikket.</p> |  <p>⊘</p> <p>Placer aldrig tunge genstande oven på netledningen. Vi anbefaler at evt. overskydende ledning oprulles, på de dertil indrettede holdere på bagsiden af produktet.</p> |
|  <p>⊘</p> <p>Placer altid apparatet på et solidt og stabilt underlag. Stil aldrig apparatet på siden eller fronten.</p> |  <p>⊘</p> <p>Træk netstikket ud før apparatet forsigtigt flyttes. Undgå ujævne overflader eller voldsom behandling. Har apparatet været tabt eller skadet på anden måde, skal det straks efterses af autoriseret personale.</p> |  <p>⊘</p> <p>Tildæk aldrig apparatets ventilationshuller med gardiner eller aviser, da dette kan medføre overophedning.</p> |

Beskrivelse af knapperne på fjernbetjeningen

Dæmpning af lyden

Tryk her for at dæmpe lyden.
Tryk påny for at få den tilbage.

Visning af information på skærmen

Tryk her for at vise alle informationerne på skærmen. Tryk påny for at annullere.

Valg af program

Tryk på cifferknapperne for at vælge programmer.

For tocifrede programnumre med to cifre, f.eks. 23, trykkes der først -- og dernæst på tasterne 2 og 3.

Valg af TV-funktion

Tryk her for at afbryde for tekst-TV eller video-indgang.

Valg af emner i menuen

- Når MENU er aktiveret, benyttes disse knapper til at bevæge sig rundt i menu-systemet. Til yderligere information kan man slå op i kapitlet "Introduktion og håndtering af menu-systemet" på side 9.

- Når MENU ikke er aktiveret, trykkes der OK for at se den generelle oversigt over de indstillede kanaler. Vælg kanalen (TV-stationen) ved at trykke \downarrow eller \uparrow , og tryk derefter igen OK for at se den valgte kanal.

Valg af lydfunktion

Tryk her gentagne gange for at ændre lydfunktion.

Valg af indstilling for billede

Tryk her gentagne gange for at skifte billedindstilling.

Justering af lydstyrke

Tryk her for at justere lydstyrken for TV.

Midlertidig slukning for TV

Tryk her for at slukke midlertidigt for TV (indikatoren for ventefunktion \odot vil lyse). Tryk påny for at tænde for TV.

Til besparelse af energi anbefales det at slukke fuldstændigt for TV, når det ikke er i brug.

\triangle Hvis der i 15 minutter ikke er noget TV-signal eller man ikke trykker på nogen knap, vil TV automatisk gå til indstillingen for midlertidig slukning (standby).

Valg af indgangskilde

Tryk her gentagne gange, indtil tegnet for den ønskede indgangskilde kommer frem på skærmen.

For at vende tilbage til det foregående program

Der trykkes her for at vende tilbage til det sidst valgte program (det forrige program bør man have haft fremme i mindst 5 sekunder).

Aktivering af menu-systemet

Tryk her for at se menuen på skærmen. Tryk påny for at afbryde og se normal TV-skærm.

Valg af Tekst-TV

Tryk her for at se tekst-TV.

Valg af billedets format

Tryk her gentagne gange for at ændre billedets format. Til yderligere information kan man slå op i afsnittet "Auto opsætning" på side 15.

Denne knap virker kun for tekst-TV.

Valg af program

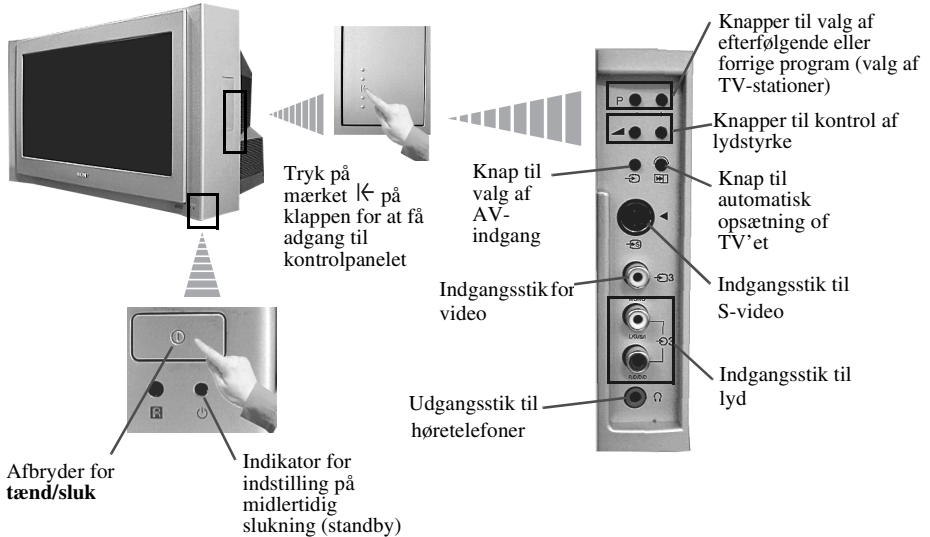
Tryk for at vælge program.



Ud over TV-funktionerne benyttes alle farveknapperne også til tekst-TV funktioner. Til yderligere information kan man slå op i kapitlet "Tekst-TV" i nærværende brugervejledning.

DK

Beskrivelse af TV-apparatets knapper



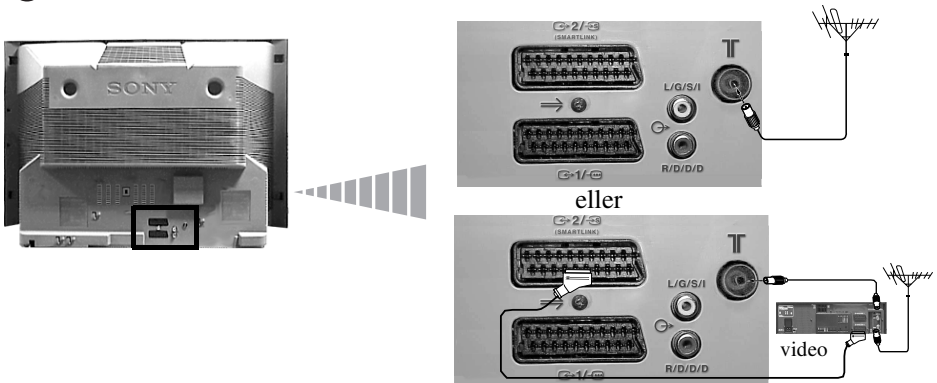
Isætning af batterier i fjernbetjeningen

⚠ Sørg for at anbringe de medfølgende batterier med korrekt polaritet. Vær hensynfuld over for miljøet og læg brugte batterier i dertil beregnede containere



Tilslutning af antenne og video

ⓘ Der leveres ikke forbinderledninger.






⚠ Til yderligere information vedrørende tilslutning af video kan man slå op i kapitlet "Tilslutning af tilbehør" i nærværende vejledning.

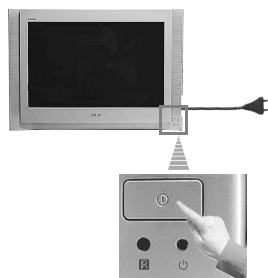
Scartkabel er ekstra tilbehør.



Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling

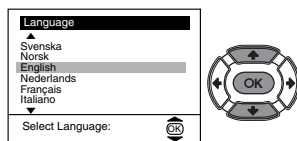
i Første gang, der tændes for TV-apparatet, vil der komme nogle menu-sekvenser til syne på skærmen, hvorigennem man kan: 1) vælge sproget for menuerne, 2) vælge landet, hvor apparatet ønskes anvendt, 3) justere billedhældning 4) søge og automatisk lagre alle til rådighed værende kanaler (TV-stationer) og 5) ændre rækkefølgen, hvori kanalerne (TV-stationer) kommer til syne på skærmen.



Hvis man imidlertid på et senere tidspunkt skal foretage ændring i disse indstillinger, kan det gøres ved at foretage det tilsvarende valg i  (menuen Opsætning) eller ved at trykke på knap  for fornyet TV-start.

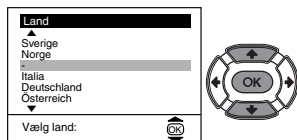
- 1** TV-apparatets netstik stikkes i stikdåsen (220-240 V, 50 Hz). Man trykker på afbryderen for tænd/sluk  på TV-apparatets forside for at tænde for det. Første gang, der trykkes på denne knap, vil menuen **Language** (Sprog) automatisk komme til syne på skærmen.



- 2** Man trykker på fjernbetjeningens knap  eller  for at vælge det ønskede sprog, og derefter trykkes der på knappen **OK** for at bekræfte valget. Fra det øjeblik vil alle menuer komme frem i det valgte sprog.









- 3** Menuen **Land** vil automatisk komme frem på skærmen. Der trykkes på knap  eller  for at vælge landet, hvor TV-apparatet ønskes anvendt, og derefter trykkes der på knappen **OK** for at bekræfte valget.

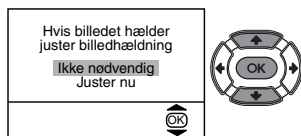


i Hvis der i listen ikke er medtaget det land, hvor TV-apparatets skal benyttes, vælges der “-” i stedet for et land.

- 4** Grundet jordmagnetismen er det muligt, at billedet hælder en smule. Med menuen **Billed rotation** kan man genindstille billedet, såfremt nødvendigt.

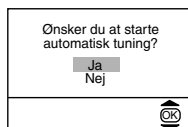
a) Hvis det ikke skulle være nødvendigt, trykkes der  eller  for at vælge **Ikke nødvendigt** og så trykkes der **OK**.

b) Om nødvendigt trykkes der  eller  for at vælge **Juster nu** og så trykkes der **OK**. Efterfølgende rettes der på billedhældningen, idet der foretages justering mellem -5 og +5 ved at trykke  eller . Endelig trykkes der **OK** for lagring.



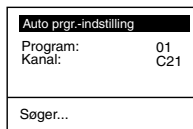
fortsætter...

- 5 Menuen for automatisk tuning kommer frem på skærmen i det valgte sprog. Der trykkes på knappen **OK** for at vælge **Ja**.

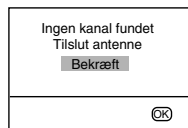



- 6 TV-apparatet begynder at foretage automatisk program-indstilling og lagring af alle de kanaler (TV-stationer), der er til rådighed.

⚠ Denne proces kan vare i nogle minutter. Man bør være tålmodig og ikke trykke på nogen knap, mens program-indstillingen varer, for i modsat fald fuldendes processen ikke.

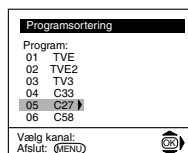


⚠ Hvis TV-apparatet ikke har kunnet finde nogen kanal (TV-station) efter at have udført automatisk programindstilling, vil der på skærmen fremkomme en meddelelse om at tilslutte antennen. Tilslut antennen således som anvist på side 6 i nærværende vejledning og tryk på **OK**. Proceduren for automatisk programindstilling genoptages.









- 7  Når TV-apparatet én gang har program-indstillet og lagret alle kanalerne (TV-stationerne), kommer menuen **Programsortering** automatisk til syne, hvormed man kan ændre rækkefølgen, i hvilken kanalerne kommer frem på skærmen.

a) Hvis man ikke ønsker at ændre kanalernes rækkefølge, går man til trin 8.

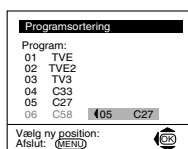


b) Hvis man ønsker at ændre kanalernes rækkefølge:

1 Der trykkes på knap  eller  for at vælge programnummeret med kanalen (TV-stationen), for hvilken man ønsker at ændre position, og derefter trykkes der på .

2 Der trykkes på  eller  for at vælge det nye programnummer, hvori den valgte kanal (TV-station) ønskes lagret, og derefter trykkes der på .


3 Trin b) 1 og b) 2 gentages, hvis man ønsker at omsortere andre TV-kanaler.



- 8 Man trykker på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV-skærm.

MENU



 TV-apparatet er klart til at fungere

Introduktion og håndtering af menusystemet

- i** Nærværende TV-apparat benytter et menusystem med henblik på at vejlede bruger ved de forskellige operationer. Man benytter følgende knapper på fjernbetjeningen for at bevæge sig rundt i menuerne:

1 Man trykker på **MENU** for at vise første niveau for menuen.

MENU



2 • For at fremhæve den ønskede menu eller valg trykkes der på **↓** eller **↑** .

- For at gå ind i den valgte menu eller valg trykkes der på **▶** .
- For at vende tilbage til den forrige menu eller valg trykkes der på **◀** .
- For at ændre justeringerne i den valgte menu-option trykkes der på **↓ / ↑ / ◀** eller **▶** .
- For at bekræfte eller lagre valget trykkes der på **OK**.



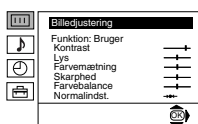
3 Man trykker på knappen **MENU** for at vende tilbage til normal TV-skærm.

MENU

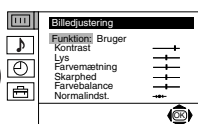


Menu-vejledning

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Funktion

BILLEDJUSTERING

Med menuen "Billedjustering" kan man ændre billedets justeringer.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menuoptionen, der ønskes ændret, trykkes der på **▶** . Efterfølgende trykkes der gentagne gange på **↓ / ↑ / ◀** eller **▶** for at ændre justeringen, og endelig trykkes der på **OK** for lagring.

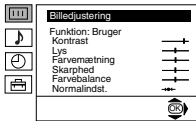
Med denne menu kan man ligeledes ændre billedfunktionen afhængigt af programmet, man er ved at se:

- ↓ **Bruger** (til individuelle ønsker).
- ↓ **Live** (for direkte tv udsendelser, DVD og Digital Set Top Box).
- ↓ **Film** (til film).

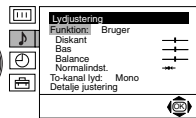
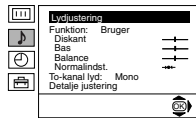
- *Lysstyrke, Farvemætning og Skarphed kan kun ændres, hvis billed-funktionen er blevet valgt i "Bruger".*
- *Farvebalance er kun til rådighed for farvesystemet NTSC (f.eks. videobånd fra USA).*
- *Til genoprettelse af de fabriksjusterede billeder vælges Normalindstilling og man trykker OK.*

fortsætter...

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Funktion

LYDJUSTERING

Med menuen "Lydjustering" kan man ændre lydindstillingen.

Dertil går man frem som følger: efter at have valgt optionen, som ønskes ændret, trykkes der på \blacktriangleright . Efterfølgende trykkes der gentagne gange på \blacktriangledown / \blacktriangle / \blacktriangleleft eller \blacktriangleright for at ændre indstillingen, og endelig trykkes der **OK** for lagring.

Denne menu har to undermenuer:

Funktion \blacktriangleright \blacktriangledown **Bruger** (til individuelle præferencer).
 \blacktriangledown **Rock**
 \blacktriangledown **Pop**
 \blacktriangledown **Jazz**

Detalje justering \blacktriangleright \blacktriangledown **Lyd effekter:** \blacktriangledown **Fra:** Normal.
 \blacktriangledown **Spatial:** Specielle lydeffekter.

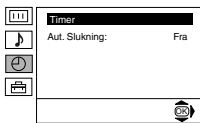
\blacktriangledown **Auto volume:** \blacktriangledown **Fra:** Lydstyrken varierer afhængigt af sendesignalet.
 \blacktriangledown **Til:** Lydstyrken holder sig uændret uafhængigt af sendesignalet (f.eks. ved reklameindslag).

\blacktriangledown **TV højttaler:** \blacktriangledown **Fra:** Lyden kommer fra en ekstern lydforstærker, der er tilsluttet i lydudgangen bag på TV-apparatet.
 \blacktriangledown **Til:** Lyden kommer fra TV-apparatets højttalere.

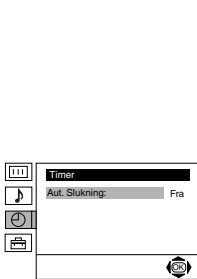
- **Diskant** og **Bas** kan ændres, hvis der er valgt "Bruger" i lydfunktionen.
- For at genoprette de fra fabrikken oprettede lydindstillinger vælges **Normalindst.** og der trykkes **OK**.
- I tilfælde af tospregede udsendelser vælges optionen **To-kanal lyd**, som indstilles i **A** til lydkanal 1, **B** til lydkanal 2 eller **Mono** til monokanal, såfremt den er til rådighed. Hvis der er tale om en stereoudsendelse, kan man vælge mellem **Stereo** og **Mono**.

fortsætter...

Niveau 1



Niveau 2



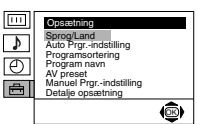
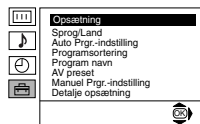
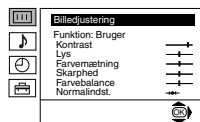
Niveau 3 / Funktion

AUTOMATISK SLUK

Via optionen “Aut. Slukning” i menuen “Timer” kan man vælge et tidsrum, efter hvilken TV- apparatet automatisk går i standby.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menuoptionen trykker man **↘**. Efterfølgende trykkes der **↙** eller **↗** for at vælge tidsrummet (højest 4 timer) og endelig trykkes der **OK** til lagring. **↘**.

- Hvis man mens man ser TV, ønsker at se tiden, der er tilbage til slukning, trykker man på knap **⊕**
- Et minut inden TV-apparatet går i funktionen for midlertidig slukning, vil den resterende tid vises på skærmen.

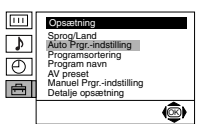
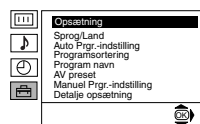
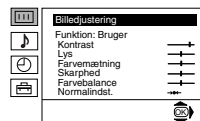


SPROG/LAND

Via optionen “Sprog/Land” i menuen “Opsætning” kan man vælge på hvilket sprog, menuerne skal komme frem på skærmen. Man kan ligeledes vælge landet, hvor TV-apparatet ønskes anvendt.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menuoptionen trykker man **↘**, hvorefter man går frem nøjagtigt som angivet i kapitlet “Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling”, trin 2 og 3.

DK



AUTOMATISK PROGRAM-INDSTILLING

Med optionen “Aut. prgr.-indstilling” i menuen “Opsætning” kan man få TV-apparatet til søge og lagre alle de kanaler (TV-stationer), der er til rådighed.

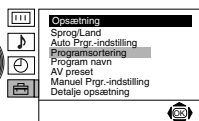
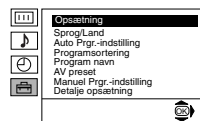
Dertil foretages følgende: efter at have valgt menuoptionen trykkes der **↘**, hvorefter man går frem nøjagtigt som angivet i kapitlet “Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling”, trin 5 og 6.

fortsætter...

Niveau 1



Niveau 2

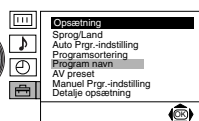
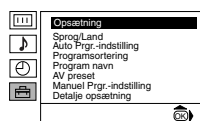
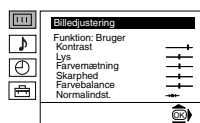


Niveau 3 / Funktion

PROGRAMSORTERING

Med optionen "Programsortering" i menuen "Opsætning" kan man ændre rækkefølgen, i hvilken kanalerne (TV-stationer) kommer til syne på skærmen.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menuoptionen trykkes der **↵**, hvorefter man går frem nøjagtigt som angivet i kapitlet "Tænd for TV-apparatet og automatisk program-indstilling", trin 7 b).

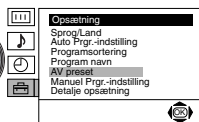
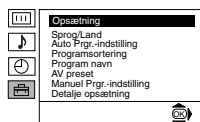
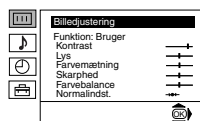


PROGRAM NAVN

Med optionen "Program navn" i menuen "Opsætning" kan man navngive en kanal med højst fem tegn.

Dertil går man frem som følger:

- 1 Efter at have valgt optionen trykkes der **↵**, hvorefter der trykkes **⬇** eller **⬆** for at vælge programnummeret, der ønskes navngivet.
- 2 Tryk **↵**. Med det første element fremhævet i kolonnen **Navn** trykkes der **⬇** eller **⬆** for at vælge et bogstav, et tal eller "-" for blankt mellemrum, hvorefter der trykkes **↵** for at bekræfte dette tegn. De øvrige fire tegn vælges på samme måde. Endelig trykkes der **OK** for lagring.



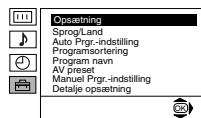
AV PRESET

Med optionen "AV preset" i menuen "Opsætning" kan man navngive et eksternt udstyr, der er tilsluttet dette TV-apparat.

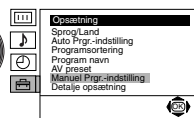
Dertil foretages følgende:

- 1 Efter at have valgt optionen trykkes der **↵**, hvorefter der trykkes **⬇** eller **⬆** for at vælge indgangskilden, der ønskes navngivet (**AV1** og **AV2** for ekstraudstyr, der er tilsluttet scartstikkene bag på TV-apparatet og **AV3** for stikkene foran på apparatet). Efterfølgende trykkes der **↵**.
- 2 I kolonnen "Navn" vil der automatisk komme et forudbestemt navn til syne:
 - a) Hvis man ønsker at gøre brug af et af de 6 forudbestemte navne (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** eller **SAT**), trykkes der **⬇** eller **⬆** for at vælge et af dem, og endelig trykkes der **OK** for at lagre.
 - b) Hvis man ønsker at oprette eget navn, vælges Rediger og der trykkes **↵**. Efterfølgende, med det første element fremhævet, trykkes der **⬇** eller **⬆** for at vælge et bogstav, et tal eller "-" for blankt mellemrum, og der trykkes **↵** for at bekræfte dette tegn. De øvrige fire tegn vælges på samme måde, og der afsluttes ved at trykke **OK** for lagring.

Niveau 1



Niveau 2




Niveau 3 / Funktion

MANUEL PROGRAM-INDSTILLING

Med optionen "Manuel prgr.-indstilling" i menuen "Opsætning" kan man:

a) Stille ind på kanalerne (TV-stationer), én efter én og i den ønskede program-rækkefølge, eller på en video-indgang. Dertil foretages følgende:

1 Efter at have valgt menu-optionen "Manuel Prgr.-indstilling" trykkes der **▶**. Med fremhævet tilsynekomst af menu-optionen **Program** trykkes der **▶**, hvorefter der trykkes **▼** eller **▲** for at vælge program-nummeret (positionen), hvori man ønsker at stille ind på en TV-station eller på videokanalen (til videokanalen er det tilrådeligt at vælge programnummer "0"). Tryk **◀**.

2  Følgende menu vil komme til syne afhængigt af landet, der er blevet valgt i menuen "Sprog/Land".

Efter at have valgt optionen **System** trykkes der **▶**. Efterfølgende trykkes der **▼** eller **▲** for at vælge TV-systemet (**B/G** for vesteuropæiske lande eller **D/K** for østeuropæiske lande). Tryk **◀**.

3 Efter at have valgt menu-optionen **Kanal** trykkes der **▶**, hvorefter der trykkes **▼** eller **▲** for at vælge kanaltype ("**C**" for jordkanaler eller "**S**" for kabelkanaler). Tryk **▶**. Efterfølgende trykkes der på de nummertasterne til direkte indtastning af kanalnummeret for TV-stationen eller for videokanalens signal. Hvis man ikke kender kanalnummeret, trykkes der **▼** eller **▲** for at foretage søgning. Når kanalen, der ønskes lagret, er lokaliseret, trykkes der **OK** to gange.

Alle disse trin gentages for at stille ind på og lagre yderligere kanaler.

b) En kanal kan navngives med højst fem tegn.

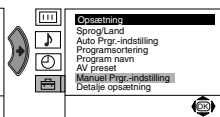
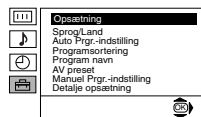
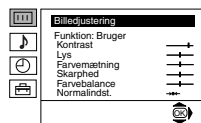
Dertil foretages følgende: idet menu-optionen **Program** fremhæves, trykkes der **PROG +** eller **-**, indtil programnummeret, der ønskes navngivet, kommer til syne. Når det ses på skærmen, vælges menu-optionen **Navn**, hvorefter der trykkes **▶**. Der trykkes **▼** eller **▲** for at vælge et bogstav, et nummer eller "-" til en tom plads, og der trykkes **▶** for at bekræfte dette tegn. De øvrige fire tegn vælges på samme måde. Når alle tegnene er valgt, trykkes der **OK** to gange til lagring.

fortsætter...

Niveau 1

Niveau 2

Niveau 3 / Funktion





- c) Selv når den automatiske finindstilling (AFT) vedvarende er aktiveret, kan den ligeledes justeres manuelt med henblik på at opnå bedre billedmodtagelse, hvis det skulle komme forvrænget frem.

Dertil foretages følgende: mens man ser en kanal (TV-station), for hvilken man ønsker at foretage finindstilling, vælges menu-optionen **AFT**, hvorefter der trykkes **↵**. Der trykkes **▼** eller **▲** for at justere kanalen mellem -15 og +15. Endelig trykkes der **OK** to gange til lagring.

- d) Udeladelse af ikke ønskede programnumre, således at de springes over ved valg med knapperne **PROG +/-**.

Dertil foretages følgende: idet menu-optionen **Program** fremhæves, trykkes der **PROG +** eller **-**, indtil programnummeret, der ønskes udeladt, kommer til syne. Når dette nummer ses på skærmen, vælges menu-optionen **Skip**, hvorefter der trykkes **↵**. Der trykkes **▼** eller **▲** for at vælge **Ja**, og til sidst trykkes der **OK** to gange til lagring.

Hvis man på et senere tidspunkt ønsker at annullere denne funktion, vælges der igen "Nej" i stedet for "Ja".

- e) Med denne option kan man se og korrekt optage en kodet kanal, idet der benyttes en dekoder, der er tilsluttet scartstikket 2/ eller via en video, der er tilsluttet dette scartstik.

- i** Følgende menu vil komme til syne afhængigt af landet, der er blevet valgt i menuen "Sprog/Land".

Dertil foretages følgende: man vælger optionen **Dekoder** og trykke **↵**. Efterfølgende trykkes der **▼** eller **▲** for at vælge **Til**. Der afsluttes ved at trykke **OK** to gange for lagring.

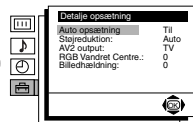
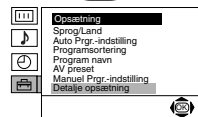
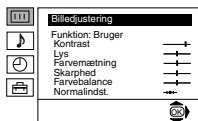
Hvis man på et senere tidspunkt skulle ønske at annullere denne funktion, vælger man igen "Fra" i stedet for "Til".

fortsætter...

Niveau 1

Niveau 2

Niveau 3 / Funktion



AUTO OPSÆTNING

Med optionen "Auto opsætning" i menuen "Detalje opsætning" kan TV-apparatet automatisk ændre billedets format.

Dertil går man frem som følger: efter at have valgt optionen trykkes der . Derefter trykkes der eller for at vælge **Til** (hvis man ønsker, at TV-apparatet automatisk skifter billedformat afhængigt af sendesignalet) eller der vælges **Fra** (hvis du vil beholde billedformatet efter eget valg). Endelig trykkes der **OK** for lagring.

Om du har valgt "Til" eller om du har valgt "Fra" i optionen "Auto opsætning", så vil du altid kunne ændre billedets format ved at trykke gentagne gange på knappen på fjernbetjeningen. Du kan vælge mellem følgende formater:

14:9: Kompromis mellem 4:3 og 16:9 billedformat.

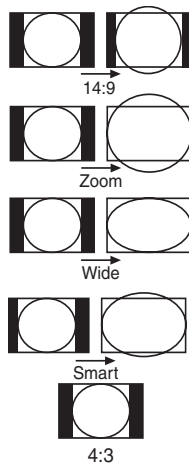
Zoom: Wide-Screen format til letterbox-film.

Wide: Til 16:9 Wide-Screen programmer.

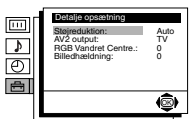
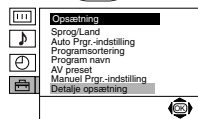
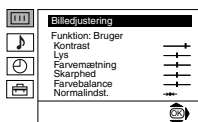
Smart: Wide-Screen gengivelse af 4:3 programmer.

4:3: Almindeligt 4:3 billedformat med visning af fuld billedinformation.

I "Smart", "Zoom" og "14:9" indstillingerne beskæres billedets øverste og nederste del. Tryk eller for at justere billedets position på skærmen, f.eks. for at læse undertekster.



DK



STØJREDUKTION

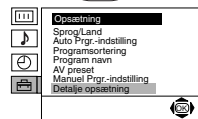
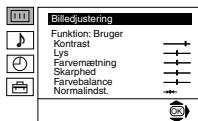
Med optionen "Støjreduktion" i menuen "Detalje opsætning" kan man automatisk reducere billedets støj, hvis der er tale om svage TV-signaler.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt menuoptionen trykkes der . Efterfølgende trykkes der eller for at vælge **Auto**, og endelig trykkes der **OK** til lagring.

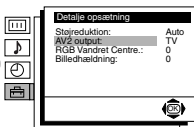
Hvis man på et senere tidspunkt ønsker at annullere denne funktion, vælges der igen "Fra" i stedet for "Auto".

fortsætter...

Niveau 1



Niveau 2



Niveau 3 / Funktion

AV2 OUTPUT

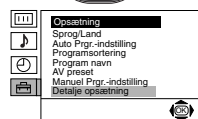
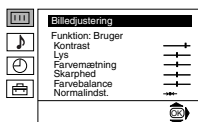
Med optionen "AV2 Output" i menuen "Detalje opsætning" kan man vælge udgangskilden for scartstik $\text{↔}2/\text{↔}3$ for således fra dette scartstik at kunne optage hvilket som helst signal fra TV-apparatet eller fra et andet eksternt udstyr, der er tilsluttet scartstik $\text{↔}1/\text{↔}$ eller de forreste stik $\text{↔}3$ og $\text{↔}3$.

Hvis din video er udstyret med Smartlink, er denne procedure ikke nødvendig.

Dertil foretages følgende: efter at have valgt optionen trykkes der \blacktriangleright . Efterfølgende trykkes der \blacktriangledown eller \blacktriangleup for at vælge det ønskede udgangssignal TV, AV1, AV3, YC3 eller AUTO.

Hvis der vælges "AUTO", vil udgangssignalet altid være det samme som det, der kommer frem på TV-skærmen.

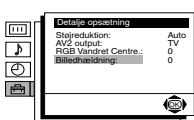
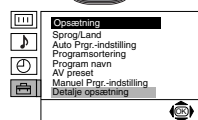
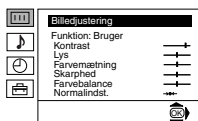
Hvis der er tilsluttet en dekoder til scartstikket $\text{↔}2/\text{↔}3$ eller til en video, der er tilsluttet dette scartstik, husk da på ny at vælge AV2-udgangen i "AUTO" eller "TV" til korrekt dekodning.



RGB VANDRET CENTRERING

Ved tilslutning af en kilde for RGB-signaler, såsom en "PlayStation", er det muligvis nødvendigt at justere billedets vandrette centrering. I så fald kan det justeres ved at benytte optionen "RGB vandret centre" i menuen "Detalje opsætning".

Dertil foretages følgende: mens man ser et RGB indgangssignal, vælges menu-optionen "RGB Vandret Centre.", og der trykkes \blacktriangleright . Efterfølgende trykkes der \blacktriangledown eller \blacktriangleup for at justere billedets centrering mellem -10 og +10. Endelig trykkes der OK til lagring.



BILLEDHÆLDNING

Grundet jordmagnetismen er det muligt, at billedet hælder. I så fald kan det justeres ved at benytte optionen "Billedhældning" i menuen "Detalje opsætning".


Dertil foretages følgende: efter at have valgt menu-optionen trykkes der \blacktriangleright . Efterfølgende trykkes der \blacktriangledown eller \blacktriangleup for at justere billedets hældning mellem -5 og +5. Endelig trykkes der OK til lagring.

Tekst-TV

i Tekst-TV er en informationservice, som sendes af de fleste TV-stationer. Oversigtssiden for tekst-TV service (almindeligvis side 100) giver information om, hvorledes man kan gøre brug af denne service. For at operere inden for tekst-TV anvendes knapperne på fjernbetjeningen, således som det angives på denne side.

! Man skal sørge for at anvende en TV-kanal med et stærkt signal, da der i modsat fald ville kunne opstå fejl i tekst-TV.

Sådan går man ind i Tekst-TV:

Efter at have valgt kanalen (TV-stationen), der sender den ønskede tekst-TV service trykkes der .



| TELETEXT | |
|-----------|-----------|
| Index | _____ |
| Programme | _____ 25 |
| News | _____ 153 |
| Sport | _____ 101 |
| Weather | _____ 68 |

Valg af en Tekst-TV side:

Indtast de tre cifre for sidenummeret, man ønsker at se, ved at anvende nummertasterne på fjernbetjeningen.

- Hvis man tager fejl, udfører man med tre vilkårlige cifre for derefter at indtaste det korrekte sidenummer.
- Hvis sidetællingen ikke standser, er det fordi den ønskede side ikke er til rådighed. I så fald indtastes et andet sidenummer.



Valg af efterfølgende eller forudgående side:

Tryk PROG + () eller PROG - (.




Tekst-TV lægges oven på TV-billedet:

Mens man ser tekst-TV, trykkes der . Tryk påny for at gå ud af tekst-TV.

Tilbageholdelse af en side:

Nogle tekst-TV sider indeholder undersider, som automatisk er i rotation. For at standse en underside trykkes der /. Tryk påny for at annullere tilbageholdelsen.

Visning af skjult information (f. eks. løsninger på gåder):

Tryk /. Tryk påny for igen at skjule informationen. .

For at gå ud af tekst-TV:

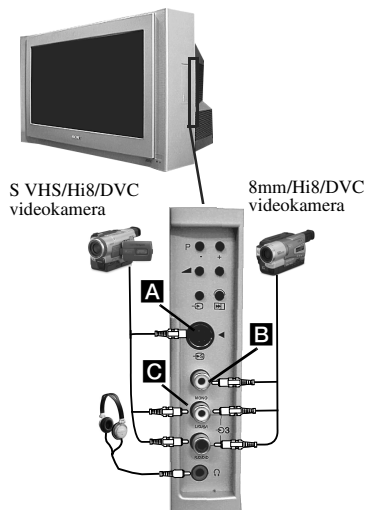
Tryk .

Fastext

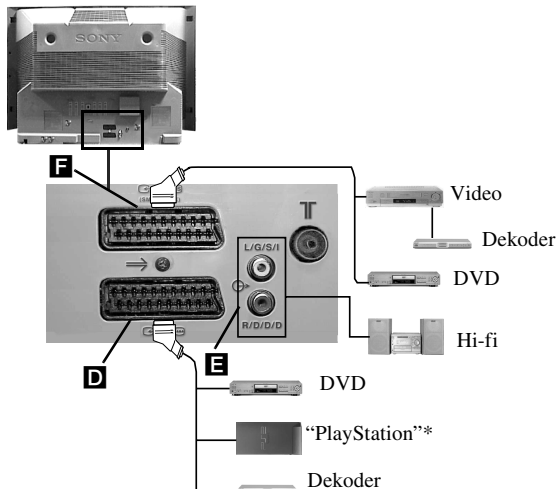
i Med Fastext kan man få adgang til tekst-TV siderne ved at trykke på en enkelt knap. Når man befinder sig i tekst-TV, og såfremt der sendes Fastext signaler, kommer der en menu med koder i farve til syne i skærmens bund, som tillader direkte adgang til en side. Dertil trykker man på den tilsvarende farvede knap (rød, grøn, gul eller blå) på fjernbetjeningen.

Tilslutning af tilbehør

- i** Til TV-apparatet er det muligt at tilslutte omfattende tilbehør, således som det vises i det efterfølgende. (Der medfølger ikke forbindelsesledninger).



- i** Ved tilslutning af hovedtelefoner vil TV-apparatets højttalere automatisk kobles fra.



- * "PlayStation" er et produkt fra Sony Computer Entertainment, Inc.
 * "PlayStation" er et registreret varemærke fra Sony Computer Entertainment, Inc.

- !** For at undgå forvrænget billede bør der ikke kobles udstyr till **A** og **B** stikkene samtidig.

Tilslutning af video:

Til tilslutning af video bør man læse kapitlet "Tilslutning af antenne og video". Det anbefales at benytte et Scartkabel til tilslutning af video. Hvis dette kabel ikke benyttes, skal der stilles manuelt ind på kanalen med video-signal ved hjælp af menuen "Manuel prgr.-indstilling" (dertil bør man slå op i sektion a) på side 13). Slå også op i din videos brugervejledning for at se, hvorledes kanalen med video-signal opnås.

Tilslutning af en video, der er udstyret med Smartlink:

- i** Smartlink er en kommunikationsforbindelse mellem TV-apparatet og videoudstyr, hvormed man opnår direkte overførsel af visse informationer. Hvis man behøver mere information om Smartlink, kan man slå op i brugervejledningen for videoudstyret.

Hvis der benyttes en video, der er udstyret med Smartlink, anbefales det at benytte scartkabel, der tilsluttes scartstikket **F**.

Hvis der til Scartstikket **F** eller en til dette tilsluttet video er tilsluttet en dekode:

Vælg optionen "Manuel prgr.-indstilling" i menuen "Opsætning", og efter at have valgt menu-optionen "Dekoder**" vælges "Ja" (ved at anvende **↓** eller **↑**) for hver kodet kanal.

**Denne option afhænger af det land, du har valgt i menuen "Sprog/Land".


fortsætter....

Tilslutning af et eksternt audioudstyr:







Hvis man ønsker at nyde lyden fra TV-apparatet gennem højttalerne fra audioudstyret, skal dette udstyr tilsluttes i audio udgangen **E**, og via menusystemet vælges "Lydjustering". Efterfølgende går man ind i optionen "Detalje justering" og vælger "Fra" i "TV højttaler".


- i** Lydstyrken for de eksterne højttalere kan ændres ved hjælp af lydstyrkeknapperne på TV-apparatets fjernbetjening. Ligeledes kan man ændre niveauet for høje og dybe toner via menuen "Lydjustering".

Håndtering af tilbehør



- 1 Tilslut udstyret i det dertil bestemte stik på TV-apparatet således som angivet ovenfor.
- 2 Tænd for det tilsluttede udstyr.
- 3 Til visning af billedet fra det tilsluttede udstyr trykkes der gentagne gange på knap , indtil det korrekte indgangssymbol kommer frem på skærmen.

Symbol Input Signals

- | | |
|---|--|
|  1 | • Audio / video indgangssignal via Scartstik D |
|  1 | • RGB indgangssignal via Scartstik D . Dette symbol kommer kun til syne, hvis der er tilsluttet en RGB kilde. |
|  2 | • Audio / video indgangssignal via scartstik F . |
|  2 | • S-video indgangssignal via scartstik F . |
|  3 | • Video indgangssignal via RCA stik B og audio indgangssignal via C . |
|  3 | • S-video indgangssignal via S-video stik A og audio indgangssignal via C . |

- 4 For at gå tilbage til normal TV-skærm trykkes der på knappen  på fjernbetjeningen.

For udstyr med mono-lyd:

Tilslut phono-stikket til L/G/S/I bøsningen på forsiden af TV-apparatet og vælg  3 eller  3 indgangssignalet ved at følge instruktionerne ovenfor. Følg derefter instruktionerne i afsnittet "Lydjustering" I denne vejledning og vælg "To-kanal lyd" "A" på menu-siden for indstilling af lyden.

Specifikationer

TV-system:

Afhængigt af det valgte land:
B/G/H, D/K.

Farvesystem:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (kun video-indgang)




Kanaldekning:

VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69





Billedrør:

FD Trinitron WIDE, fladt billedrør.
28" (ca 71 cm. diagonalt)

Tilslutninger på bagsiden:

-  21-ben scartstik (CENELEC standard) inklusive audio/video indgang, RGB-indgang, TV audio/video udgang.
-  (SMARTLINK) 21-ben scartstik (CENELEC standard) inklusive audio / video indgang, S-video indgang, valgbar audio / video udgang og Smartlink-forbindelse.
-  Audio udgange (venstre/højre) – RCA-konnektor.

Tilslutning på forsiden:

-  3 S-video indgang – 4-ben DIN
-  3 video indgang – RCA-konnektor
-  3 audio indgang – RCA-konnektor.
-  stik til hovedtelefoner

Lyddugangseffekt:

2 x 14W (musik)
2 x 7 W (RMS)

Woofer:

20 W (musik)
10 W (RMS)

Energiforbrug:

90 W

Energiforbrug i standby:

0.54 W

Mål (b x h x d):

Ca. 796 x 518 x 522 mm.

Vægt:

Ca. 44.5 Kg.

Medfølgende tilbehør:


1 fjernbetjening RM-887.
2 batterier (IEC-standard).







Andre funktioner:

- Tekst-TV, Fasttext, TOPtext.
- Automatisk sluk.
- Smartlink (direkte kommunikation mellem TV-apparatet og samstemmende videoudstyr. Hvis man behøver mere information om Smartlink, kan man slå op i brugervejledningen for videoudstyret).
- Automatisk detektion af TV-systemet.
- Auto Format.

Design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

Fejlfinding

 I det efterfølgende forelægges nogle enkle løsninger på problemer, der kan påvirke billede og lyd.

| Problem | Forslag til afhjælpning |
|--|---|
| Intet billede (sort skærm) og ingen lyd. | <ul style="list-style-type: none">Efterprøv antennens tilslutning.Tilslut TV-apparatet og tryk på knappen  foran på apparatet.Hvis TV'ets indikator  lyser, trykkes på knappen TV I/O på fjernbetjeningen. |
| Dårligt eller slet intet billede (sort skærm), men lyd kvaliteten er god. | <ul style="list-style-type: none">Brug MENU systemet til at gå ind i "Billedjustering" og vælg "Normalindstilling" for at vende tilbage til fabriksindstillingerne. |
| Intet billede eller ingen datamenu fra det udstyr, der er tilsluttet scartstikket bag på TV-apparatet. | <ul style="list-style-type: none">Man bør forsikre sig om, at der er tændt for tilbehøret, og der trykkes flere gange på knappen  på fjernbetjeningen, indtil det korrekte indgangssymbol kommer frem på skærmen. |
| God billedkvalitet, men ingen lyd. | <ul style="list-style-type: none">Tryk på knappen  på fjernbetjeningen.Efterprøv om optionen "TV højttaler" i menuen "Lydjustering" er blevet valgt i positionen "Til".Efterprøv om hovedtelefoner er tilsluttet. |
| Ingen farve på farveprogrammer. | <ul style="list-style-type: none">Ved hjælp af MENU systemet går man ind i menuen "Billedjustering" og der vælges "Normalindstilling" for at vende tilbage til fabriksindstillingerne. |
| Forvrænget billede ved programskift eller ved skift til tekst-TV. | <ul style="list-style-type: none">Abryd eventuelt udstyr, der er tilsluttet via det 21-poled Scartstik bag på TV-apparatet. |
| Fejlagtige tegn på siderne i tekst-tv. | <ul style="list-style-type: none">Via menusystemet vælges optionen "Sprog/Land" og landet, hvor TV'et bliver anvendt. |
| Skævt billede. | <ul style="list-style-type: none">Ved hjælp af MENU systemet vælges optionen "Billedhældning" i menuen "Avancerede Funktioner" og der rettes op på hældningen. |
| Billede med støj. | <ul style="list-style-type: none">Ved hjælp af menusystemet vælges optionen "AFT" i menuen "Manuel prgr-indstilling" og indstillingen justeres manuelt for at opnå en bedre billedmodtagelse.Ved hjælp af menusystemet vælges optionen "Støjreduktion" i menuen "Avancerede Funktioner" og der vælges "Auto" for at dæmpe billedstøjen. |
| Billedet dekoderes ikke korrekt, eller det er ustadigt, når man ser en kanal, der er dekoderet via en til Scartstikket  2/3 tilsluttet dekoder. | <ul style="list-style-type: none">Via menusystemet går man ind i menuen "Opsætning". Efterfølgende går man ind i optionen "Detailje opsætning" og vælger "AV2 output" i "TV". |
| Fjernbetjeningen virker ikke. | <ul style="list-style-type: none">Udskift batterierne. |
| Indikatoren for midlertidig slukning (standby)  på TV-apparatet blinker. | <ul style="list-style-type: none">Kontakt det nærmeste Sony servicecenter. |



I tilfælde af beskadigelse bør man sørge for, at TV-apparatet undersøges af fagfolk. Forsøg aldrig selv at åbne TV-apparatets kabinet.

DK

Käyttöohjeet

Kiitos että valitsit tämän Sony Litteä Putki FD Trinitron väritelevisiion.

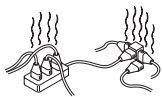

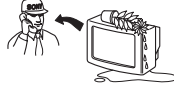


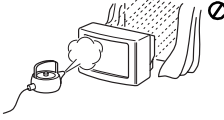
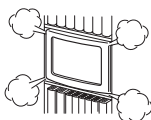
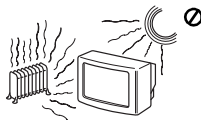
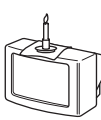
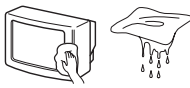

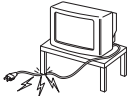



Ennen television käynnistämistä, lue nämä käyttöohjeet tarkasti ja säilytä ne tulevaa käyttöä varten.

- Tämän ohjekirjan symbolit:
 -  Tärkeätä tietoa.
 -  Tietoa toiminnasta.
 - **1,2...** Seurattavien ohjeiden järjestys.
-  Kaukosäätimen tummennetut painikkeet ovat ne painikkeet, joita on painettava ohjeiden mukaan järjestyksessä eri toimintojen tulostamiseksi.
-  Ohjeiden lopputus.

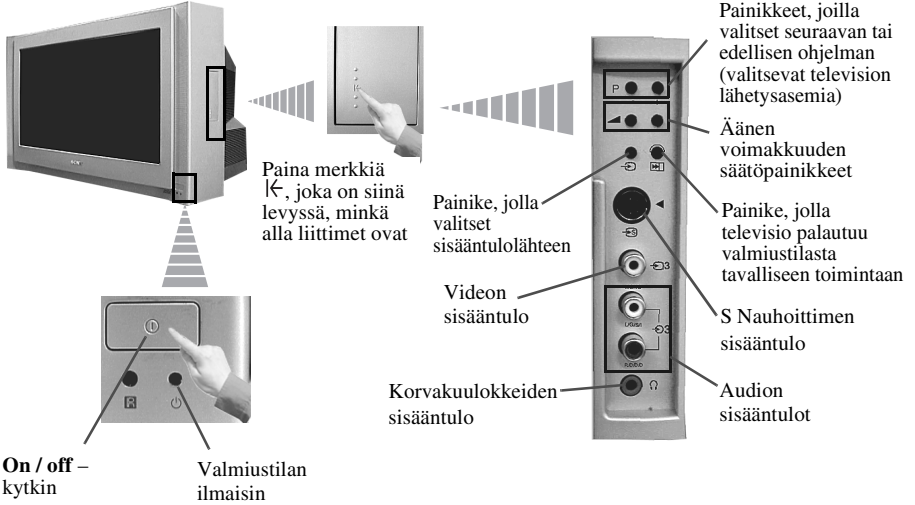
Sisällysluettelo

| | |
|---|----|
| Käyttöohjeet | 3 |
| Turvaohjeita..... | 4 |
| Yleiskuvaus | |
| Kaukosäätimen painikkeiden kuvaus | 5 |
| Television painikkeiden yleiskuvaus | 6 |
| Asennus | |
| Paristojen asennus kaukosäätimeen..... | 6 |
| Antennin ja videon kytkentä | 6 |
| Ensimmäinen päällekytkentä | |
| Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen | 7 |
| Kuvaruudun valikkojärjestelmä | |
| Valikkojärjestelmän käyttöohjeet ja toiminta..... | 9 |
| Valikko-opas: | |
| Kuvasaadot..... | 9 |
| Äänisäädöt | 10 |
| Uniajastin..... | 11 |
| Kieli/Maa..... | 11 |
| Automaattinen Viritys | 11 |
| Ohjelmien Vaihto | 12 |
| Kanavien nimi | 12 |
| AV esivalinta..... | 12 |
| Manuaalinen Viritys | 13 |
| Automaattinen kuvasuhde | 15 |
| Kohinanvaimennus | 15 |
| AV2 Ulostulo | 16 |
| Vaakakeskitys RGB | 16 |
| Kuvan Suoristus | 16 |
| Teksti-tv | 17 |
| Lisätietoa | |
| Lisälaitteiden kytkentä | 18 |
| Lisälaitteiden käyttö | 19 |
| Kaukosäätimen ohjelmointi DVD- tai videolaitetta varten | 20 |
| Tekniset tiedot | 21 |
| Vianetsintä | 22 |

Turvaohjeita

| | | |
|---|--|--|
|  <p>Laite toimii 220-240V AC verkkojännitteellä. Älä kytke montaa laitetta samaan verkkopistokkeeseen; tulipalo ja sähköisku riski.</p> |  <p>Ympäristö ja turvallisuusyistyistä ei ole suositeltavaa jättää televisiota valmiustilaan, sammuta televisio verkkokytimestä.</p> |  <p>Älä koskaan laita mitään ylimääräistä televisiota sisälle, vieraat esineet saattavat aiheuttaa sähköisku ja tulipalovaaran. Älä läikytä mitään nestettä television sisälle. Mikäli nestettä joutuu television sisälle, älä käytä televisiota. Toimita televisio tarkastettavaksi valtuutettuun Sony huoltoon.</p> |
|  <p>Älä avaa television takakantaa. Television kannen saa avata vain valtuutettu huoltohenkilö.</p> |  <p>Älä kosketa televisiota tai mitään sen osia ukkosen aikana.</p> |  <p>Älä altista televisiota kosteudelle tai sateelle; tulipalo ja sähköisku riski.</p> |
|  <p>Älä peitä television tuuletusaukkoja. Jätä laitteen ympärille vähintään 10cm:n vapaa tila.</p> |  <p>Älä sijoita televisiota kuumaan, kosteaan tai pölyiseen paikkaan. Älä sijoita televisiota paikkaan jossa se altistuu tärinälle.</p> |  <p>Tulipalon välttämiseksi, älä sijoita television päälle tai sen läheisyyteen tullenarkoja esineitä tai avotulta esim. kynttilää.</p> |
|  <p>Puhdista televisio pehmeällä veteen kostutetulla liinalla. Älä käytä television puhdistamiseen mitään liuttimia, tinneriä tai bensiniä. Älä naarmuta television kuvaruutua. Irroita television verkkojohto ennen puhdistusta.</p> |  <p>Älä koskaan irroita verkkojohtoa vetämällä johdosta. Irroita johto vetämällä verkkopistokkeesta.</p> |  <p>Älä sijoita painavia esineitä verkkojohdon päälle. Suosittelemme että kiinnität verkkojohdon vapaaksi jäävän osuuden television takakanassa oleviin kiinnikkeisiin.</p> |
|  <p>Sijoita televisio vain sille tarkoitettulle jalustalle. Älä anna lapsien kiiretä television päälle. Pidä televisio aina oikeassa asennossa, älä laita televisiota kyljelleen tai kuvaruutu ylöspäin.</p> |  <p>Irroita verkkojohto ennen television siirtämistä. Mikäli televisio putoaa tai kolhiintuu, tarkistuta se valtuutetussa Sony huollossa.</p> |  <p>Älä peitä television tuuletusaukkoja millään esineillä kuten verhoilla tai sanomalehdillä jne.</p> |

Television painikkeiden yleiskuvaus



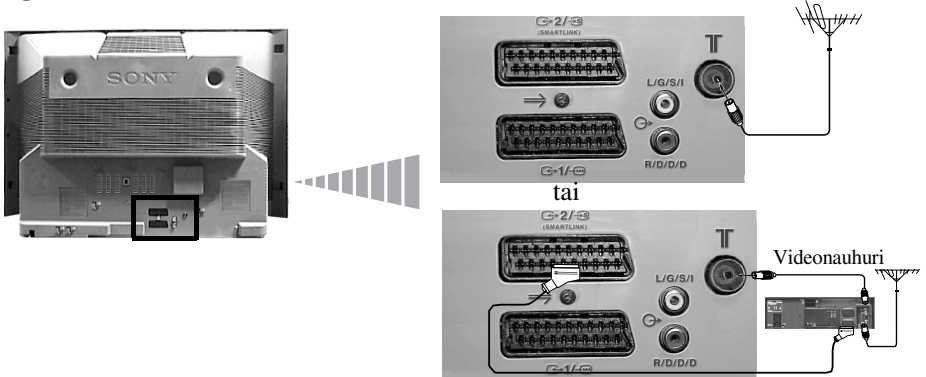
Paristojen asennus kaukosäätimeen

! Tarkasta, että asetat paristot siten, että niiden magneettiset päät (miinus ja plus) vastaavat kaukosäätimen sisälle merkittyä kuviota. Suojele luonnon puhtautta ja vie käytetyt paristot niille tarkoitettuun poistolaatikkoon.



Antennin ja videon kytkentä

i Liitosjohdot eivät kuulu varusteisiin.






! Tarkempaa tietoa videon liittämistä varten, lue tämän ohjekirjan luku "Lisälaitteiden kytkentä".

Eurolähtimen liittäminen on valinnanvarainen.

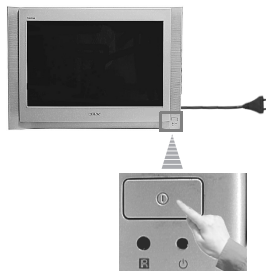
Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen



- i** Kun käynnistät television ensimmäisen kerran, kuvaruutuun ilmaantuu peräkkäin valikoita, joiden avulla voit: 1) valita valikoiden kielen, 2) valita sen maan, missä haluat käyttää laitetta, 3) kuvan kallistumisen säätö, 4) etsiä ja tallentaa automaattisesti kaikki saatavilla olevat kanavat (television lähetyksasemat) ja 5) muuttaa sen järjestyksen missä kanavat (television lähetyksasemat) ilmaantuvat kuvaruutuun.

Jos kuitenkin myöhemmin haluat vaihtaa jotakin säätöä, voit tehdä sen valitsemalla haluamasi valikon  (valikossa Perusasetukset) tai painaen painiketta , joka on television uudestaan käynnistyspainike.

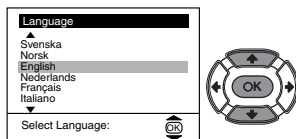
- 1** Kytke television pistoke sähköverkon pistorasiaan (220-240V AC vaihtovirta, 50Hz). Paina on/off  kytkintä television etuosassa sen käynnistämiseksi.



Kun painat ensimmäistä kertaa tätä painiketta, ilmaantuu kuvaruutuun automaattisesti **Language** (Kieli).



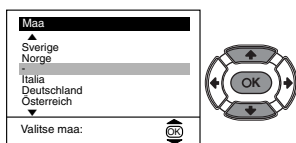
- 2** Paina kaukosäätimen painiketta  tai  valitaksesi kielen ja sitten paina **OK** painiketta vahvistaaksesi valintasi.

Tämän jälkeen kaikki valikot ilmaantuvat valitulla kielellä.









- 3** Kuvaruutuun ilmaantuu automaattisesti valikko **Maa**. Paina painiketta  tai  valitaksesi sen maan, missä haluat käyttää televisiota ja sitten paina **OK** painiketta vahvistaaksesi valintasi.

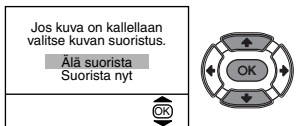
i Jos listassa ei ole sitä maata, missä haluat käyttää televisiota, valitse “-“ jonkin maan sijasta.



- 4** Johtuen maapallon magnetismista, voi kuva näkyä kallistuneena. Valikon **Kuvan suoristus** avulla voit säätää kuvaa, siinä tapauksessa.

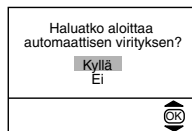
a) Jos se ei ole tarpeellista, paina  tai  valitaksesi **Älä suorista** ja paina **OK**.

b) Jos se on tarpeellista, paina  tai  valitaksesi **Suorista nyt** ja paina **OK**. Sitten säädä kuvan kallistuminen säätövälillä -5 ja +5 painaen  tai . Lopuksi paina **OK** sen tallentamiseksi muistiin.



jatkuu...

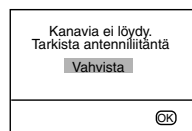
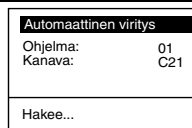
- 5 Valikko Automaattinen viritys ilmaantuu kuvaruutuun.
Paina **OK** painiketta valitaksesi **Kyllä**.



- 6 Televisio alkaa automaattisesti kaikkien saatavilla olevien kanavien (television lähetyksasemat) virittämisen ja tallentamisen muistiin.

⚠ Tämä toiminto voi kestää muutaman minuutin ajan. Odota rauhassa, äläkä paina mitään painiketta kunnes virittämisprosessi on loppunut, tai muuten se jää keskeneräiseksi.

⚠ Jos televisio ei ole löytänyt mitään kanavaa (television lähetyksasemaa) television automaattisen virittämisen aikana, ilmaantuu kuvaruutuun viesti, jossa pyydetään antennin liittämistä. Liitä antenni seuraten tämän ohjekirjan sivun numero 6:n ohjeita ja paina **OK**. Automaattinen virittämistoiminto alkaa uudestaan.



- 7 **i** Kun televisio on virittänyt ja tallentanut kaikki kanavat (television lähetyksasemat), ilmaantuu kuvaruutuun automaattisesti valikko **Ohjelmien vaihto**, jotta voit vaihtaa sen järjestyksen, missä kanavat ilmaantuvat kuvaruutuun.

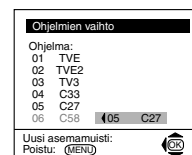
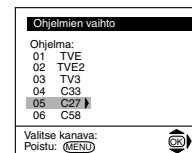
a) Jos et halua vaihtaa kanavien järjestyksiä, siirry suoraan kohtaan 8.

b) Jos haluat vaihtaa kanavien järjestyksen:

1 Paina painiketta **▼** tai **▲** valitaksesi kanavaa vastaavan ohjelmanumeron (television lähetyksasema), jonka asemaa haluat vaihtaa ja sitten paina **→** .

2 Paina **▼** tai **▲** valitaksesi sen uuden ohjelmanumeron, minne haluat tallentaa valitun kanavan (television lähetyksasema) ja sitten paina **←** .


3 Toista kohdat b)1 ja b)2 jos haluat vaihtaa muiden kanavien paikkaa.



- 8 Paina **MENU** painiketta, jotta television tavallinen toiminta palautuu.

MENU



 Televisio on toimintavalmis.

Valikkojärjestelmän käyttöohjeet ja toiminta

- i** Tämä televisio käyttää kuvaruudussa valikkojärjestelmää, jonka avulla voit suorittaa erilaisia toimintoja. Käytä kaukosäätimen seuraavia painikkeita, kun haluat siirtyä valikosta toiseen:

- 1** Paina **MENU** painiketta, jotta valikoiden ensimmäinen aste ilmaantuu kuvaruutuun.

MENU



- 2** • Korostaaksesi haluttua valikkoa tai valintaa paina **↓** tai **↑** .
- Valitaksesi valikon tai valinnan toiminnon paina **→** .
 - Palataksesi edelliseen valikkoon tai valintaan paina **←** .
 - Muuttaaksesi valitun valinnan säätöjä paina **↓** / **↑** / **←** tai **→** .
 - Vahvistaaksesi tai tallentaaksesi muistiin valintasi paina **OK**.



- 3** Paina **MENU** painiketta, jotta television tavallinen toiminta palautuu.

MENU

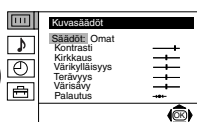


Valikko-opas

Aste 1



Aste 2



Aste 3 / Toiminto

KUVASÄÄDÖT

”Kuvansäädöt” valikon avulla voit muuttaa kuvasäätöjä.

Tätä varten, kun olet valinnut sen kuvan ominaisuuden, jota haluat muuttaa paina **→** . Sitten paina useita kertoja **↓** / **↑** / **←** tai **→** muuttaaksesi säätöä ja lopulta paina **OK**, jotta se tallentuu muistiin.

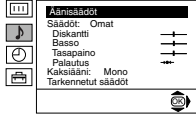
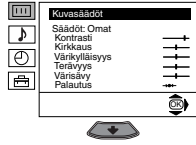
Tämän valikon avulla voit myös muuttaa kuvatilaa, sen ohjelman mukaan mitä katsot:

- ↓ Omat** (omia säätöjä varten).
- ↓ Live** (suoria ohjelmia ja DVD:tä varten ja digitaalisia vastaanottimia varten televisioon liitettynä).
- ↓ Elokuva** (elokuvia varten).

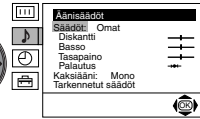
- **Kirkkaus, Värikylläisyys ja Terävyys** ovat ominaisuuksia joita voi muuttaa vain, jos olet ensin valinnut kuvatilan ”Omat”.
- **Värisävy** ominaisuutta voi käyttää vain värisysteemissä NTSC (esim. amerikkalaiset videokasetit).
- Jotta televisiokuvan tehdasetukset palautuvat, valitse **Palautus** y paina **OK**.

jatkuu...

Aste 1



Aste 2



Aste 3 / Toiminto

ÄÄNISÄÄDÖT

Valikon "Äänisäädöt" avulla voit muuttaa äänisäätöjä.

Sitä varten: kun olet valinnut sen säädön, jota haluat muuttaa, paina **↵**. Sitten paina useita kertoja

↵ / ↶ / ↷ tai **↵** muuttaksesi säätöä ja lopulta paina **OK** sen tallentamiseksi muistiin.

Tässä valikossa on kaksi alivalikkoa:

Säädöt

- ↵ **↵** **Omat** (omia säätöjä varten).
↵ **Rock**
↵ **Pop**
↵ **Jazz**

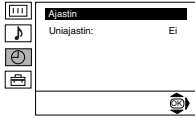
Tarkennetut säädöt

- ↵ **↵** **Ääni tehosteet:** **↵** **Ei:** Normaali.
↵ **Spatial:** Erikoissäätöefektejä varten.
- ↵** **Autom. tasosäätö:** **↵** **Ei:** Voimakkuus vaihtelee lähetysaseman signaalista riippuen.
↵ **On:** Voimakkuus pysyy samana lähtysaseman signaalista riippumatta (esim. mainosten aikana).
- ↵** **TV kaiutin:** **↵** **Ei:** Ääni tulee television takaosan audio ulostuloon liitetystä ulkokaiuttimesta.
↵ **On:** Ääni tulee television kaiuttimista.

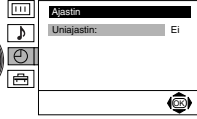
- **Diskantti ja Basso** voit säätää vain, jos olet ensin valinnut Äänitila valikossa valikon "Omat".
- Tehdasasetusten palauttamiseksi valitse **Palautus** ja paina **OK**.
- Kaksikielisisä lähetyksissä valitse **Kaksiääni** ja ensimmäisen kanavan ääntä varten säädä se **A** :ksi, ja toisen kanavan ääntä varten säädä se **B** :ksi, tai **Mono** monokanavaa varten, jos se on käytettävissä. Jos lähetyksen on stereomuodossa, voi valita joko **Stereo** tai **Mono**.

jatkuu...

Aste 1



Aste 2



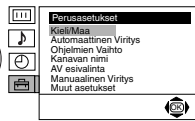
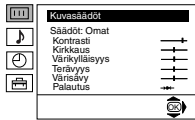
Aste 3 / Toiminto

UNIAJASTIN

Valikkoon “Ajastin” sisältyvä valinta “Uniajastin”, suo mahdollisuuden valita sen ajanjakson, minkä jälkeen televisio siirtyy automaattisesti valmiustilaan.

Määritelläksesi sen: kun olet tehnyt valintasi, paina **➡**. Sitten paina **⬇** tai **⬆** valitaksesi halutun ajanjakson (korkeintaan 4 tuntia) ja lopulta paina **OK** sen tallentamiseksi muistiin.

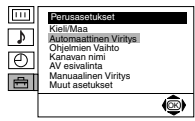
- Jos haluat nähdä jäljellä olevan katseluajan, kun katsot televisiota, paina painiketta **⏮**.
- Minuuttia ennen valmiustilaan siirtymistä tv-ruutuun ilmaantuu jäljellä oleva katselu-aika.



KIELI/MAA

Valikkoon “Perusasetukset” sisältyvä valinta “Kieli/Maa”, suo mahdollisuuden valita sen kielen, jolla haluat valikoiden ilmaantuvan kuvaruutuun. Sen avulla voit myös valita sen maan, missä haluat käyttää televisiota.

Valintaasi varten: kun olet tehnyt valintasi, paina **➡** ja sitten seuraa luvun “Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen”, kohtien 2 ja 3 ohjeita.



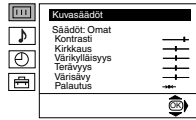
AUTOMAATTINEN VIRITYS

Valikkoon “Perusasetukset” sisältyvä valinta “Automaattinen viritys”, suo mahdollisuuden että televisio hakee ja tallentaa kaikki saatavilla olevat kanavat (television lähetyksasemat).

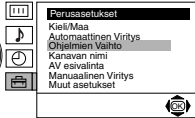
Sitä varten: kun olet tehnyt valintasi paina **➡** ja sitten seuraa luvun “Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen” kohtien 5 ja 6 ohjeita.

jatkuu...

Aste 1



Aste 2



Aste 3 / Toiminto

OHJELMIEN VAIHTO

Valikkoon "Perusasetukset" sisältyvä valinta "Ohjelmien vaihto", suo mahdollisuuden vaihtaa sitä järjestystä, missä kanavat (television lähetyksasemat) ovat televisiossa.

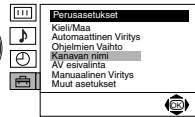
Vaihtaaksesi sitä: kun olet tehnyt valintasi paina **➡** ja sitten seuraava luvun "Television päällekytkentä ja sen automaattinen virittäminen", kohdan 7 b) ohjeita.

KANAVIEN NIMI

Valitsemalla ensin valikon "Perusasetukset" ja sitten "Kanavan nimi", voit nimetä kanavan, käyttäen enintään viittä merkkiä.

Sitä varten:

- 1 Kun sinulla on oikea valikko kuvaruudussa, paina **➡**, ja sitten paina **▼** tai **▲** valitaksesi sen kanavan, minkä haluat nimetä.
- 2 Paina **➡**. Kun sarakeen **Nimi** ensimmäinen kohta korostuu, paina **▼** tai **▲** valitaksesi yhden kirjaimen, yhden numeron tai "-." tyhjää väliä varten, ja sitten paina **➡** vahvistaaksesi merkin. Valitse muut neljä merkkiä samalla tavalla. Lopuksi paina **OK** sen tallentamiseksi muistiin.



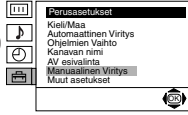
AV ESIVALINTA

Valitsemalla ensin valikon "Perusasetukset" ja sitten "AV esivalinta" voit nimetä tähän televisioon liitetyn lisälaitteen.

Sitä varten:

- 1 Kun sinulla on oikea valikko kuvaruudussa, paina **➡** ja sitten paina **▼** tai **▲** valitaksesi sen sisääntulolaitteen, jonka haluat nimetä (**AV1** ja **AV2** lisälaitteita varten, jotka on liitetty television takaosassa oleviin Euroliittimiin ja **AV3** television etuosassa olevia liittimiä varten). Sitten paina **➡**.
- 2 Sarakkeeseen "Nimi" ilmaantuu automaattisesti esivalittuja nimikkeitä:
 - a) Jos haluat käyttää jotakin näistä esivalituista nimikkeistä (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** tai **SAT**), paina **▼** tai **▲** valitaksesi yksi niistä, ja lopuksi paina **OK** sen vahvistamiseksi muistiin.
 - b) Jos haluat käyttää omaa nimikettä, valitse **Muuta** ja paina **➡**. Kun ensimmäinen kohta on korostunut, paina **▼** tai **▲** valitaksesi yhden kirjaimen, yhden numeron, tai "-." tyhjää väliä varten ja sitten paina **➡** vahvistaaksesi merkin. Valitse muut neljä merkkiä samalla tavalla ja lopuksi paina **OK** muistiin tallentamiseksi.

jatkuu...



MANUAALINEN VIRITYS

Valikkoon "Perusasetukset" sisältyvä valinta "Manuaalinen viritys", suo mahdollisuuden:

a) Virittää ja asettaa kanavat (television lähetyksasemat) tai videon sisääntulolähteen yksitellen haluamaasi järjestykseen. Sitä varten:

- 1 Kun olet valinnut "Manuaalinen Viritys", paina **➡**. Kun valinta **Ohjelma** on korostettu, paina **➡** ja sitten paina **▼** tai **▲** valitaksesi sen ohjelmanumeron (aseman), johon haluat virittää television lähetyksaseman tai videokanavan (suosittelemme, että valitset videokanavalle ohjelmanumeron "0"). Paina **◀**.
- 2 **i** Seuraava valikko ilmaantuu kuvaruutuun, riippuen siitä maasta, jonka olet valinnut valikossa "Kieli/Maa".

Kun olet valinnut valikon **Järjestelmä**, paina **➡**. Sitten paina **▼** tai **▲** valitaksesi television lähetyksjärjestelmän, joka on **B/G** Länsi-Euroopan maita varten ja **D/K** Itä-Euroopan maita varten. Paina **◀**.
- 3 Kun olet valinnut **Kanava**, paina **➡** ja sitten paina **▼** tai **▲** valitaksesi kanavatyyppin, ("C" on tavallista kanavaa varten ja "S" on kaapelikanavaa varten). Paina **➡**. Sitten paina numeronäppäimiä asettaaksesi suoraan television lähetyksaseman kanavan numeron tai videokanavan signaalin. Jos et tiedä kanavan numeroa, paina **▼** tai **▲** hakeaksesi sen. Kun olet löytänyt sen kanavan, jonka haluat tallentaa muistiin, paina kaksi kertaa **OK**.

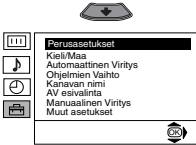
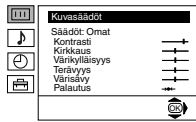
Toista kaikki nämä kohdat, kun haluat virittää ja tallentaa muistiin muita kanavia.

b) Voit asettaa kanavalle nimen, joka koostuu viidestä merkistä.

Sitä varten: kun valinta **Ohjelma** on korostettu, paina **PROG + tai -** kunnes kuvaruutuun ilmaantuu se ohjelmanumero, jonka haluat nimetä. Kun se ilmaantuu, valitse **Nimi** ja sitten paina **➡**. Paina **▼** tai **▲**, valitaksesi yksi kirjain, numero tai "-", joka vastaa tyhjää väliä ja paina **➡** vahvistaaksesi se merkki. Valitse muut neljä merkkiä samalla tavalla. Kun olet valinnut kaikki viisi merkkiä, paina kaksi kertaa **OK**, sen muistiin tallentamiseksi.

jatkuu...

Aste 1



Aste 2



Aste 3 / Toiminto

- c) Vaikka kanavien automaattinen hienoviritystoiminto (AFT) on aina aktivoitunut muodossa, voit myös suorittaa käsin television hienovirityksen, jotta kuvan vastaanotto on parempi, jos se tarvitsee korjausta.

Sitä varten: kun katsot kanavaa (television lähetyssasemaa) jonka haluat viritää manuaalisesti, valitse ensin **AFT** ja sitten paina **↵**. Paina **⬇** tai **⬆** säätääksesi kanavan taajuusasteen välillä -15 ja +15. Lopulta paina kaksi kertaa **OK** sen tallentamiseksi muistiin.

- d) Voit ohittaa ne ohjelnumerot, joita et halua katsoa, kun valitset kanavia käyttäen **PROG +/-** näppäimiä.

Sitä varten: kun valinta **Ohjelma** on korostettu, paina **PROG +** tai **-** kunnes kuvaruutuun ilmaantuu sen ohjelman numero, jonka haluat ohittaa. Kun se ilmaantuu, valitse **Ohita** ja sitten paina **↵**. Paina **⬇** tai **⬆** valitaksesi **Kyllä** ja lopulta paina kaksi kertaa **OK** sen muistiin tallentamiseksi.

Jos myöhemmin haluat peruuttaa tämän toiminnon, valitse ensin valikko Ohjelma, sitten Ohita ja valitse "Ei", sen sijaan että valitsisit "Kyllä".

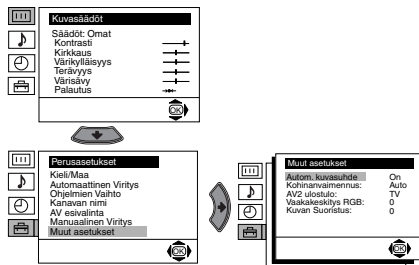
- e) Tämän valinnan avulla voit nähdä ja nauhoittaa koodatun kanavaohjelman, kun käytät Euroliittimeen **↔2/↻** liitettyä dekoderaa, tai kun käytät Euroliittimeen liitettyä nauhoitinta.

- i** Seuraava valikko ilmaantuu kuvaruutuun, riippuen siitä maasta, jonka olet valinnut valikossa "Kieli/Maa".

Sitä varten: valitse valikko **Dekooderi** ja paina **↵**. Sitten paina **⬇** tai **⬆** valitaksesi **On**. Lopuksi paina **OK** kaksi kertaa sen tallentamiseksi muistiin.

Jos myöhemmin haluat peruuttaa tämän toiminnon, valitse uudestaan "Ei" sen sijaan että valitsisit "On".

jatkuu...



AUTOMAATTINEN KUVASUHDE

“Autom. kuvasuhde” valinta “Muut asetukset” valikossa antaa television vaihtaa automaattisesti kuvan kehymällä.

Tee näin: valinnan tehtyäsi, paina **▶**. Tämän jälkeen, paina **▼** tai **▲** alitaksesi **On** (jos haluat että televisio vaihtaa automaattisesti kuvan kokoa lähetinaseman signaalin mukaan) tai **Ei** (jos haluat säilyttää kuvan koon valintasi mukaan). Lopulta siirrä muistiin painamalla **OK**.

i Siitä huolimatta oletko valinnut “On” tai “Ei” “Autom. kuvasuhde” valikossa, voit aina muuttaa kuvan kehymällä painamalla toistuvasti näppäintä **⏏** kaukosäätimessä. Voit valita seuraavista malleista:

14:9: Kuva kokoon 4:3 y 16:9 välillä.

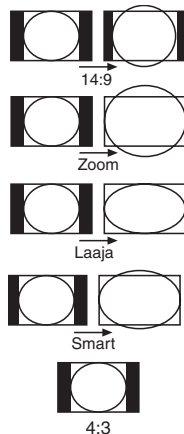
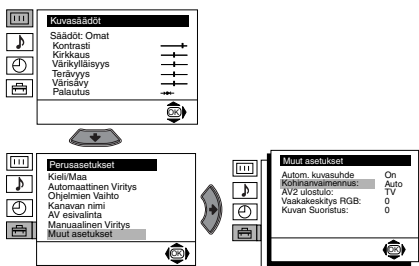
Zoom: Vaakasuora kuvakehyks videota varten.

Laaja: 16:9 lähetyksille.

Smart: Vaakasuora kuvaruutujäljittely 4:3 lähetyksille.

4:3: Tavallinen kuvan koko. Kuva näkyy kokonaisuudessaan.

i Malleissa “Smart”, “Zoom” ja “14:9”, kuvaruudun ylä- ja alareunasta jää osa pois. Säädä kuvan asema ruudulla painamalla **▼** tai **▲** (esim. tekstityksen lukemista varten).


FI


KOHINANVAIMENNUS

Kun valitset valikon “Muut asetukset” ja siinä valikon “Kohinanvaimennus”, voit vähentää automaattisesti kuvan häiritsevää meteliä, kun televisio vastaanottaa liian heikkoja lähetysaseman signaaleja.

Sitä varten: kun olet tehnyt valintasi paina **▶**. Sitten paina **▼** tai **▲** valitaksesi **Auto** ja lopulta paina **OK**, sen tallentamiseksi muistiin.

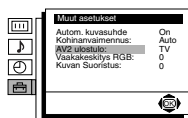
Jos myöhemmin haluat peruuttaa tämän toiminnon, valitse ensin valikko Lisäominaisuudet, sitten Kohinanvaimennus ja valitse “Ei”, sen sijaan että valitsisit “Auto”.

jatkuu...

Aste 1








Aste 2







Aste 3 / Toiminto



AV2 ULOSTULO

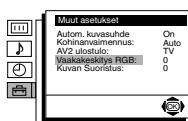
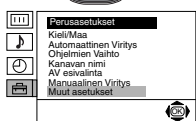
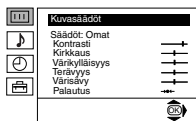
Kun valitset ensin valikon "Muut asetukset" ja sitten "AV2 ulostulo", voit valita sen Euroliittimen  ulostulolähteen, mistä lähtien ja tämän Euroliittimen kautta voit nauhoittaa kaikki signaalit, jotka tulevat televisiosta tai muusta lisälaitteesta, joka on liitetty Euroliittimeen  tai television etuliittimiin  ja  3.

 Jos nauhoittimesi on Smartlink kommunikointiväylä television, ei tämä ohjelmointi ole tarpeellinen.

Sitä varten : kun kuvaruudussa on oikea valikko, paina . Sitten paina  tai  valitaksesi halutun ulostulosignaalin TV, AV1, AV3, YC3 tai AUTO.




 Jos valitset "AUTO", ulostulosignaali on aina se sama, joka ilmaantuu television kuvaruutuun.

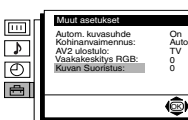
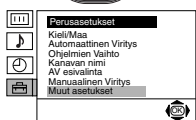
 Jos olet liittänyt dekooderin Euroliittimeen  tai liittänyt dekooderin nauhoittimeen, joka on liitetty tähän Euroliittimeen, muista valita uudestaan "AUTO" tai "TV", ja sitten AV2 ulostulo, jotta dekooderi toimii tarvittavalla tavalla.



VAAKAKESKITYS RGB




Kun liität RGB signaalilähteen, kuten "PlayStation", voi mahdollisesti olla tarpeellista säätää kuvan vaakakeskitystä. Tässä tapauksessa, voit säätää sitä valiten ensin valikon "Muut asetukset" ja sitten "Vaakakeskitys RGB".

Sitä varten: samalla kun katsot RGB tulosignaalia, valitse "Vaakakeskitys RGB" ja paina . Sitten paina  tai , jotta voit säätää kuvan keskustan asteikon -10 ja +10 mukaan. Lopulta paina OK sen tallentamiseksi muistiin.



KUVAN SUORISTUS

Johtuen maapallon magnetismista, voi kuva näkyä kallistuneena. Tässä tapauksessa voit säätää kuvaa valitsemalla ensin valikon "Muut asetukset" ja sitten "Kuvan suoristus".


Sitä varten: kun olet tehnyt valintasi, paina . Sitten paina  tai , jotta voit säätää kuvan kallistumisen asteikon -5 ja +5 mukaan. Lopulta paina OK sen tallentamiseksi muistiin.

Teksti-tv

i Teksti-tv on tietopalvelu, jota tarjoavat suurin osa televisioasemista. Teksti-tv: palvelun sisällysluettelon sivu (yleensä sivu nr. 100) tarjoaa tietoa miten käyttää tätä palvelua. Teksti-tv:tä käytetään kaukosäätimen painikkeilla, kuten seuraavasti kerrotaan.

! Käytä televisiokanavaa, jonka lähetyssignaali saapuu voimakkaana, jotta teksti-tv:n vastaanottoon ei tule virheitä.

EnTeksti-tv:n käynnistys:

Kun olet valinnut sen kanavan (television lähetysaseman), jonka teksti-tv lähetystä haluat katsoa, paina .

| TELETEXT | |
|-----------|-----------|
| Index | _____ |
| Programme | _____ 25 |
| News | _____ 153 |
| Sport | _____ 101 |
| Weather | _____ 88 |

Teksti-tv sivun valinta:

Syötä haluamasi sivunumero painamalla kaukosäätimen numeronäppäimillä kolme numeroa.

- *Jos erehdyt, syötä mitkä tahansa kolme numeroa ja sitten uudestaan oikea sivunumero.*
- *Jos sivujen laskin ei pysähdy, syy on että haluttu sivu ei ole käytettävissä. Tässä tapauksessa syötä uusi sivunumero.*



Seuraavalle tai edelliselle sivulle siirtyminen:

Paina PROG + () tai PROG - ()



Teksti-tv:n ja tv-kuvan yhdistäminen:

Samalla kun katsot teksti-tv lähetystä, paina . Paina uudestaan poistaaksesi teksti-tv toiminto.


Sivun pysäytys:

Joihinkin teksti-tv sivuihin kuuluu alisivuja, jotka etenevät automaattisesti. Pysäyttääksesi jonkin alisivun, paina / .

Piilotetun tiedon kutsuminen (esim.: vastaus kilpailukysymykseen):

Paina / . Paina uudestaan tiedon piilottamiseksi.

Teksti-tv:n poisto:

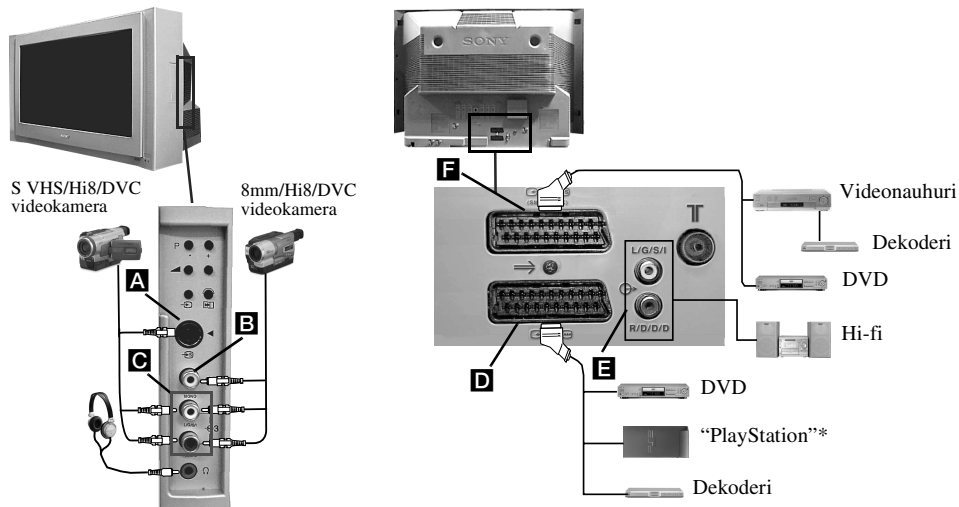
Paina .

Fastext

i Fastext palvelun avulla saat teksti-tv:n sivuja suoraan kuvaruutuun vain painamalla yhtä painiketta. Kun katsot teksti-tv lähetystä ja siinä tapauksessa että Fastext lähetys toimii, ilmaantuu sivun alareunaan värikoodattu valikko, jonka avulla saat kuvaruutuun suoraan jonkun sivun. Sitä varten paina kaukosäätimen vastaavaa väriällistä painiketta (punainen, vihreä, keltainen tai sininen).

Lisälaitteiden kytkentä

- i** On mahdollista kytkeä televisioon monia lisälaitteita, kuten seuraavasti näkyy. (Liitosjohdot eivät kuulu varusteisiin).



- i** Kuulokkeet liitettäessä televisiovastaanottimen kaiuttimet kytkyvät irti automaattisesti.

* “PlayStation” on Sony Computer Entertainment, Inc yhtiön tuote.

* “PlayStation” on Sony Computer Entertainment, Inc:n yhtiön rekisteröity merkki.

- !** Kuvan vääristymän välttämiseksi varmista, ettet kytke lisälaitteita samanaikaisesti liittimiin **A** ja **B**.

Videon kytkentä:

Videon kytkemistä varten, lue luku “Antennin ja videon kytkentä”. Suosittelemme että kytket videon käyttämällä Euroliitin kaapelia. Jos et käytä tätä kaapelia, täytyy virittää videosiinaalin kanava manuaalisesti, valikon “Manuaalinen Viritys” mukaan, (sitä varten lue sivun nr. 13, kohta a). Lue myös videosi ohjekirja, jotta löydät videosiinaalin kanavan.

Nauhoittimen liitäntä, jossa on kommunikointiväylä Smartlink:

- i** Smartlink on kommunikointiväylä television ja nauhoittimen välillä, jonka avulla määrättyä tietoa siirtyy suoraan laitteesta toiseen. Jos haluat lisätietoa koskien Smartlink kommunikointiväylää, hae tieto nauhoittimesi mukana tulleesta ohjekirjasta.

Jos käytät nauhoitinta, jossa on Smartlink kommunikointiväylä, käytä Euroliitin liitosjohtoa ja liitä se Euroliittimeen **F**.

Jos Euroliittimeen **F** on liitetty dekooderi tai nauhoitin :

Valitse ensin valikko “Perusasetukset” ja sitten valinta “Manuaalinen Viritys” ja seuraavaksi valinta “Dekooderi**”, ja sitten valitse “On” (käyttäen **▼** tai **▲**) jokaisen koodatun kanavan kohdalla.

**Seuraava valikko ilmautuu kuvaruutuun, riippuen siitä maasta, jonka olet valinnut valikossa “Kieli/Maa”.


jatkuu...

Lisäaudiolaitteen liittäminen:







Jos haluat kuunnella television ääntä musiikkikauttimien kautta, liitä laite audion **E** ulostuloon ja valikkojärjestelmän avulla valitse “Äänisäädöt”. Sitten valitse “Tarkennetut säädöt” ja valitse ensin “TV kaiutin” ja sitten “Ei”.


- i** Lisäkaiuttimien voimaa voit säätää television kaukosäätimen äänen voimakkuuden säätöpainikkeiden avulla. Voit myös säätää äänen korkeuden ja mataluuden tasoa käyttämällä valikkoa “Äänisäädöt”.

Lisälaitteiden käyttö



- 1 Kytke lisälaite television oikeaan liittimeen, kuten edellä on esitetty.
- 2 Käynnistä kytketty lisälaite.
- 3 Jotta näet lisälaitteen tuottaman kuvan, paina useita kertoja  painiketta, kunnes kuvaruutuun ilmaantuu tarvittava tulosymboli.

Symboli Tulosignaalit

- | | |
|---|---|
|  | 1 • Audio/video tulosignaali Euroliittimen D kautta. |
|  | • RGB tulosignaali Euroliittimen D kautta. Tämä symboli ilmaantuu vain jos on kytketty RGB tulo. |
|  | 2 • Audio/nauhoitin sisääntulosignaali Euroliittimen F kautta. |
|  | 2 • S Nauhoittimen sisääntulosignaali Euroliittimen F kautta. |
|  | 3 • Videon tulosignaali RCA liittimen B kautta ja audion tulosignaali C kautta. |
|  | 3 • S nauhoittimen sisääntulosignaali S Video A liittimen kautta ja audiosignaalin sisääntulo C kautta. |

- 4 Jotta television tavallinen toiminta palautuu, paina kaukosäätimen  painiketta.

Mono-laitteiden liittäminen

Kytke RCA-liitin L/G/S/I - liittimeen tv:n etupaneelissa ja valitse  3 tai  3 audio/video tulosignaali edellä sivun yläosassa mainitulla tavalla.

Sen jälkeen valitse “Kaksiääni”/”A” “Äänisäädöt” I kohdan ohjeiden mukaan (kts. symbolitaulukko ko. sivun alaosassa).

Tekniset tiedot

TV-järjestelmä:

Itä-Euroopan maita varten, riippuen maasta, jonka olet valinnut:
B/G/H, D/K

Värijärjestelmä:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (vain videon sisääntulo)


Viritystaajuus:


VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69


Kuvaputki:

FD Trinitron Litteä Putki WIDE
28 tuumaa (noin 71 cm vinohalkaisija).





Takana olevat liittymät:

 21-napainen Euroliitin (CENELEC normi) audio/video sisääntulot mukana, RGB sisääntulo, TV:n audio/video ulostulo.

 21 napainen Euroliitin (CENELEC normi), missä mukana audio/nauhoitin sisääntulo, S nauhoittimen sisääntulo, valittava audion / nauhoittimen ulostulo ja Smartlink kommunikointiväylä.

 Audio ulostulot (vasen/oikea) – RCA liittimet

Edessä olevat liittymät:

 S Nauhoitin sisääntulo – 4 napainen DIN
 videon sisääntulo – RCA liitin
 audio sisääntulo – RCA liittimet
 korvakuulokkeiden liitäntä

Äänen lähtöteho:

2 x 14 W (musiikin voimakkuus)
2 x 7 W (RMS)

Wooferi:

20 W (musiikin voimakkuus)
10 W (RMS)

Virrankulutus:

90 W

Virrankulutus valmiustilassa:

0.54 W

Mitat (l x k x s):

Noin 796 x 518 x 522 mm.

Paino:

Noin 44.5 Kg.

Vakiovarusteet:

1 kaukosäädin, RM-887 malli.
2 paristoa, IEC normin mukaan.

Muita ominaisuuksia:







- Teksti-tv, Fastext, TOPtext.
- Uniajastin.
- Smartlink (suora kommunikointiväylä television ja yhteensopivan videolaitteen välillä. Jos haluat lisää tietoa Smartlink-järjestelmästä lue videolaitteesi käyttöohjekirja).
- Television toimintajärjestelmän automaattinen etsintä.
- Kuvan koon automaattinen säätö.

Malli ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Vianetsintä



Tässä muutamia ratkaisumalleja mahdollisiin kuvaan tai ääneen liittyviin ongelmiin.

| Vika | Ratkaisu |
|---|---|
| Ei kuvaa (musta kuvaruutu), eikä ääntä. | <ul style="list-style-type: none">• Tarkista antennin kytkentä.• Käynnistä televisio ja paina laitteen etuosassa olevaa painiketta .• Jos television ilmaisin  palaa, paina kaukosäätimen painiketta TV I/⏻. |
| Huono kuva tai musta kuvaruutu, mutta ääni kuuluu hyvin. | <ul style="list-style-type: none">• Valikkojärjestelmässä valitse ensin "Kuväsäädöt" ja sitten "Palautus", jotta tehdasetukset palautuvat. |
| Lisälaitteen kuvaa ei näy, vaikka lisälaite on liitetty television takaosassa olevaan Euroliittimeen. | <ul style="list-style-type: none">• Varmista että lisälaite on käynnistetty ja paina useita kertoja kaukosäätimen painiketta , kunnes oikea tulosymboli ilmaantuu kuvaruutuun. |
| Hyvä kuva, mutta ei ääntä. | <ul style="list-style-type: none">• Paina kaukosäätimen painiketta  +/-.• Valitse ensin valikko "Äänisäädöt" ja sitten valinta "TV kaiutin", missä valinta "On".• Varmista että kuulokkeet eivät ole kytketty. |
| Väri-lähtelyksessä ei näy värejä. | <ul style="list-style-type: none">• Valikkojärjestelmässä valitse ensin "Kuväsäädöt" ja sitten "Palautus", jotta tehdasetukset palautuvat. |
| Kuvahäiriöitä, kun vaihdat ohjelmasta toiseen tai kun katsot teksti-tv lähetystä. | <ul style="list-style-type: none">• Sammuta kaikki television takaosan 21-napaiseen Euroliittimeen kytketyt laitteet. |
| Teksti-tv:n sivujen väriä merkkejä. | <ul style="list-style-type: none">• Valikkojärjestelmän avulla valitse "Kieli/Maa" ja sitten se maa, missä haluat käyttää televisiota. |
| Kuva on kallistunut. | <ul style="list-style-type: none">• Valikkojärjestelmässä valitse ensin "Muut asetukset" ja sitten "Kuvan Suoristus" ja korjaa kuvan kallistuminen. |
| Hyvä kuva, mutta häiritseviä sivuääniä. | <ul style="list-style-type: none">• Valikkojärjestelmässä valitse ensin "Manuaalinen viritys" ja sitten "AFT" ja säädä virittäminen manuaalisesti, jotta kuvan vastaanotto on parempi.• Valikkojärjestelmässä valitse ensin "Muut asetukset" ja sitten "Kohinanvaimennus" ja sitten valitse "Auto" kuvan kohinan vähenemiseksi. |
| Dekooderi ei toimi hyvin tai tasaisesti, kun kuvaruudussa on koodattu kanava, joka avataan dekooderin avulla, joka on liitetty Euroliittimeen  . | <ul style="list-style-type: none">• Valikkojärjestelmän avulla valitse ensin valikko "Perusasetukset", seuraavaksi valitse "Muut asetukset" ja sitten valinta "TV" ja lopulta "AV2 ulostulo". |
| Kaukosäädin ei toimi. | <ul style="list-style-type: none">• Vaihda paristot. |
| Television valmiustilan ilmaisin  välkky. | <ul style="list-style-type: none">• Ota yhteyttä Sony huoltopisteeseen. |







Jos ongelmasi ei korjaudu näillä ohjeilla, toimita vastaanotin valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä koskaan avaa vastaanottimen koteloa itse.

Innledning

Takk for at du valgte denne Sony Flat Skjerm FD Trinitron Farge-TVen.

Les denne bruksanvisningen nøye før du tar dette TV-apparatet i bruk og ta vare på den til fremtidig bruk.

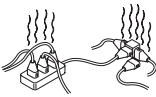

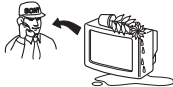

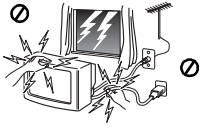
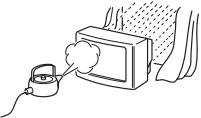
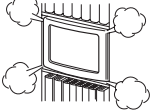
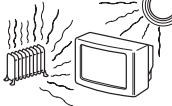
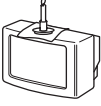
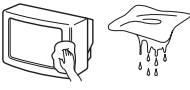
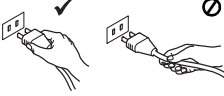
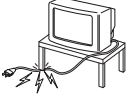



- Symboler som er brukt i denne bruksanvisningen:
 -  Viktig informasjon.
 -  Informasjon vedørende funksjon.
 - **1,2...** Rekkefølgen for anvisningene som du bør følge.
-  Knappene med skygger på fjernkontrollen viser hvilke knapper du skal trykke på for å utføre de forskjellige anvisningene.
-  Informasjon vedrørende anvisningenes resultat.

Innholdsfortegnelse

| | |
|---|-----------|
| Innledning | 3 |
| Sikkerhetsregler | 4 |
| Generell beskrivelse | |
| Generell beskrivelse av knappene på fjernkontrollen | 5 |
| Generell beskrivelse av knappene på TVen | 6 |
| Installering | |
| Sette batteriene inn i fjernkontrollen | 6 |
| Koble til antennen og videospilleren | 6 |
| Første gangs bruk | |
| Slå på TV-apparatet og automatisk innstilling | 7 |
| Menysystem på skjermen | |
| Innføring i- og håndtering av menysystemet..... | 9 |
| Menyveiledning: | |
| Bildejustering | 9 |
| Lydjustering..... | 10 |
| Innsøvningsstimer..... | 11 |
| Språk/Land | 11 |
| Auto Innstilling..... | 11 |
| Programendring | 12 |
| Program Navn..... | 12 |
| AV Forvalg | 12 |
| Manuell Innstilling | 13 |
| Auto format | 15 |
| Støy Reduksjon..... | 15 |
| AV2 Utgang | 16 |
| RGB Senter..... | 16 |
| Bilderotering..... | 16 |
| Tekst-TV | 17 |
| Tilleggsinformasjon | |
| Tilkobling av annet utstyr..... | 18 |
| Bruk av annet utstyr | 19 |
| Spesifikasjoner | 20 |
| Problemløsning..... | 21 |

NO

Sikkerhetsregler

| | | |
|--|---|--|
|  <p>⊘</p> <p>Dette apparatet er kun beregnet brukt på 220-240V AC strømforsyning. Tilstlutt ikke for mange apparater på samme nettkontakt, da det kan forårsake brann eller kortslutning.</p> |  <p>✓</p> <p>For miljø og sikkerhetshensyn, er det anbefalt å slå av TV når det ikke er i bruk. Trekk eventuelt ut støpslet.</p> |  <p>⊘</p> <p>Tilstlutt aldri noe som kan forårsake brann eller elektrisk sjokk. Søl aldri veske i noen form inn i apparatet. Skulle det komme veske av en eller annen sort inn i settet, bruk ikke TV. Få det sjekket av kvalifisert personell.</p> |
|  <p>⊘</p> <p>Åpne ikke bakveggen på TV. Bare kvalifisert personell skal gjøre det.</p> |  <p>⊘</p> <p>For din egen sikkerhet, ikke berør noen del på TV, eller antenneledning under tordenvær.</p> |  <p>⊘</p> <p>For å unngå brann eller støt, utsett ikke TV for regn eller fuktighet.</p> |
|  <p>⊘</p> <p>Ikke tildekk ventilasjonsåpningene på TV. For ventilasjon, la det være minst 10cm luft rundt TV.</p> |  <p>⊘</p> <p>Plasser aldri TV i varme, fuktige eller spesielt støvete plasser. Ikke plasser TV på steder hvor det er mekaniske vibrasjoner.</p> |  <p>⊘</p> <p>For å unngå brann, hold brennbare objekter eller åpne flammer (f.eks stearinlys) unna TV.</p> |
|  <p>⊘</p> <p>Rengjør TV med en myk, lett fuktet klut. Bruk ikke bensin, tynner eller andre kjemikaler for rengjøring av TV. Skrap ikke på TV. Som en sikkerhetsforanstaltning, slå av TV før rengjøring.</p> |  <p>✓</p> <p>⊘</p> <p>Trekk ut kontakten ved å trekke i kontakten. Ikke trekk i ledningen.</p> |  <p>⊘</p> <p>Vær forsiktig med å sette tunge ting på TV som kan resultere i skade på apparatet. Vi anbefaler at ledningen vindes opp på ledningsholderen på baksiden av TV.</p> |
|  <p>⊘</p> <p>Plasser TV på stabilt underlag. La ikke barn klatre på det. Plasser ikke TV på siden eller med skjermen opp.</p> |  <p>⊘</p> <p>Trekk ut kontakten før du flytter TV. Unngå ujevne underlag, raske skritt eller stor utvendig kraft. Hvis settet er mistet eller ødelagt, få det øyeblikkelig sjekket av kvalifisert service personell.</p> |  <p>⊘</p> <p>Tildekk ikke ventilasjonsåpningene med gardiner, aviser eller lignende.</p> |

Generell beskrivelse av knappene på fjernkontrollen

Fjerning av lyd

Trykk på denne knappen for å fjerne lyden. Trykk på denne på nytt for å få tilbake lyden.

Vise informasjon på skjermen

Trykk på denne knappen for å få alle anvisningene frem på skjermen. Trykk på den på nytt for å oppheve dette.

Velge kanaler

Trykk på tallknappene for å velge kanal.

For programnummere med to sifre, f.eks. 23, trykker du først på +/- og, deretter, på knappene 2 og 3.

Velge TV-modus

Trykk på denne knappen for å ta av tekst-TVen eller video-inngangen.

Velge menyoppføringer

- Når MENU er aktivert, bruker du disse knappene for å bevege deg gjennom menysystemet. For ytterligere detaljer, slår du opp i kapittelet "Innføring i-og håndtering av menysystemet" på side 9.
- Når MENU ikke er aktivert, trykker du på OK-knappen for å kunne se den generelle listen for de innstilte kanalene. Velg kanal (TV-stasjon) ved å trykke på \uparrow eller \downarrow og, deretter, trykker du på OK-knappen for å se på den kanalen du har valgt.

Valg av lydmodus

Trykk på denne flere ganger for å endre lydmodus.

Velge bilde-modus

Trykk på denne knappen flere ganger for å endre bildemodus.

Justere volumet

Trykk på denne knappen for å justere volumet på TV-apparatet.

Slå TVen midlertidig av

Trykk på denne knappen for å slå TVen midlertidig av (indikatorene for hvildemodus vil lyse). Trykk på denne en gang til for å slå på TVen fra midlertidig utkobling (standby). For å spare strøm, anbefaler vi deg å slå TVen helt av når du ikke bruker den.

⚠ Etter 15 minutter uten TV-signal og uten at du trykker på noen knapp, vil TVen automatisk gå i hvilemodus (standby).

Velge inngangskilde

Trykk på denne knappen flere ganger til symbolet for den inngangskilden du ønsker viser seg på skjermen.

Gå tilbake til forrige kanal

Trykk på denne knappen for å se på den kanalen du valgte sist (man må ha sett på den forrige kanalen i minst 5 sekunder på forhånd)

Sette i gang menysystemet

Trykk på denne knappen for å se menyen på skjermen. Trykk en gang til for ta den bort og få tilbake en vanlig TV-skjerm.

Velge Tekst-TV

Trykk på denne knappen for å se på Tekst-TV.

Velge bildeformat

Trykk på denne flere ganger for å skifte bildeformatet. For ytterligere detaljer, slår du opp i kapittelet "Auto format" på side 15.

Denne knappen virker bare i Tekst-TV modus.

Velge kanaler

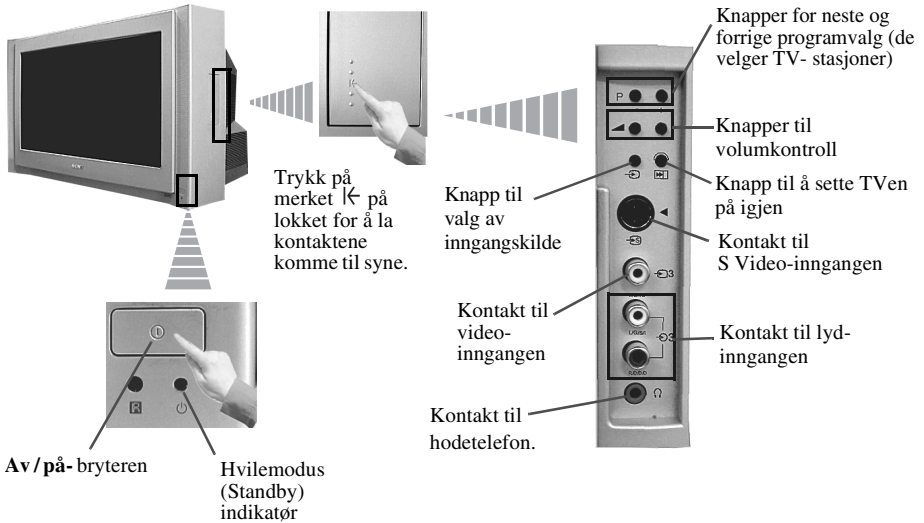
Trykk på denne for å velge neste eller forrige kanal.



I tillegg til TV-funksjonene, blir alle knappene med farger også brukt til tekst-TV operasjonene. For ytterligere informasjon, slår du opp i kapittelet om "Tekst-TV" i denne bruksanvisningen.

NO

Generell beskrivelse av knappene på TVen



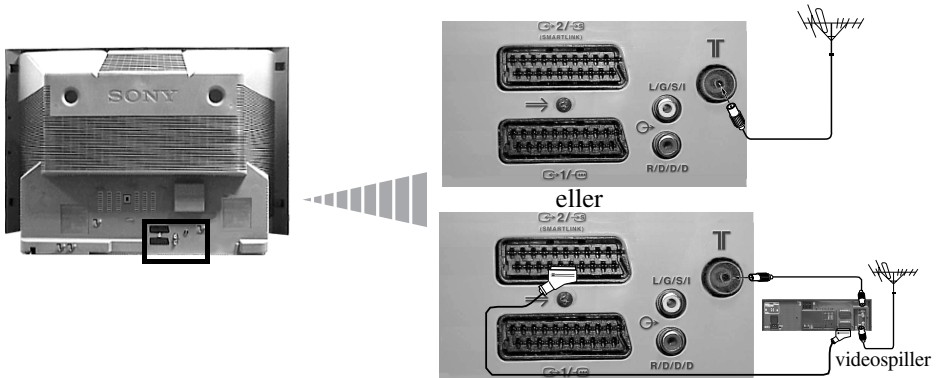
Sette batteriene inn i fjernkontrollen

⚠ Sørg for å sette de leverte batteriene inn med polene i riktig stilling. Vis respekt for miljøet og legg de brukte batteriene i en spesiell avfallsbeholder.



Koble til antennen og videospilleren



i Tilkoblingsledningene følger ikke med leveringen.




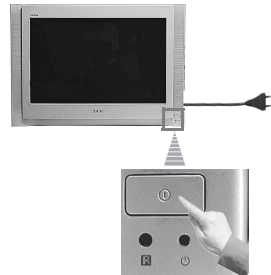
For nærmere detaljer om tilkoblingen av videospiller, slår du opp i kapittelet "Tilkobling av annet utstyr" i denne bruksanvisningen.



Tilkoblingen gjennom Euro-kontakten er valgfri.

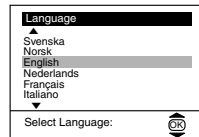
Slå på TV-apparatet og automatisk innstilling



- i** Den første gang du slår på TVen, vil noen menysekvenser komme frem på skjermen og gjennom disse kan du: 1) velge menyenes språk, 2) velge landet hvor du ønsker å bruke apparatet, 3) Justere bildets skråning, 4) lete etter og lagre alle de tilgjengelige kanalene (TV-stasjonene) automatisk og 5) endre rekkefølgen disse kanalene (TV-stasjonene) viser seg i på skjermen. Hvis du imidlertid trenger å endre noen av disse justeringene senere, kan du gjøre dette ved å velge den dertil egnede muligheten i  (menyen Oppsett) eller ved å trykke på knappen  for ny innstilling av TV-apparatet.

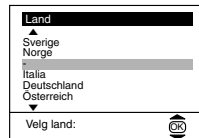
- 1** Du kobler TVen til kontakten (220-240V AC, 50Hz). Trykk så på av/på-bryteren  foran på TVen for å slå den på. Den første gangen du trykker på denne knappen, vil menyen **Language** (Språk) vise seg automatisk på skjermen.



- 2** Trykk på knappen  eller  på fjernkontrollen for å velge språk og, deretter, trykker du på **OK**-knappen for å bekrefte valget. Heretter vil alle menyene komme frem på det språket du har valgt.





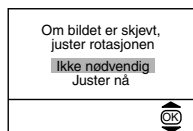
- 3** På skjermen vil menyen **Land** vise seg automatisk. Trykk på knappen  eller  for å velge landet hvor du ønsker å bruke TVen og, deretter, trykker du på **OK**-knappen for å bekrefte valget.







- i** Hvis det landet hvor du ønsker å bruke TV-apparatet ikke kommer frem på listen, velger du “-” i stedet for et land.

- 4** På grunn av jordmagnetismen, er det mulig at bildet kommer skrått frem. Menyene **Bilderotering** lar deg justere bildet på nytt om det skulle være nødvendig.

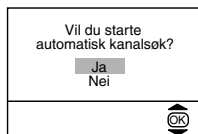
- a)** Skulle det ikke være nødvendig, trykker du på  eller  for å velge **Ikke nødvendig** og, deretter, trykker du på knappen **OK**.



- b)** Skulle det være nødvendig, trykker du på  eller  for å velge **Juster nå** og, deretter, trykker du på **OK**-knappen. Deretter korjierer du bildets skråning gjennom å justere det mellom -5 og +5 ved å trykke på  eller . Til slutt trykker du på **OK**-knappen for lagring.

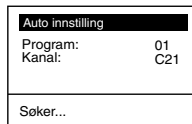
fortsetter...

- 5 Menyene Auto innstilling viser seg på skjermen. Trykk på **OK**-knappen for å velge **Ja**.

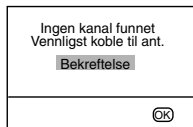


- 6 Tven begynner å stille inn alle de tilgjengelige kanalene (TV-stasjonene) og lagrer dem.

⚠ Denne prosessen kan ta noen minutter. Vær tålmodig og trykk ikke på noen knapp mens denne innstillingsprosessen varer, i motsatt fall vil den ikke fullføres.









⚠ Hvis TV-apparatet ikke har funnet noen kanal (TV-stasjon) etter å ha utført den automatiske innstillingen, vil en beskjed som ber deg om å koble til antennen komme frem på skjermen. Du må vennligst koble den til som anvist på side 6 i denne bruksanvisningen og, deretter, trykker du på **OK**-knappen. Deretter vil den automatiske innstillingsprosessen gjenopptas.

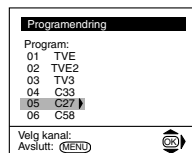


- 7 ⓘ Når Tven har innstilt og lagret alle kanalene (TV-stasjonene), kommer menyen **Programendring** automatisk frem på skjermen, slik at du kan endre rekkefølgen som disse kanalene skal vises i på skjermen.

a) Hvis du ikke ønsker å endre kanalenes rekkefølge, gå til trinn 8.

b) Hvis du ønsker å endre kanalenes rekkefølge:


- 1 Trykker du på knappen  eller  for å velge programnummeret med den kanalen (TV-stasjonen) som du ønsker å endre posisjon for og, deretter, trykker du på .
- 2 Trykker du på  eller  for å velge det nye programnummeret hvor du ønsker å lagre den valgte kanalen (TV-stasjonen) og, deretter, trykker du på .
- 3 Gjentar du trinnene b)1 og b)2 hvis du ønsker å endre rekkefølgen for andre TV-kanaler.



- 8 Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV- skjermen.

MENU



 Tven er ferdig til bruk.

Innføring i- og håndtering av menysystemet

- i** Denne TVen benytter et menysystem på skjermen til å veilede deg i de forskjellige operasjonene. Bruk følgende knapper på fjernkontrollen til å bevege deg gjennom menyene:

1 Trykk på knappen **MENU** for å vise det første menynivået på skjermen.

MENU



- 2**
- For å fremheve den menyen eller valgmuligheten du ønsker, trykker du på **▼** eller **▲**.
 - For å komme inn i den menyen eller muligheten du har valgt, trykker du på **▶**.
 - For å gå tilbake til forrige meny eller valgmulighet, trykker du på **◀**.
 - For å endre justeringene for den muligheten du har valgt, trykker du på **▼ / ▲ / ◀** eller **▶**.
 - For å bekrefte eller lagre valget, trykker du på **OK**-knappen.



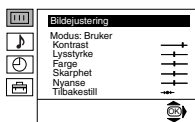
3 Trykk på knappen **MENU** for å gå tilbake til den vanlige TV-skjermen.

MENU

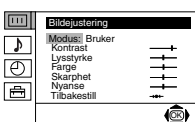


Menyveiledning

Nivå 1



Nivå 2



Nivå 3 / Funksjon

BILDEJUSTERING

Menyen "Bildejustering" lar deg endre bildejusteringene.

For å utføre dette: etter at du har valgt den valgmuligheten som du ønsker å endre, trykker du på **▶**. Deretter trykker du flere ganger på **▼ / ▲ / ◀** eller **▶** for å endre justeringen og til slutt trykker du på knappen **OK** for å lagre den. Denne menyen lar deg også endre bildemodus, alt ettersom hvilken type program du ser på:

- ▼ **Bruker** (for det den enkelte bruker foretrekker).
- ▼ **Live** (for tv sendte programmer, DVD og "Digital Set Top Box" mottakere).
- ▼ **Film** (for filmer).

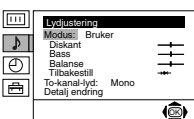
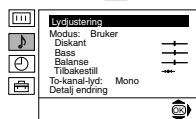
- **Lysstyrke**, **Farge** og **Skarphet** kan bare endres hvis du har valgt bildemodus i "Bruker".
- **Nyanser** er bare tilgjengelig for fargesystemet NTSC (f. eks. video-bånd fra USA).
- For å gjenopprette de bildejusteringene TVen ble levert med fra fabrikk, velger du **Tilbakestill** og trykker så på **OK**-knappen.

fortsetter...

Nivå 1



Nivå 2



Nivå 3 / Funksjon

LYDJUSTERING

Menyen "Lydjustering" lar deg endre lydjusteringene.

For å utføre dette: Etter at du har valgt den muligheten du ønsker å endre, trykker du på **↵**. Deretter, trykker du flere ganger på **⬇** / **⬆** / **⬇** eller **⬆** for å endre justeringen og, til slutt, trykker du på **OK**-knappen for lagring.

Denne menyen har to underordnede menyer:

Modus



- ⬇ **Bruker** (for det hver og en foretrekker)
- ⬇ **Rock**
- ⬇ **Pop**
- ⬇ **Jazz**

Detalj endring



- ⬇ **Lyd effekt:**
 - ⬇ **Av:** Normal.
 - ⬇ **Spatial:** Spesielle akustiske effekter.

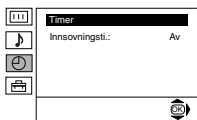
- ⬇ **Auto volumjust.:**
 - ⬇ **Av:** Volumet varierer i henhold til sendersignalet.
 - ⬇ **På:** Volumet opprettholdes, uavhengig av sendersignalet (f.eks. ved reklame).

- ⬇ **TV høyttaler:**
 - ⬇ **Av:** Lyden kommer fra en ytre forsterker som er tilkoblet lyd-utgangen bak på TV-apparatet.
 - ⬇ **På:** Lyden kommer fra TV-apparatets høyttalere.

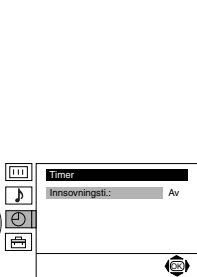
- **Diskant** og **Bass** kan bare endres, hvis du har valgt "Bruker" i lyd modus.
- For å gjenopprette lydjusteringene fra fabrikk, velger du **Tilbakestill** og trykker på **OK**-knappen.
- For tospråklige sendinger, velger du muligheten **To-kanal-lyd** og justerer den i **A** for lydkanal 1, i **B** for lydkanal 2 eller i **Mono** for mono-kanal, hvis den er tilgjengelig. Hvis det dreier seg om en stereo-sending, vil du kunne velge mellom **Stereo** eller mellom **Mono**.

fortsetter...

Nivå 1



Nivå 2



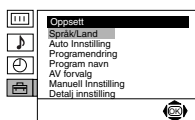
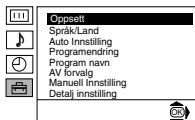
Nivå 3 / Funksjon

INNSOVNINGSTIMER

Valgmuligheten "Innsøvningssti." i menyen "Timer", lar deg velge et tidsrom, etter hvilket, TVen automatisk går i hvilemodus (standby).

For å utføre dette: etter at du har valgt mulighet, trykker du på **▶**. Deretter trykker du på **▼** eller **▲** for å velge et tidsrom (maksimum 4 timer) og til slutt trykker du på **OK**-knappen for lagring.

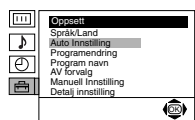
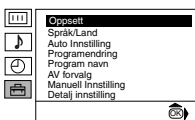
- Hvis du ønsker å se hvor lang tid det er igjen til TVen går i hvilemodus, mens du ser på TVen, trykker du på knappen **⏸**.
- Ett minutt før TVen går i hvilemodus, vil den tiden som står igjen bli markert på skjermen



SPRÅK/LAND

Valgmuligheten "Språk/Land" i menyen "Oppsett", lar deg velge det språket som du ønsker at menyen skal vise seg på, på skjermen. Den lar deg også velge det landet hvor du ønsker å bruke TVen.

For å utføre dette: etter at du har valgt mulighet, trykker du på **▶** og, deretter, går du frem som anvist i kapittelet "Slå på TV-apparatet og automatisk innstilling", trinn 2 og 3.



AUTO INNSTILLING

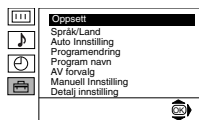
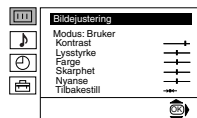
Valgmuligheten "Auto innstilling" i menyen "Oppsett", gjør det mulig for deg at TVen selv søker og lagrer alle de tilgjengelige kanalene (TV-stasjonene).

For å utføre dette: etter at du har valgt mulighet, trykker du på **▶** og, deretter, går du frem som anvist i kapittelet "Slå på TV-apparatet og automatisk innstilling", trinn 5 og 6.

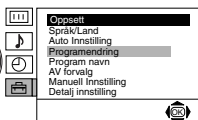
NO

fortsetter...

Nivå 1



Nivå 2

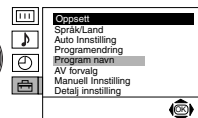
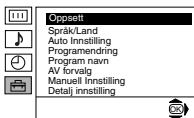


Nivå / Funksjon

PROGRAMENDRING

Valgmuligheten "Programendring" i menyen "Oppsett", lar deg endre den rekkefølgen som kanalene (TV-stasjonene) vises i på skjermen.

For å utføre dette: etter at du har valgt mulighet, trykker du på **↵** og, deretter, går du frem som anvist i kapittelet "Slå på TV- apparatet og automatiske innstilling", trinn 7 b).

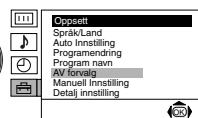
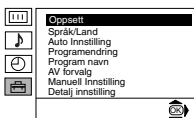


PROGRAM NAVN

Valgmuligheten "Program navn" i menyen "Oppsett", lar deg gi et navn på maksimum fem skrifttegn til en kanal.

For å utføre dette:

- 1 Etter at du har valgt mulighet, trykker du på **↵** og, deretter, trykker du på **⬇** eller **⬆** for å velge det programnummeret som du ønsker å gi et navn.
- 2 Trykk på **⬆**. Med det første elementet i spalten **Tekst** fremhevet, trykker du på **⬇** eller **⬆** for å velge en bokstav, et nummer eller "-" til et tomrom og, deretter, trykker du på **↵** for å bekrefte dette skrifttegn. Velg de fire andre skrifttegnene på samme måte. Til slutt trykker du på **OK**-knappen for lagring.



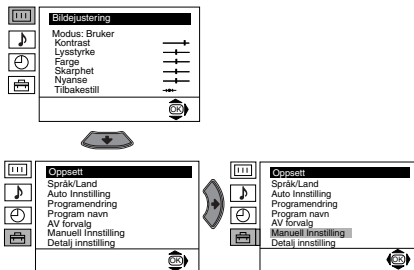
AV FORVALG

Valgmuligheten "AV forvalg" i menyen "Oppsett" lar deg gi et navn til et ytre utstyr som er tilkoblet dette TV-apparatet.

For å utføre dette:

- 1 Etter at du har valgt mulighet, trykker du på **↵** og, deretter, trykker du på **⬇** eller **⬆** for å velge den inngangskilden som du ønsker å navngi (**AV1** og **AV2** for de valgfrie utstyrene som er tilkoblet Euro-kontaktene bak på TV-apparatet og **AV3** for kontaktene på forsiden). Deretter trykker du på **↵**.
- 2 I spalten "Tekst" vil et forhåndsbestemt navn komme frem :
 - a) Hvis du ønsker å bruke et av de seks forhåndsbestemte navnene (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** o **SAT**), trykker du på **⬇** eller **⬆** for å velge ett av dem og, til slutt, trykker du på **OK**-knappen for lagring.
 - b) Hvis du ønsker å finne på ditt eget navn, velger du **Endre** og trykker så på **↵**. Deretter, mens du har det første elementet fremhevet, trykker du på **⬇** eller **⬆** for å velge en bokstav, et tall eller "-" for et tomrom og trykker så på **↵** for å bekrefte dette skrifttegn. Velg de fire andre skrifttegnene på samme måte og, til slutt, trykker du på **OK**-knappen for lagring.

fortsetter...



MANUELL INNSTILLING

Valgmuligheten "Manuell innstilling" i menyen "Oppsett", lar deg:

- a) Stille inn TV-kanalene (TV-stasjonene) eller en videoinngang, en etter en og i den programrekkefølgen som du ønsker. For å utføre dette:

- 1 Etter at du har valgt muligheten "Manuell Innstilling", trykker du på **▶**. Med valgmuligheten **Program** fremhevet, trykker du på **▶** og deretter trykker du på **▼** eller **▲** for å velge det programnummeret (den posisjonen) som du ønsker å stille TV- stasjonen eller videokanalene inn i (for video-kanalen anbefaler vi deg å velge programnummeret "0"). Trykk på **◀**.
- 2 **i** Følgende valgmulighet kommer bare til syne i henhold til hvilket land du har valgt i menyen "Språk/Land".

Etter at du har valgt muligheten **System** trykk på **▶**, trykker du på **▼** eller **▲** for å velge TV-systemet **B/G** for landene i Vest-Europa eller systemet **D/K** for landene i Øst-Europa. Trykk på **◀**.

- 3 Etter at du har valgt muligheten **Kanal**, trykker du på **▶** og deretter trykker du på **▼** eller **▲** for å velge kanaltype ("**C**" for jordkanaler eller "**S**" for kabelkanaler). Trykk på **▶**. Deretter trykker du på tallknappene for å innføre kanalnummeret for TV- stasjonen eller video-kanalens signal, direkte. Hvis du ikke kan kanalens nummer, trykker du på **▼** eller **▲** for å søke etter dette. Når du så finner den kanalen som du ønsker å lagre, trykker du to ganger på **OK**-knappen.

Gjenta alle disse trinnene for å stille inn og lagre andre kanaler.

- b) Gi et navn på maksimum fem skrifttegn til en kanal.

For utføre dette: mens muligheten **Program** fremheves, trykker du på **PROG +** eller **-** til det programnummeret som du ønsker å sette navn på viser seg. Når dette kommer frem på skjermen, velger du muligheten **Tekst** og, deretter, trykker du på **▶**. Trykk på **▼** eller **▲** for å velge en bokstav, et nummer eller "-" for et mellomrom og trykk så på **▶** for å bekrefte dette skriftegnet. Velg de andre fire skriftegnene på samme måte. Når du har valgt alle skriftegnene, trykker du på **OK** to ganger for lagring.

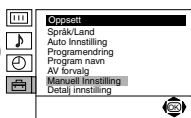
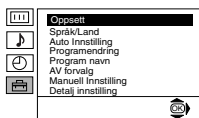
fortsetter...

NO

Nivå 1



Nivå 2



Nivå 3 / Funksjon

- c) Til og med hvis fininnstillingen (AFT) alltid er aktivert, kan du også justere den manuelt for å få en bedre mottagelse av bildet, hvis dette skulle komme forvridd frem på skjermen.

For å utføre dette: mens du ser på den kanalen (TV-stasjonen) hvor du ønsker å foreta denne fininnstillingen, velger du muligheten **AFT** og, deretter, trykker du på **➔**. Trykk så på **▼** eller **▲** for å justere kanalens frekvensnivå mellom -15 y +15. Til slutt trykker du to ganger på knappen **OK** for lagring.

- d) Hoppe over de programnummere som du ikke ønsker, når du velger disse med knappene **PROG +/-**.

For å utføre dette: mens du fremhever muligheten **Program**, trykker du på **PROG +** eller **-** til det nummeret som du ønsker å hoppe over kommer frem. Når dette viser seg på skjermen, velger du muligheten **Hopp** og deretter trykker du på **➔**. Trykk så på **▼** eller **▲** for å velge **Ja** og til slutt, trykker du på knappen **OK** to ganger for lagring.

Hvis du siden skulle ønske å annullere denne funksjonen, velger du på nytt "Nei" i stedet for "Ja".

- e) Denne valgmuligheten vil la deg se og spille inn en kodet kanal, når du bruker en dekode som er koblet til Euro-kontakten **↔** eller gjennom en videospiller som er tilkoblet nevnte Euro-kontakt.

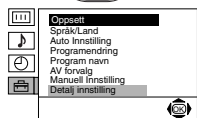
- i** Følgende valgmulighet kommer bare til syne i henhold til hvilket land du har valgt i menyen "Språk/Land".

For å utføre dette : velger du valgmuligheten **Dekoder** og trykker på **➔**. Deretter trykker du på **▼** eller **▲** for å velge **På**. Til slutt trykker du to ganger på **OK**-knappen for lagring.

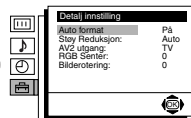
Hvis du siden ønsker å annullere denne funksjonen, velger du på nytt "Av" i stedet for "På".

fortsetter...

Nivå 1






Nivå 2





Nivå 3 / Funksjon

AUTO FORMAT

Valgmuligheten "Auto format" i menyen "Detail innstilling" lar TV-apparatet endre type bildeformat automatisk.

For å utføre dette : Trykker du på  etter at du har valgt mulighet. Deretter trykker du på  eller  for å velge **På** (hvis du ønsker at TV-apparatet skal endre bildeformat automatisk i henhold til sendersignalet) eller du velger **Av** (hvis du ønsker å beholde det bildeformatet du foretrekker). Til slutt trykker du på **OK** –knappen for lagring.

 Både hvis du har valgt "På" som hvis du har valgt "Av" i valgmuligheten "Auto format", kan du alltid endre type bildeformat ved å trykke flere ganger på knappen  på fjernkontrollen. Du kan velge mellom følgende format:




14:9: Bildetype mellom formatene 4:3 og 16:9.

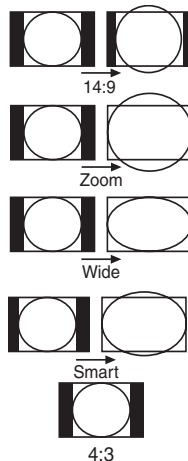
Zoom: Horisontal skjermformat for video-filmer.

Wide: For 16:9 sendinger.

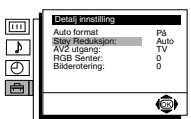
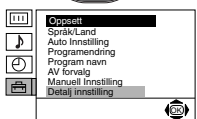
Smart: Imitasjon av den horisontale skjermeffekten for 4:3 sendinger.

4:3: Konvensjonell bildestørrelse. Bildet kommer fullstendig til syne.

 "Smart"-, "Zoom"-og "14:9"-formatene vil bildet komme avskåret til syne både på den øvre som på den nedre delen av skjermen. Trykk på  eller  for å justere bildets stilling på skjermen (f.eks. for å lese tekstene under).






NO



STØY REDUKSJON

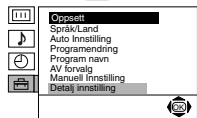
Valgmuligheten "Støy reduksjon" i menyen "Detail innstilling" lar deg redusere støyen på bildet automatisk, hvis du får svake TV-signal.

For å utføre dette: etter at du har valgt muligheten, trykker du på  . Deretter trykker du på  eller  for å velge **Auto** og til slutt trykker du på knappen **OK** for lagring.

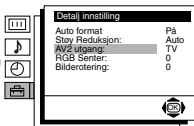
Hvis du siden ønsker å annullere denne funksjonen, velger du på nytt "Av" i stedet for "Auto".

fortsetter...

Nivå 1




Nivå 2







Nivå 3 / Funksjon


AV2 UTGANG

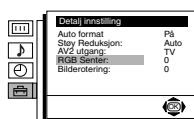
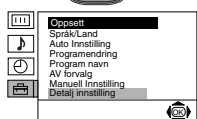
Valgmuligheten "AV2 UTGANG" i menyen "Detalj innstilling" lar deg velge Euro-kontaktens utgangskilde (↔2/↔3) slik at du fra denne Euro-kontakten kan ta opp hvilket som helst signal som kommer fra TV-apparatet eller fra et annet ytre utstyr som er koblet til Euro-kontakten (↔1/↔2) eller til kontaktene ↔3 og ↔3 på forsiden.

 Hvis videospilleren din har Smartlink, vil denne prosessen ikke være nødvendig.

For å utføre dette: Etter at du har valgt mulighet, trykker du på . Deretter trykker du på  eller  for å velge det ønskede utgangssignalet TV, AV1, AV3, YC3 eller AUTO.




 Hvis du velger "AUTO", vil utgangssignalet alltid være det samme som det som kommer til syne på TV-skjermen.

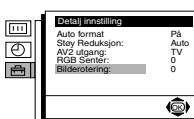
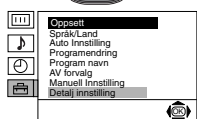
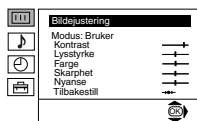
 Hvis du har koblet en dekodeur til Euro-kontakten (↔2/↔3) eller til en videospillere som er koblet til denne Euro-kontakten, må du huske på å velge "Utgang AV2" i "AUTO" eller "TV" slik at den blir riktig dekodet.



RGB SENTER




Når du tilkobler en RGB-signalkilde, som en "PlayStation", kan det muligens bli nødvendig å justere bildets horisontale sentrering. I så fall kan du justere det ved å bruke muligheten "RGB sentrering" i menyen "Detalj innstilling".

For å utføre dette: mens du ser et RGB inngangssignal, velger du muligheten "RGB Senter" og trykker på . Deretter trykker du på  eller  for å justere bildets sentrering mellom -10 og +10. Til slutt, trykker du på **OK**-knappen for lagring.



BILDEROTERING

På grunn av jordmagnetismen, kan muligens bildet komme skrått frem på skjermen. I så fall kan du justere det på nytt ved hjelp av valgmuligheten "Bilderotering" i menyen "Detalj innstilling".


For å utføre dette: etter at du har valgt muligheten, trykker du på . Deretter trykker du på  eller  for å justere bildets skråning mellom -5 og +5. Til slutt trykker du på **OK**-knappen for lagring.

Tekst-TV

i Tekst-TV er en informasjonstjeneste som de fleste av TV-stasjonene sender ut. Tekst-TV-tjenestens side med innholdsfortegnelsen (vanligvis side 100) gir informasjon om hvordan denne tjenesten skal brukes. For manøvrering i Tekst-TV-en, bruker du knappene på fjernkontrollen som anvist videre på denne siden.

! Sørg for å bruke en TV-kanal med et sterkt signal, for i motsatt fall, vil det kunne oppstå feil på Tekst-TV-en.

Komme inn i Tekst-TV-tjenesten:

Etter at du har valgt den kanalen (TV-stasjonen) som sender den tekst-TV-tjenesten som du ønsker å se på, trykker du på .



| TELETEXT | |
|-----------|-----|
| Index | 25 |
| Programme | 153 |
| News | 101 |
| Sport | 98 |
| Weather | |

Velge en Tekst-TV side:


Innfør de tre sifrene for nummeret på den siden som du ønsker å se på, ved hjelp av tallknappene på fjernkontrollen.

- Hvis du gjør en feil, innfører du tre tilfeldige sifre og, deretter, innfører du det riktige sidenummeret.
- Hvis sidetelleren ikke stanser, er det fordi den siden du har bedt om ikke er tilgjengelig. I dette tilfellet, innfører du et annet sidenummer.



Velge neste eller forrige side:

Trykk på knappen PROG + () eller PROG - ()



Legge TV-bildet oppå Tekst-TV:

Mens du ser på tekst-TV, trykker du på knappen . Trykk på den en gang til for å komme ut av Tekst-TV modus.


Sperre en side:

Noen tekst-TV sider inneholder underordnede sider som veksler automatisk. For å holde tilbake en underordnet side, trykker du på /. Trykk på den på nytt for å annullere sperringen.

Vise en skjult informasjon (f. eks.: løsninger på gåter):

Trykk på /. Trykk en gang til for å skjule informasjonen igjen.

Komme ut av Teks-TV-tjenesten:

Trykk på .

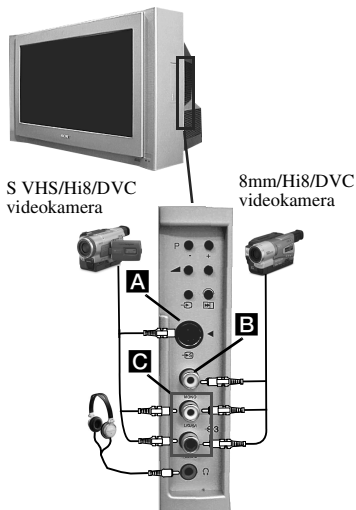
Fastext

i Fastext gir deg tilgang til tekst-TV sidene ved å trykke på en enkelt knapp.

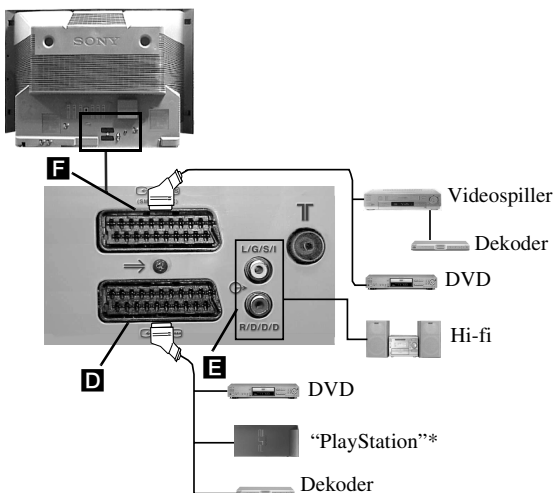
Når du er inne i tekst-TV-tjenesten og Fastext-signaler blir sendt, viser en kode-meny i farger seg på den nedre delen av skjermen, som vil gi deg direkte tilgang til en side. Med dette formål, trykker du på den tilsvarende fargete knappen (rød, grønn, gul eller blå) på fjernkontrollen.

Tilkobling av annet utstyr

- i** Det er mulig å koble en lang rekke annet utstyr til TVen, slik som det vises nedenunder. (Tilkoblingskablene følger ikke med leveringen).



- i** Når du kobler til hodetelefonene, vil TV apparatets høyttalere frakobles automatisk.



* "PlayStation" er et produkt fra Sony Computer Entertainment, Inc.


* "PlayStation" er et registrert varemerke fra Sony Computer Entertainment, Inc.

- ⚠** For å unngå forstyrrelser i bildet, bør du ikke koble utstyr till inngangene **A** eller **B** samtidig.



Koble til en videospiller:

For å koble til en videospiller, bør du slå opp i kapittelet "Koble til en antenne og videospilleren". Vi råder deg til å bruke en Euro-kontakt kabel når du tilkobler videospilleren. Hvis du ikke bruker denne kabelen, må du stille kanalen for videosignalet inn manuelt gjennom menyen "Manuell innstilling" (for dette, slår du opp i avsnitt a) på side 13). Slå også opp i bruksanvisningen for videospilleren din for å se hvordan du kan få tak i videosignalet kanal.

Koble til en videospiller som har Smartlink:

- i** Smartlink er en forbindelse mellom TV-apparatet og et video-utstyr som tillater en direkte overføring av viss informasjon. Hvis du trenger flere opplysninger vedrørende Smartlink, slår du opp i video-utstyrets bruksanvisning. Hvis du bruker en videospiller som har Smartlink, bruker du en Euro-kontakt kabel og kobler den til Euro-kontakten  **F**.

Hvis du har en dekode koble til Eurokontakten eller til en video som er koblet til nevnte Euro-kontakt:

Velger du muligheten "Manuell innstilling" i menyen "Oppsett" og etter at du har valgt muligheten "Dekoder**", velger du "På" (ved å bruke  eller ) for hver kodet kanal.

**Denne valgmulighet Kommer bare til syne i henhold til hvilket land du har valgt i menyen "Språk/Land".


fortsetter...

Koble til et ytre lyd-anlegg.:







Hvis du ønsker å nyte lyden fra TV-apparatet gjennom høyttalerne på musikk-anlegget ditt, kobler du anlegget til lyd-utgang **E** og gjennom menysystemet velger du "Lydjustering". Deretter går du inn i valgmuligheten "Detalj endring" og velger "Av" i "TV høyttaler".

- i** De ytre høyttaleres volum kan endres gjennom volumjusteringsknappene på TV-apparatets fjernkontroll. Diskant- og bassnivået kan også endres gjennom menyen "Lydjustering".

Bruk av annet utstyr



- 1 Du må koble annet utstyr til den riktige TV-kontakten som anvist ovenfor.
- 2 Slå på det tilkoblede utstyret.
- 3 For å se bildet av det tilkoblede utstyret, trykker du flere ganger på knappen  til det riktige inngangssymbolet kommer frem på skjermen.

Symbol Inngangssignale

- | | |
|---|--|
|  1 | • Lyd / video inngangssignal gjennom Euro-kontakten D . |
|  1 | • RGB inngangssignal gjennom Euro-kontakten D . Dette symbolet viser seg bare hvis en RGB inngang er tilkoblet. |
|  2 | • Lyd / video-inngangssignal ved hjelp av Euro-kontakten F . |
|  2 | • S Video-inngangssignal ved hjelp av Euro-kontakten F . |
|  3 | • Video inngangssignal gjennom RCA-kontakten B og audio inngangssignal gjennom C . |
|  3 | • S Video-inngangssignal ved hjelp av S Video-kontakten A og lyd-inngangssignal ved hjelp av C . |

- 4 For å komme tilbake til det vanlige TV-bildet, trykker du på knappen  på fjernkontrollen.

For Mono utstyr

Tilslutt fonopluggen til L/G/S/I kontakten på fronten av TV og velg  3 eller  3 inngangssignal, følg instruksjonene over. Se "Lydjustering" avsnittet i denne bruksanvisning og velg "To-kanal-lyd" "A" på lyd menyen.

NO

Spesifikasjoner

TV-system:

Avhengig av hvilket land u har valgt:
B/G/H, D/K

Fargesystem:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (bare video-inngang)


Kanaldekning:


VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69


Bilderør:

Flat Skjerm FD Trinitron WIDE
28" (ca. 71 cm. diagonal)





Koblingspunkter bak:

 21 pin Euro-kontakt (CENELEC-standard) inkludert lyd/video-inngang, RGB-inngang, TV-lyd/video-utgang.

 21 pin Euro-kontakt (CENELEC-standard) inkludert lyd-inngang / video-inngang, S video-inngang, valgbar lyd / video-utgang og Smartlink-tilkobling.

 Lyd-utganger (venstre/høyre) – RCA-kontakter.

Koblingspunkter foran:

 S Video-inngang – 4 pin DIN
 video-inngang – RCA-kontakt
 lyd-inngang – RCA-kontakter
 hodetelefon-kontakt

Lydutgang:

2 x 14 W (musikkstyrke)
2 x 7 W (RMS)

Woofers:

20 W (musikkstyrke)
10 W (RMS)

Strømforbruk:

90 W

Strømforbruk i hvilemodus (standby):

0.54 W

Mål (B x H x D):

Ca. 796 x 518 x 522 mm.

Vekt:

Ca. 44.5 Kg.

Medfølgende utstyr:


1 fjernkontroll RM-887.
2 Batterier IEC-standard.









Andre egenskaper:


- Tekst-TV, Fasttext, TOPtext.
- Innsøvningsstimer.
- Smartlink (direkte forbindelse mellom TVen og et samsvarende video-utstyr. Hvis du behøver ytterligere informasjon vedrørende Smartlink, slår du opp i videospillerens bruksanvisning).
- Automatisk detektering av TV-system.
- Bildets autoformat.

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

Problemløsning

 Videre tilbyr vi deg noen enkle problemløsninger vedrørende bilder og lys.

| Problem | Løsning |
|---|---|
| Uten bilde (skjermen er mørk) og uten lyd. | <ul style="list-style-type: none">• Sjekk antennenilkoblingen.• Sett TVens plugg inn i kontakten og trykk så på knappen  foran på apparatet.• Hvis indikatoren  på TVen lyser, trykker du på knappen TV I/  på fjernkontrollen. |
| Bildet er enten dårlig eller ikke eksisterende, men lyd kvaliteten er god. | <ul style="list-style-type: none">• Ved hjelp av menysystemet, går du inn i menyen "Bildejustering" og velger "Tilbakestill" for å få tilbake de justeringene apparatet ble levert med fra fabrikk. |
| Uten bilde eller informasjonsmeny for et valgfritt utstyr som er tilkoblet Euro-kontakten bak på TVen. | <ul style="list-style-type: none">• Du må forsikre deg om at du har slått på det andre utstyrets og så trykker du flere ganger på knappen  på fjernkontrollen til det riktige inngangssignalet viser seg på skjermen. |
| God bildekvalitet men ingen lyd. | <ul style="list-style-type: none">• Trykk på knappen  +/- på fjernkontrollen.• Kontroller at valgmuligheten "TV høyttaler" i menyen "Lydjustering" er blitt satt i posisjonen "På".• Kontroller om hodetelefonene er frakoblet. |
| Ingen farge på fargeprogrammene. | <ul style="list-style-type: none">• Gjennom menysystemet, kommer du inn i menyen "Bildejustering" og så velger du "Tilbakestill" for å få tilbake de justeringene apparatet ble levert med fra fabrikk. fabrikkjusteringen. |
| Bildet kommer forvridt frem, når du skifter program eller når du velger tekst-TV. | <ul style="list-style-type: none">• Slå av utstyret som er koblet til Euro-kontakten på 21 pin bak på TVen. |
| Gale skrifttegn på tekst-TV sidene. | <ul style="list-style-type: none">• Ved hjelp av menysystemet velger du muligheten "Språk/Land" og velger så landet hvor TV-apparatet brukes. |
| Bildet kommer skrått frem på skjermen. | <ul style="list-style-type: none">• Gjennom menysystemet velger du muligheten "Bilderotering" i menyen "Detalj innstilling" og retter opp bildet. |
| Bilde med støy. | <ul style="list-style-type: none">• Gjennom menysystemet velger du muligheten "AFT" i menyen "Manuell innstilling" og justerer innstillingen manuelt for å få en bedre mottagelse av bildet.• Gjennom menysystemet velger du muligheten "Støy Reduksjon" i menyen "Detalj innstilling" og velger "Auto" for å dempe lyden fra bildet. |
| Bildet dekodes ikke riktig eller det blir ustabil når du ser på en kanal som er kodet gjennom en dekoder som er koblet til Euro-kontakten  /2/  . | <ul style="list-style-type: none">• Ved hjelp av menysystemet går du inn i menyen "Oppsett". Deretter går du inn i valgmuligheten "Detalj innstilling" og velger "AV2 Utgang" i "TV". |
| Fjernkontrollen virker ikke. | <ul style="list-style-type: none">• Skift batterier. |
| Indikatoren for hvilemodus (standby)  på TVen blinker. | <ul style="list-style-type: none">• Ta kontakt med Sonys nærmeste kundeservice. |





 Hvis apparatet går i stykker, må du få en kvalifisert tekniker til å undersøke dette. Du må aldri åpne apparatet selv.

NO

Inledning

Tack för att du valt denna Sony färg-TV med plan skärm FD Trinitron!

Innan du använder TV:n bör instruktionsboken läsas igenom grundligt och sedan sparas för framtida bruk.

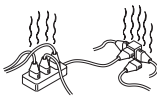

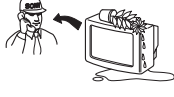

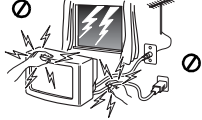
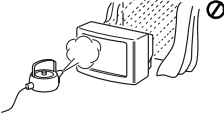
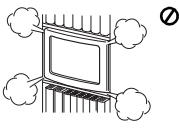
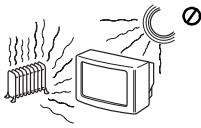
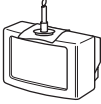

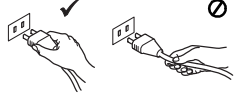
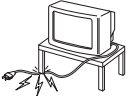



- Symboler som används i denna instruktionsbok:
 -  Viktig information
 -  Funktionsinformation.
 - **1,2...** Instruktionssekvens att följa.
-  Fjärrkontrollens skuggade knappar som används för att utföra de olika momenten.
-  Information om instruktionsresultaten.

Innehållsförteckning

| | |
|---|----|
| Inledning..... | 3 |
| Säkerhetsinformation..... | 4 |
| Allmän beskrivning | |
| Allmän beskrivning av fjärrkontrollens knappar..... | 5 |
| Allmän beskrivning av TV:ns knappar | 6 |
| Installation | |
| Att sätta batterierna i fjärrkontrollen..... | 6 |
| Inkoppling av antennen och videon | 6 |
| Att sätta på TV:n för första gången | |
| Att sätta på TV:n och automatisk inställning | 7 |
| Skärmens menysystem | |
| Introduktion till skärmens menysystem | 9 |
| Menyguide: | |
| Bildjustering | 9 |
| Ljudjustering | 10 |
| Avstängningstimer..... | 11 |
| Språk/Land | 11 |
| Automatisk kanalinställning..... | 11 |
| Kanalsortering | 12 |
| Programnamn | 12 |
| AV namn | 12 |
| Manuell kanalinställning..... | 13 |
| Autoformat | 15 |
| Brusreducering | 15 |
| AV2 Utsignal..... | 16 |
| RGB Center | 16 |
| Bildlutningsjustering | 16 |
| Text-TV | 17 |
| Kompletterande information | |
| Anslutning av extrautrustning | 18 |
| Användning av extrautrustning | 19 |
| Specifikationer..... | 20 |
| Felsökning | 21 |

SE

Säkerhetsinformation

| | | |
|---|--|---|
|  <p>Denna tv-apparat är konstruerad endast för 220-240V AC. Tänk på att inte ansluta alltför många apparater till samma elektriska uttag, då detta kan orsaka brand eller elektriskt överslag.</p> |  <p>Med tanke på säkerheten och miljön, rekommenderas att tv-apparaten slås av med huvudströmbrytaren då den inte ska användas. Dra ut nätsladden ur uttaget om den inte ska användas på en längre tid.</p> |  <p>Stoppa aldrig in främmande föremål genom bakstycket, då detta kan orsaka brand eller elektriskt överslag. Spill aldrig någon vätska in i apparaten. Om något föremål eller någon vätska hamnat i apparaten, drag genast ur nätsladden och kontakta auktoriserad service.</p> |
|  <p>Öppna inte höljet eller bakstycket på tv:n. Kontakta auktoriserad service vid eventuella fel.</p> |  <p>För din egen säkerhet, rör inte tv:n, nätsladden eller antennkabeln vid åskväder, eller vid risk för åskväder.</p> |  <p>För att förhindra brand eller elektriskt överslag, utsätt aldrig tv:n för regn eller fukt.</p> |
|  <p>Täck inte för ventilationshålen på tv:n. Lämma minst 10 cm fritt utrymme runt tv:n för ventilation.</p> |  <p>Placera inte tv:n på varma, fuktiga eller onormalt smutsiga platser. Installera inte tv:n där den kan utsättas för mekaniska vibrationer.</p> |  <p>För att förhindra brand, placera inte eldfarliga eller öppna ljus (t.ex. stearinljus) nära tv:n.</p> |
|  <p>Rengör tv:n med en mjuk, lätt fuktad duk. Använd inte bensin, thinner eller andra kemikalier för rengöring av tv:n. Repa inte höljet. Som en extra säkerhetsåtgärd, dra ur nätsladden före rengöring.</p> |  <p>För att dra ur nätsladden ur uttaget, håll i själva kontakten, inte i sladden.</p> |  <p>Placera inte tunga föremål på nätsladden, eftersom den då kan skadas och fara uppstå. Linda upp ev. överflödigt sladdlängd på hållarna på tv:ns bakstycke.</p> |
|  <p>Placera tv:n på en säker och stabil bänk. Låt inte barn klättra på bänken eller tv:n. Placera inte tv:n liggande eller med bildrutan uppåt.</p> |  <p>Dra ur nätsladden innan du flyttar tv:n. Undvik ojämna underlag och utsätt inte tv:n för stötar mot andra föremål. Om tv:n har tappats, eller blivit skadad på annat sätt, låt en auktoriserad verkstad omedelbart kontrollera den.</p> |  <p>Täck inte för ventilationshålen på tv:n med någonting, som t.ex. gardiner eller tidningar etc.</p> |

Allmän beskrivning av fjärrkontrollens knappar

För att stänga ljudet

Tryck här för att stänga av ljudet.
Tryck en gång till för att få det tillbaka.

För att visa information på skärmen

Tryck här för att koppla på skärmvisning av information. Tryck en gång till för att ta bort den.

För att välja kanal



Tryck på de numrerade knapparna för att välja kanaler.

För dubbla programnummer, t ex 23, tryck först på -/-- och sedan på knapparna 2 och 3.

För att välja att TV

Tryck här för koppla bort text-TV eller video-insignalen.

Välja meny-alternativ

- När MENU är aktiverad använder du dessa knappar för att röra dig inom menysystemet. För mer information, se under kapitlet "Introduktion till skärmens menysystem" på sidan 9.
- När MENU inte är aktiverad trycker du på OK för att lista på inställda kanaler ska visas. Välj TV-kanal genom att trycka på  eller  och sedan på OK igen för att se vald kanal.

Val av ljudalternativ

Tryck på knappen flera gånger för att ändra ljudalternativ.


För att justera bilden

Tryck här flera gånger för att justera bilden.


För att justera ljudet

Tryck här för att justera ljudet.

För att tillfälligt stänga av TV:n

Tryck här för att tillfälligt stänga av TV:n (standby-lampan  lyser). Tryck en gång till för att sätta på TV:n från viloläge.

För att spara energi rekommenderar vi att du stänger av TV:n helt och hållet när du inte använder den.

 Om det går mer än 15 minuter utan att man rör någon knapp, och ingen sändning pågår, kopplar TV:n automatiskt om till viloläge.

För att välja insignalen

Tryck här flera gånger tills önskad insignal syns på skärmen.

När du vill återgå till föregående kanal

Tryck här för att gå tillbaka till senast vald kanal (föregående kanal bör ha kommit upp på skärmen dessförinnan under åtminstone 5 sekunder).

Aktivering av menysystemet

Tryck här för att få fram menyn på skärmen. Tryck en gång till för att få bort den och återvända till TV:ns normalskärm.

För att välja text-TV

Tryck här för att få fram text-TV.

Val av bildformat

Tryck på knappen flera gånger för att ändra bildformat. För mer information, se under kapitlet "Autoformat" på sidan 15.

Den här knappen fungerar endast vid text-TV.

För att välja kanal

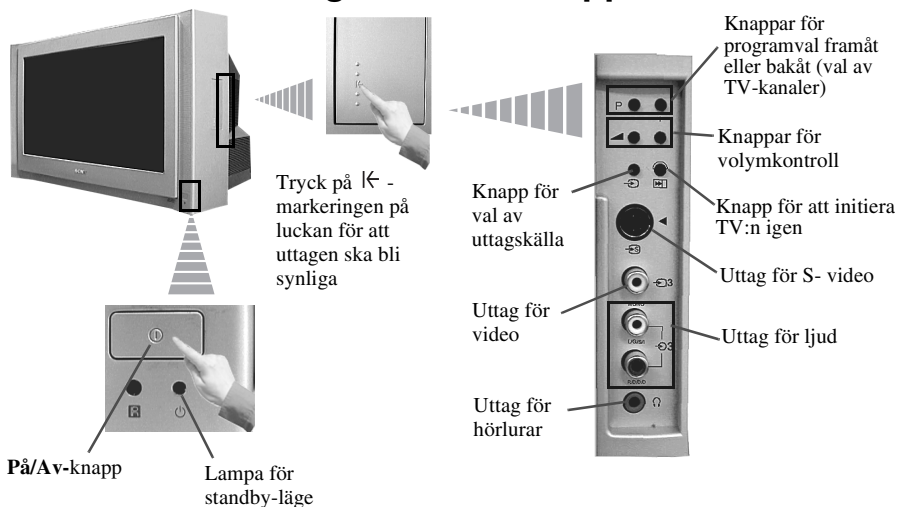
Tryck här för att välja följande eller föregående kanal.



Utöver TV-funktionerna används alla de färgade knapparna dessutom till text-TV. För ytterligare information, se under instruktionsbokens kapitel "Text-TV".

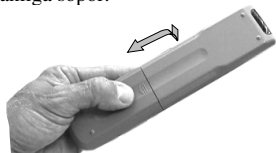
SE

Allmän beskrivning av TV:ns knappar



Att sätta batterierna i fjärrkontrollen

- ⚠ Se till att batterierna sätts in med polerna i rätt läge. Kom ihåg att alltid lämna de gamla batterierna till batterisamling. Släng dem inte i naturen eller bland vanliga sopor.



Inkoppling av antennen och videon



- i** Anslutningsladdar följer ej med.




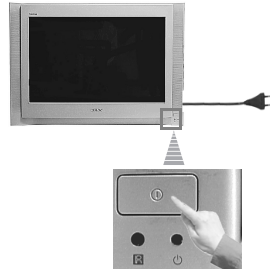
- ⚠ För ytterligare information om inkoppling av videon, se under kapitel "Anslutning av extrautrustning" i denna instruktionsbok.



Användning av SCART-sladd är valfri.

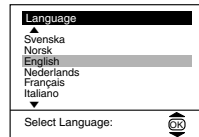
Att sätta på TV:n och automatisk inställning



- i** Första gången du sätter på TV:n kommer några menyer automatiskt upp på skärmen genom vilka du kan 1) välja menyspråk, 2) välja land där apparaten ska användas, 3) justera bildlutningen, 4) söka och lagra alla tillgängliga TV-kanaler och 5) ändra programpositioner. Om du längre fram skulle behöva ändra någon av inställningarna, kan du göra det genom att välja lämpligt alternativ i  (Inställningar - meny) eller genom att trycka på  -knappen för att initiera TV:n igen.

- 1** Sätt i TV:ns kontakt i ett vägguttag (220-240V AC, 50Hz). Tryck in på/av-knappen  på framsidan av TV:n för att sätta på den. Första gången du trycker på denna knapp kommer meny **Language** (Språk) upp automatiskt på skärmen.

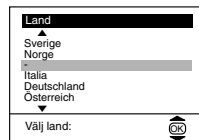


- 2** Tryck på  eller  -knappen på fjärrkontrollen för att välja språk och sedan på **OK**-knappen för att bekräfta valet. Från och med nu kommer samtliga menyer att visa sig på det språk du valt.









- 3** Meny **Land** kommer automatiskt upp på skärmen. Tryck på  eller  -knappen för att välja land där TV:n ska användas och sedan på **OK**-knappen för att bekräfta valet.

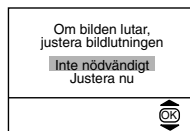
- i** Om landet där du ska använda TV:n inte finns med på listan, väljer du “-“ i stället för ett land.



- 4** På grund av jordens dragningskraft kan bilden luta. Meny **Bildlutningsjust.** tillåter dig att justera bilden om det skulle behövas.

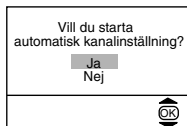
- a)** Om det inte behövs trycker du på  eller  för att välja **Inte nödvändigt** och sedan på **OK**.

- b)** Om det behövs trycker du på  eller  för att välja **Justera nu** och sedan på **OK**. Justera därefter bildlutningen mellan -5 och +5, genom att trycka på  eller  . Tryck slutligen på **OK** för lagring.





fortsättning följer...

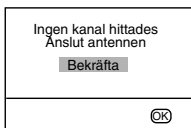
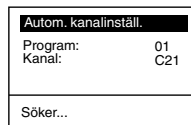
5 Menyn **Automatisk Kanalinställning** kommer upp på skärmen. Tryck på **OK**-knappen för att välja **Ja**.




6 TV:n börjar automatiskt ställa in och lagra alla tillgängliga TV-kanaler.

 Detta moment kan ta några minuter. Var tålmodig och tryck inte på några knappar under tiden för att undvika att processen inte avslutas helt och hållet.




 Om TV:n inte hittar någon TV-kanal efter det att den automatiska kanalinställningen genomförts, kommer ett meddelande upp på skärmen om att du bör ansluta antennen. Anslut den såsom beskrivs på sidan 6 i instruktionsboken och tryck sedan på **OK**. Den automatiska kanalinställningen startar på nytt.






7  När TV:n väl ställt in och lagrat alla TV-kanaler, visas automatiskt **Kanalsortering** på skärmen för att du ska kunna ändra den kanalordning som lagrats.

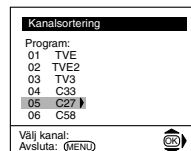
a) Om du inte vill ändra kanalordningen, gå till steg 8.

b) Om du vill ändra kanalordningen:

1 Tryck på  eller  för att välja det programnummer (TV-kanal) du vill byta position på och tryck sedan på .

2 Tryck på  eller  för att välja det nya programnumret du vill lagra TV-kanalen på och tryck sedan på .


3 Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.



8 Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

MENU



 TV:n är färdig för användning.

Introduktion till skärmens menysystem

- i** Denna TV använder ett menysystem på skärmen för att guida dig i de olika momenten. Använd följande knappar på fjärrkontrollen för att röra dig mellan menyerna:

1 Tryck på **MENU**-knappen för att visa den första menynivån på skärmen.

MENU



2 • För att markera önskad meny eller önskat alternativ, tryck på **↵** eller **↩**.

- För att komma in i önskad meny eller önskat val, tryck på **➡**.
- För att återgå till föregående meny eller alternativ, tryck på **⬅**.
- För att ändra justeringar på valt alternativ, tryck på **⬇** / **⬆** / **⬇** eller **➡**.
- För att bekräfta och lagra ditt val, tryck på **OK**.



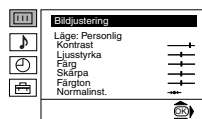
3 Tryck på **MENU**-knappen för att återgå till den normala TV-skärmen.

MENU

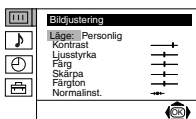


Menyguide

Nivå 1



Nivå 2



Nivå 3 / Funktion

BILDJUSTERING

Menyn "Bildjustering" tillåter dig att ändra bildjusteringarna.

För att göra detta: efter att ha valt det alternativ du önskar justera, tryck på **➡**. Tryck sedan flera gånger på **⬇** / **⬆** / **⬇** eller **➡** för att ändra justeringen och slutligen på **OK**-knappen för att lagra ändringen.

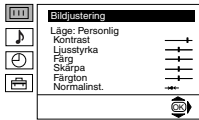
Den här menyn tillåter dig också att ändra bildinställningen beroende på vad för slags program du tittar på:

- ➡ **Personlig** (för egna önskemål).
- ➡ **Live** (för direktsända program, DVD och digital-tv-boxar).
- ➡ **Film** (för filmer).

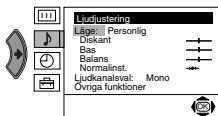
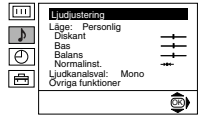
- **Ljusstyrka, Färg och Skärpa** går endast att ändra om du väljer "Personlig" i Bildinställning.
- **Färgton** är endast tillgänglig för NTSC färgsystem (t.ex. videoband från USA).
- För att återgå till fabriksinställda värden, välj **Normalinst.** och tryck på **OK**.

fortsättning följer...

Nivå 1



Nivå 2



Nivå 3 / Funktion

LJUDJUSTERING

Menyn "Ljudjustering" tillåter dig att ändra ljudjusteringarna.

För att göra detta: Välj det alternativ du önskar justera, tryck på **↵**. Tryck sedan flera gånger på **↓** / **↑** / **←** eller **→** för att ändra justeringen och slutligen på **OK** för att lagra ändringen.

Den här menyn har två underliggande menyer:

Läge

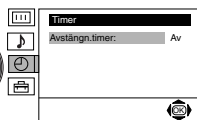
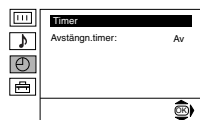
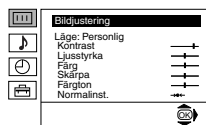
- ↵ **↓** Personlig (för egna önskemål)
- ↓** Rock
- ↓** Pop
- ↓** Jazz

Övriga funktioner

- ↵ **↓** Ljudeffekt: **↓** Av: Normal.
↓ Akustik: Speciella akustiska effekter.
- ↓** Aut. volymjust.: **↓** Av: Volymen varierar beroende på sändningssignalen.
↓ På: Samma volym oberoende av sändningssignalen (t.ex. vid reklamsändningar).
- ↓** TV-högtalare: **↓** Av: Ljudet kommer från en extraansluten förstärkare ansluten till ljuduttaget på TV:ns baksida.
↓ På: Ljudet kommer från TV:ns högtalare.

- **Diskant** och **Bas** kan endast ändras efter det att du valt "Personlig" i ljudalternativ.
- För att återgå till fabriksinställda ljudvärden, välj **Normalinst.** och tryck på **OK**.
- Vid tvåspråkiga sändningar, välj alternativ **Ljudkanalsval** och justera det i **A** för ljudkanal 1, i **B** för ljudkanal 2 eller i **Mono** för monokanal om tillgänglig. Vid stereosändningar kan du välja mellan **Stereo** och **Mono**.

fortsättning följer...

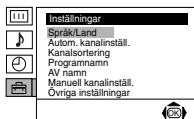
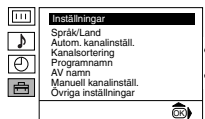


AVSTÄNGNINGSTIMER

Alternativet "Avstängn. timer" i menyn "Timer", tillåter dig att välja en tidsperiod efter vilken TV:n automatiskt går över i standby-läge.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på **➡**. Tryck sedan på **▼** eller **▲** för att välja tidsintervall (maximalt 4 timmar) och slutligen på **OK**-knappen för lagring.

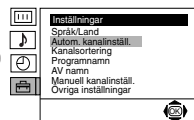
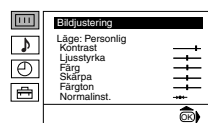
- Om du vill se hur lång tid som återstår innan TV:n går över i standby-läge under tiden du tittar på TV, tryck på **⊕**.
- En minut innan TV:n går över i standby-läge visas återstående tid automatiskt på skärmen.



SPRÅK/LAND

Alternativet "Språk/Land" i menyn "Inställningar", tillåter dig att välja språk på skärmmenyerna. Det tillåter dig också att välja det land där du önskar använda TV:n.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på **➡** och följ sedan anvisningarna under kapitlet "Att sätta på TV:n och automatisk inställning", steg 2 och 3.



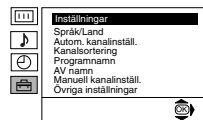
AUTOMATISK KANALINSTÄLLNING

Alternativet "Autom. kanalinställ." i menyn "Inställningar", gör att TV:n själv letar upp och lagrar alla tillgängliga TV-kanaler.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på **➡** och följ sedan anvisningarna under kapitlet "Att sätta på TV:n första gången och automatisk inställning", steg 5 och 6.

fortsättning följer...

Nivå 1



Nivå 2

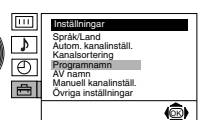
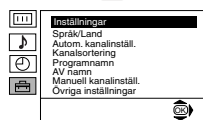


Nivå 3 / Funktion

KANALSORTERING

Alternativet "Kanalsortering" i menyn "Inställningar", tillåter dig att ändra TV-kanalernas programpositioner.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på **↵** och följ sedan anvisningarna under kapitlet "Att sätta på TV:n för första gången och automatisk inställning", steg 7 b).

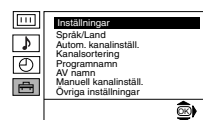
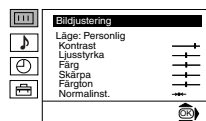


PROGRAMNAMN

Alternativet "Programnamn" i menyn "Inställningar", tillåter dig att namnge kanalen med upp till fem tecken.

För att göra detta:

- 1 Efter att ha valt alternativet, tryck på **↵**, och sedan på **⏴** eller **⏵** för att välja det programnummer du vill namnge.
- 2 Tryck på **↵**. Med det första alternativet markerat i kolumnen **Namn**, tryck på **⏴** eller **⏵** för att välja en bokstav, en siffra eller "--" för blanksteg och tryck sedan på **↵** för att bekräfta tecknet. Välj de fyra andra tecknen på samma vis. Tryck slutligen på **OK** för lagring.



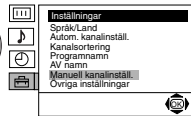
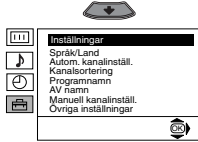
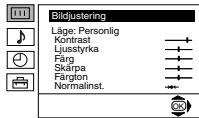
AV NAMN

Alternativet "AV namn" i menyn "Inställningar" tillåter dig att namnge en extraansluten utrustning.

För att göra detta:

- 1 Efter att ha valt alternativet, tryck på **↵** och sedan på **⏴** eller **⏵** för att välja den insignal-källa du vill namnge (**AV1** och **AV2** för extrautrustning ansluten till SCART-uttaget på TV:ns baksida och **AV3** för de främre uttagen). Tryck sedan på **↵**.
- 2 I kolumnen "Namn" kommer det automatiskt upp en förutbestämd etikett:
 - a) Om du vill ha en av de sex förutbestämda etiketterna (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** eller **SAT**), tryck på **⏴** eller **⏵** för att välja en av dem och slutligen på **OK** för lagring.
 - b) Om du vill göra din egen etikett, välj **Ändra** och tryck på **↵**. Med det första alternativet markerat trycker du sedan på **⏴** eller **⏵** för att välja en bokstav, en siffra eller "--" för blanksteg och på **↵** för att bekräfta tecknet. Välj de fyra andra tecknen på samma vis. Tryck slutligen på **OK** för lagring.

fortsättning följer...



MANUELL KANALINSTÄLLNING

Alternativet "Manuell kanalinställ." i menyen "Inställningar", tillåter dig att:

- a) Ställa in TV-kanalerna eller insignalen för video var för sig och på önskad programposition. För att göra detta:

- 1 Efter att ha valt alternativet "Manuell kanalinställ.", tryck på **➡**. Med alternativet **Program** markerat, tryck på **➡** och sedan på **▼** eller **▲** för att välja den programposition du vill ställa in TV-kanalen eller insignalen för video på (för videokanalen rekommenderar vi att du väljer programposition "0"). Tryck på **⬅**.

- 2 **i** Följande alternativ kommer upp på skärmen eller ej beroende på vilket land du valt i menyen "Språk/Land".

Efter att ha valt alternativet **System** trycker du på **➡**. Tryck sedan på **▼** eller **▲** för att välja TV-system (**B/G** för Västeuropa eller **D/K** för Östeuropa). Tryck på **⬅**.

- 3 Efter att ha valt alternativet **Kanal**, tryck på **➡** och sedan på **▼** eller **▲** för att välja kanaltyp ("C" för markkanaler eller "S" för kabelkanaler). Tryck på **➡**. Tryck sedan på de numererade knapparna för att direkt lägga in TV-kanalens- eller video-insignalens nummer. Om du inte vet vilket nummer kanalen har, tryck på **▼** eller **▲** för att leta upp det. När du väl hittat kanalen du vill lagra, tryck på **OK** två gånger.

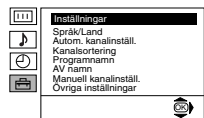
Upprepa samtliga steg för att ställa in och lagra fler kanaler.

- b) Namnge en kanal, med hjälp av högst fem tecken.

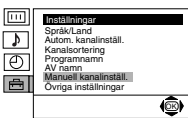
För att göra detta: markera alternativet **Program**, tryck på **PROG +** eller **-** tills det programnummer du vill namnge kommer upp. När du väl har programnumret på skärmen, välj alternativet **Namn** och tryck sedan på **➡**. Tryck på **▼** eller **▲** för att välja en bokstav, en siffra eller "-" för blanksteg och tryck på **➡** för att bekräfta tecknet. Välj de fyra andra tecknen på samma vis. När du väl valt alla tecken, tryck på **OK** två gånger för lagring.

fortsättning följer...

Nivå 1



Nivå 2



Nivå 3 / Funktion

- c) Även om den automatiska fininställningen (AFT) alltid är påslagen, kan du justera den manuellt för att erhålla en bättre bildmottagning i de fall bilden är dålig.

För att göra detta: under tiden du tittar på den TV-kanal du vill fininställa, välj alternativet **AFT** och tryck sedan på \blacktriangleright . Tryck på \blacktriangledown eller \blacktriangleup för att justera kanalens frekvensnivå mellan -15 och +15. Tryck slutligen på **OK** två gånger för lagring.

- d) Förbise de programnummer du inte önskar så att de hoppas över vid val av dem med knapparna **PROG +/-**.

För att göra detta: markera alternativet **Program**, tryck på **PROG +** eller **-** tills det programnummer du vill förbise kommer upp. När du väl har programnumret på skärmen, välj alternativet **Hoppa** och tryck sedan på \blacktriangleright . Tryck på \blacktriangledown eller \blacktriangleup för att välja **Ja** och tryck slutligen på **OK** två gånger för lagring.

Om du längre fram önskar annullera denna funktion, välj återigen "Nej" i stället för "Ja".

- e) Det här alternativet tillåter dig att se och spela in en kodad kanal riktigt när du har en dekoder ansluten till SCART-uttaget $\text{SCART} \rightarrow 2/1 \rightarrow \text{SCART}$ direkt eller via en video.

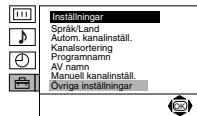
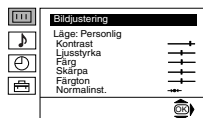
- i** Följande alternativ kommer upp på skärmen eller ej beroende på vilket land du valt i menyn "Språk/Land".

För att göra detta: välj alternativet **Dekoder** och tryck på \blacktriangleright . Tryck sedan på \blacktriangledown eller \blacktriangleup för att välja **På**. Tryck slutligen på **OK** två gånger för lagring.

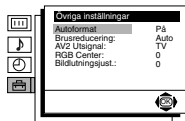
Om du längre fram önskar annullera denna funktion, välj "Av" i stället för "På".

fortsättning följer...

Nivå 1



Nivå 2



Nivå 3 / Funktion

AUTOFORMAT

Alternativet "Autoformat" i menyn "Övriga inställningar" gör att TV:n automatiskt ändrar bildformat.

För att göra detta: Efter att ha valt alternativet, tryck på **▶**. Tryck sedan på **▼** eller **▲** för att välja **På** (om du vill att TV:n automatiskt ska ändra bildformat beroende på sändningssignalen) eller **Av** (om du vill fortsätta med bildformat enligt egna önskemål). Tryck slutligen på **OK** för lagring.

i Oberoende av om du har valt "På" eller "Av" i alternativet "Autoformat", kan du alltid ändra bildformatet genom att trycka flera gånger på **⏏** knappen på fjärrkontrollen. Du kan välja mellan följande format:

14:9: Bildtyp mellan formaten 4:3 och 16:9.

Zoom: Horisontell bildskärm för videofilmer.

Wide: För 16:9 sändningar.

SmartZoom: Imitation av effekten av en horisontell bildskärm för 4:3-sändningar.

4:3: Normal bildstorlek. Visning av hela bilden.



14:9



Zoom



Wide



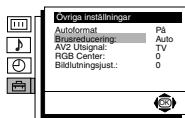
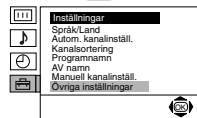
SmartZoom



4:3

i I formaten "SmartZoom", "Zoom" och "14:9", visas en nedskuren bild såväl upptill som nedtill. Tryck på **▼** eller **▲** för att justera bildens läge på skärmen (t ex. för att kunna läsa texten på textade program).

SE



BRUSREDUCERING

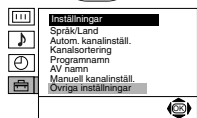
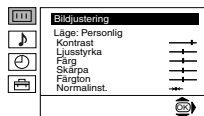
Alternativet "Brusreducering" i menyn "Övriga inställningar" tillåter dig att automatiskt reducera bildbrus vid svaga TV-signalen.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på **▶**. Tryck sedan på **▼** eller **▲** för att välja **Auto** och tryck slutligen på **OK** för lagring.

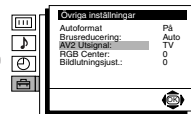
Om du längre fram önskar annullera denna funktion, välj återigen "Av" i stället för "Auto".

fortsättning följer...

Nivå 1



Nivå 2



Nivå 3 / Funktion

AV2 UTSIGNAL

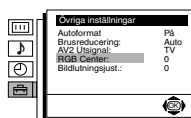
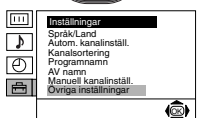
Alternativet "AV2 utsignal" i menyn "Övriga inställningar" tillåter dig att välja utsignal-källa från SCART-uttaget $\rightarrow 2/\rightarrow 3$ för att från detta SCART-uttag kunna spela in vilken signal som helst från TV:n eller från annan extraansluten utrustning ansluten till SCART-uttaget $\rightarrow 1/\rightarrow$ eller till de främre uttagens $\rightarrow 3$ och $\rightarrow 3$.

i Den här proceduren är inte nödvändig om din video är utrustad med SmartLink.

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på \rightarrow . Tryck sedan på \downarrow eller \uparrow för att välja önskad utsignal TV, AV1, AV3, YC3 eller AUTO.

! Om du väljer "AUTO", kommer utsignalen alltid att vara samma som den som kommer upp på TV-skärmen.

! Om du har en dekoder eller en video ansluten till SCART-uttaget $\rightarrow 2/\rightarrow 3$, kom ihåg att välja "AV2 utsignal" i "AUTO" eller "TV" för korrekt kodavläsning.



RGB CENTER

Vid anslutning av en källa med RGB-signaler, som "PlayStation" eller en satellitmottagare, kan den horisontella bildcentreringen behöva justeras. Om så är fallet kan den justeras genom alternativet "RGB Center" i menyn "Övriga inställningar".

För att göra detta: under tiden du tittar på en RGB-insignal, välj alternativet "RGB Center" och tryck på \rightarrow . Tryck sedan på \downarrow eller \uparrow för att justera bildens centering mellan -10 och +10. Tryck slutligen på OK för lagring.

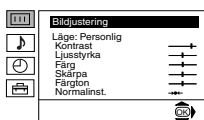


BILD LUTNINGSJUSTERING

På grund av jordens dragningskraft kan bilden luta. I så fall kan du justera den genom att använda alternativet "Bildlutningsjust." i menyn "Övriga inställningar".

För att göra detta: efter att ha valt alternativet, tryck på \rightarrow . Tryck sedan på \downarrow eller \uparrow för att justera bildlutningen mellan -5 och +5. Tryck slutligen på OK för lagring.

Text-TV

i Text-TV är en informationstjänst som sänds av de flesta TV-stationer. Text-TV:s innehållsförteckning (vanligtvis sidan 100) ger information om hur denna tjänst används. För att röra dig inom text-TV bör du använda fjärrkontrollens knappar så som beskrivs här nedan.

⚠ Se till att du använder en TV-kanal med stark signal. Annars kan du lätt få problem med text-TV.

Att använda text-TV:s informationstjänst:

Efter att ha valt en TV-kanal som sänder den text-TV du vill se, tryck på **⏏**.

| TELETEXT | |
|-----------|-----|
| Index | 25 |
| Programme | 25 |
| News | 153 |
| Sport | 101 |
| Weather | 88 |

Att välja en text-TV-sida:

Mata in de tre siffrorna på den sida du vill se med hjälp av de numrerade knapparna på fjärrkontrollen.

- Om du missar dig, fortsätt med de andra siffrorna (från 0 till 9) och gör om proceduren igen.
- Om sidräknaren inte stannar beror det på att sidan inte är tillgänglig. I så fall, mata in ett annat sidnummer.

För att välja följande sida eller föregående sida:

Tryck på **PROG +** (**⏏**) eller **PROG -** (**⏏**).

För att se text-TV ovanpå den normala TV-bilden:

Under tiden du tittar på text-TV, tryck på **⏏**. Tryck igen för att ta bort text-TV.

För att "frysa" en text-TV-sida:

En del text-TV-sidor innehåller underliggande sidor som roteras automatiskt. För att "frysa" en underliggande sida, tryck på **⏏**/**⏏**. Tryck igen för att ta bort "frysningen".

För att se gömd information (t. ex.: lösningar till frågor):

Tryck på **⏏**/**?**. Tryck igen för att åter gömma informationen.

För att gå ut ur text-TV:

Tryck på **⏏**.

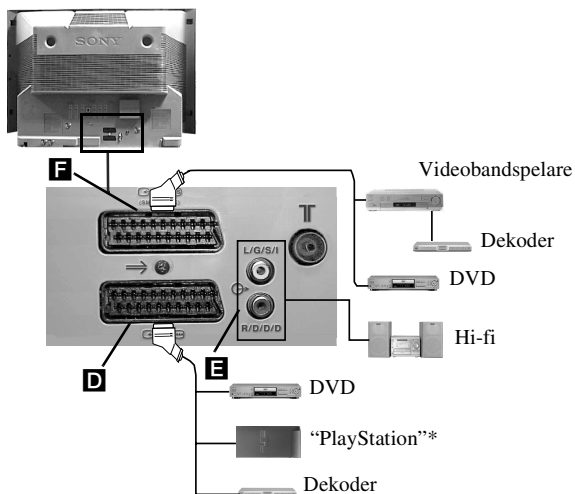
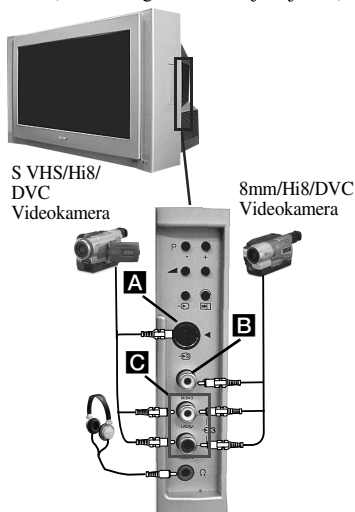
SE

Fastext

i Tjänsten Fastext gör att du kan nå text-TV-sidorna genom att trycka på en enda knapp. När du är inne i text-TV och om Fastext sänds, visas en färgkodmeny längst ned på text-TV-sidan som gör att du kan nå en viss sida direkt. För att göra detta, tryck på motsvarande färgad knapp (röd, grön, gul eller blå) på fjärrkontrollen.

Anslutning av extrautrustning

- i** Du kan ansluta en mängd extrautrustning till din TV, så som beskrivs här nedan.
(Anslutningssladdar följer ej med).



- i** När du ansluter hörlurarna, stängs TV:ns högtalare av automatiskt.


* **“PlayStation”** är en produkt som tillhör Sony Computer Entertainment, Inc.
* **“PlayStation”** är ett registrerat varumärke av Sony Computer Entertainment, Inc.

- !** För att undvika bildstörningar får man ej ansluta utrustning samtidigt till **A** - och **B** - uttagen.

Anslutning av video:



För att ansluta en video till din TV, se under kapitlet ”Inkoppling av antennen och videon”. Vi rekommenderar dig att ansluta videon med hjälp av en SCART-sladd. Om du inte använder SCART-sladd måste du själv ställa in video-signalen med hjälp av menyn ”Manuell kanalinställning” (för att göra det, se avsnitt a) på sidan 13). Se också instruktionsboken som tillhör din video för att se hur du får fram kanalen för video-signalen.

Anslutning av en video som är utrustad med SmartLink:

- i** SmartLink är en förbindelse mellan TV:n och en video som tillåter en direkt överföring av viss information. Om du vill veta mer om SmartLink, konsultera instruktionsboken som tillhör din videoutrustning.
Om du använder en video med SmartLink, använd en fullkopplad SCART-sladd och anslut den till SCART-uttaget  **F**.

Om du har en dekoder eller en video ansluten till SCART-uttaget

 **F**:

Välj alternativet ”Manuell inställning” i menyn ”Inställningar” och efter att ha valt alternativet ”Dekoder**”, välj ”På” (genom att använda  eller ) för varje kodad kanal.

**Det här alternativet kommer upp på skärmen eller ej beroende på vilket land du valt i menyn ”Språk/Land”.


fortsättning följer...

Anslutning av en extra ljudutrustning:







Om du vill höra TV-ljudet genom högtalarna till din musikutrustning ansluter du utrustningen till ljud-utsignalen **E** och med hjälp av menysystemet väljer du "Ljudjustering". Gå därefter in i alternativet "Övriga funktioner" och välj "Av" i "TV-högtalare".


- i** Ljudet på de extraanslutna högtalarna kan ändras med hjälp av ljudjusteringsknapparna på TV:ns fjärrkontroll. Du kan också ändra bas- och diskantnivåerna med hjälp av menyn "Ljudjustering".

Användning av extrautrustning



- 1 Anslut extrautrustningen till rätt uttag på TV:n så som beskrivs ovan.
- 2 Slå på ansluten utrustning.
- 3 För att se bilden på den anslutna utrustningen, tryck flera gånger på -knappen tills rätt insignal-symbol visas på skärmen.

Symbol Insignaler

- | | |
|---|---|
|  1 | • Audio/video-insignal genom SCART-uttag D . |
|  | • RGB-insignal genom SCART-uttaget D . Den här symbolen visas endast om du har anslutit en RGB-insignal. |
|  2 | • Audio / video-insignal genom SCART-uttaget F . |
|  2 | • S-video-insignal genom SCART-uttaget F . |
|  3 | • Video-insignal genom RCA-kontakten B och ljud-insignal genom C . |
|  3 | • S-video-insignal genom S-video-uttaget A och ljud-insignal genom C . |

- 4 För att återgå till den normala TV-bilden trycker du på -knappen på fjärrkontrollen.

För Mono utrustning

Anslut en phono kontakt till L/G/S/I kontakten på framsidan av TV'n och välj  3 eller  3 ingången som beskrivs här ovan. Slutligen välj "Ljudkanalsval" "A" i ljudmenyn som det står beskrivet i kapitlet "Ljudjustering" i denna bruksanvisning.

SE

Specifikationer

TV-system:

Beroende på vilket land du valt:
B/G/H, D/K

Färgsystem:

PAL, SECAM
NTSC 3.58, 4.43 (endast video-insignal)


Kanaler:


VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69


Bildrör:

Plan skärm FD Trinitron WIDE
28" (cirka 71 cm mätt diagonalt)





Uttag på baksidan:

 1/— 21-poligt SCART-uttag
(Euro)(CENELEC-standard) som
inkluderar audio/video-insignal,
RGB-insignal, TV / audio-video-
utsignal.

 2/— 21-poligt SCART-uttag
(Euro)(CENELEC-standard) som
inkluderar audio / video-insignal,
S-video-insignal, audio / video-
utsignal (går att välja) samt
SmartLink

 Audio-utsignal (vänster / höger) –
RCA-kontakter

Uttag på framsidan:

 3 S-video-insignal – 4-polig DIN
 3 Video-insignal – RCA-kontakt
 3 Audio-insignal – RCA-kontakter
 Hörlursuttag

Ljud ut:

2 x 14 W (musikeffekt)
2 x 7 W (RMS)

Woofers:

20 W (musikeffekt)
10 W (RMS)

Energiförbrukning:

90 W

Energiförbrukning i standby-läge:

0.54 W

Dimensioner (b x h x d):

Ca. 796 x 518 x 522 mm.

Vikt:

Ca. 44.5 Kg.

Medföljande tillbehör:


1 fjärrkontroll RM-887.
2 batterier enligt IEC-standard.









Andra egenskaper:


- Text-TV, Fasttext, TOPtext.
- Avstängningstimer.
- SmartLink (direktkommunikation mellan TV:n och en video med Link-funktion. Mer information om SmartLink hittar du i din videos instruktionsbok).
- Automatisk inställning av rätt TV-system.
- Automatiskt bildformat.

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Felsökning

 Här är några enkla lösningar på fel som kan påverka bild och ljud.

| Problem | Lösning |
|---|---|
| Ingen bild (skärmen är svart) och inget ljud. | <ul style="list-style-type: none">• Kontrollera antennanslutningen.• Sätt i kontakten. Tryck på  -knappen på apparatens framsida.• Om  -indikatorn lyser, tryck på TV  -knappen på fjärrkontrollen. |
| Dålig bild eller ingen bild alls men bra ljud. | <ul style="list-style-type: none">• Använd menysystemet och välj "Bildjustering" och välj "Normalinst." för att gå tillbaka till fabriksinställda värden. |
| Ingen bild eller informationsmeny från extrautrustningen ansluten till SCART-uttaget på TV:ns baksida. | <ul style="list-style-type: none">• Se till att extrautrustningen är påslagen och tryck flera gånger på  -knappen på fjärrkontrollen tills rätt insignal-symbol visas på skärmen. |
| Bra bild men inget ljud. | <ul style="list-style-type: none">• Tryck på  -knappen +/- på fjärrkontrollen.• Se till att alternativet "TV-högtalare" i menyn "Ljudjustering" befinner sig i läget "På".• Kontrollera att hörlurarna är avstängda. |
| Ingen färg i färgsändningar. | <ul style="list-style-type: none">• Använd menysystemet och välj "Bildjustering" och välj "Normalinst." för att gå tillbaka till fabriksinställda värden. |
| Bildstörningar vid kanalbyte eller när man slår på text-TV. | <ul style="list-style-type: none">• Stäng av eventuell utrustning ansluten till det 21-poliga SCART-uttaget på TV:ns baksida. |
| Felaktiga tecken på text-TV sidorna. | <ul style="list-style-type: none">• Med hjälp av menysystemet väljer du alternativet "Språk/Land" samt det land där TV:n används. |
| Bilden lutar. | <ul style="list-style-type: none">• Använd menysystemet och välj "Bildlutningsjust." i menyn "Övriga inställningar" och justera lutningen. |
| Bild med brus. | <ul style="list-style-type: none">• Använd menysystemet och välj "AFT" i menyn "Manuell kanalinställ." och justera inställningen manuellt för att erhålla en bättre bild.• Använd menysystemet och välj "Brusreducering" i menyn "Övriga inställningar" och välj "Auto" för att få bort bildbruset. |
| Bilden avläses inte korrekt eller är ostadig när man tittar på en kodad kanal genom en dekoder ansluten till SCART-uttaget  2/  . | <ul style="list-style-type: none">• Med hjälp av menysystemet går du in i menyn "Inställningar". Gå sedan in i alternativet "Övriga inställningar" och välj "AV2 utsignal" i "TV". |
| Fjärrkontrollen fungerar ej. | <ul style="list-style-type: none">• Byt batterier. |
| Standby-lampan  på TV:n blinkar. | <ul style="list-style-type: none">• Kontakta närmaste auktoriserade Sony-verkstad. |

 Om inte problemen löser sig, ta kontakt med en auktoriserad Sony-verkstad. Öppna aldrig själv TV:ns hölje.

SE

4-091-583-42



409158342

